



# PRUNING SAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

## **SV** GRENSÅG

### **BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

## **DE** ASTSÄGE

### **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

## **NO** GRENSAG

### **BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

## **FI** AKKUOKSASAHA

### **KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

## **DA** GRENSAV

### **BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

## **FR** ÉLAGUEUSE

### **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

## **PL** OIŁA DO GAŁĘZI

### **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

## **NL** TAKKENZAAG

### **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

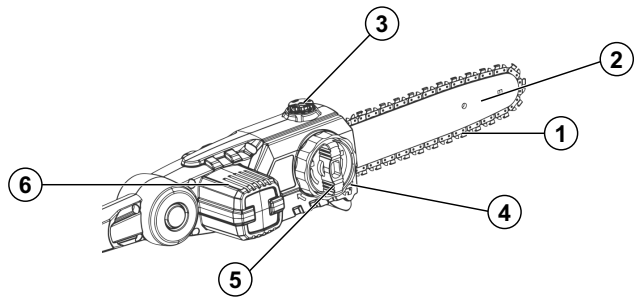
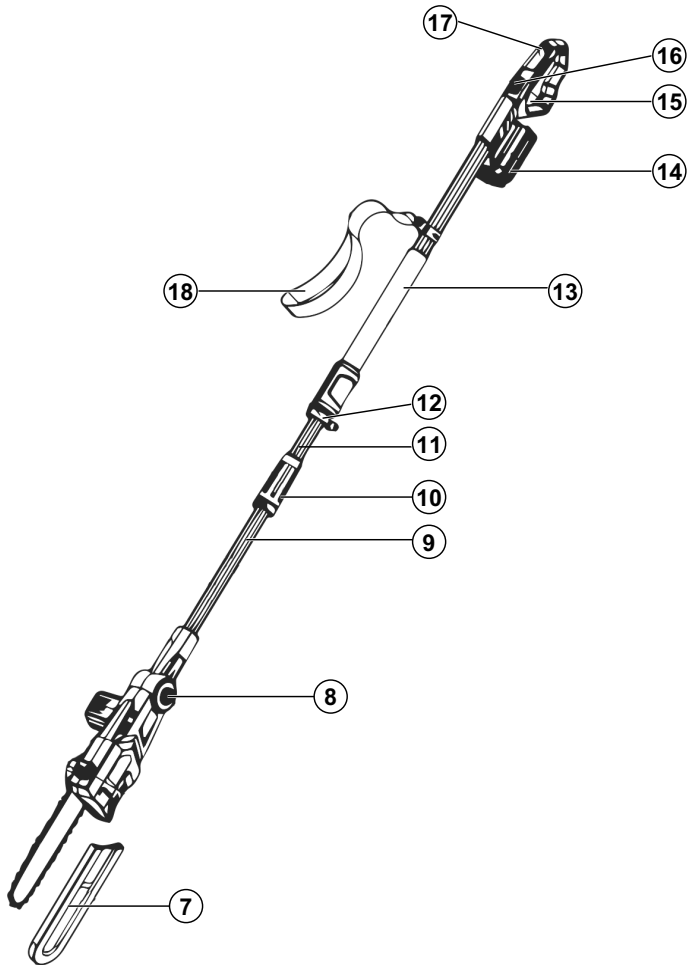
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

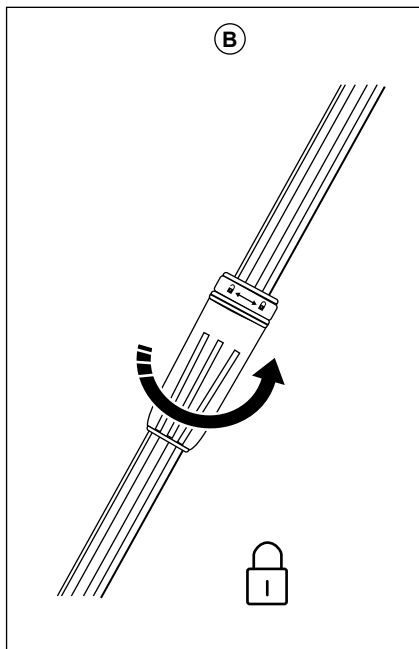
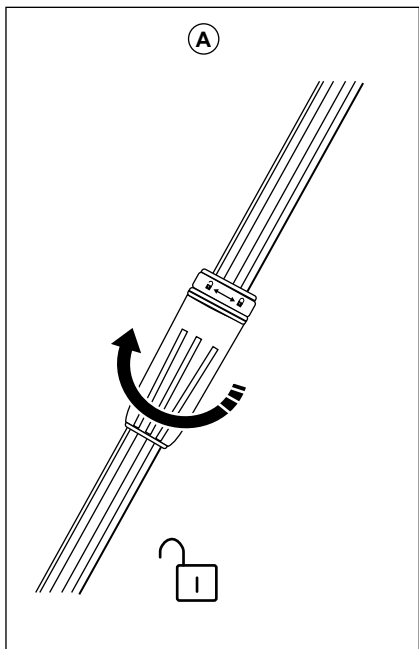
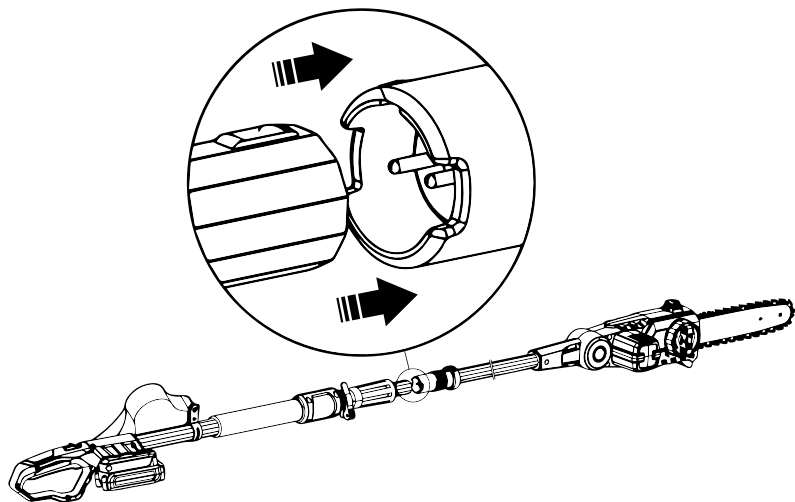
**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-11-20**

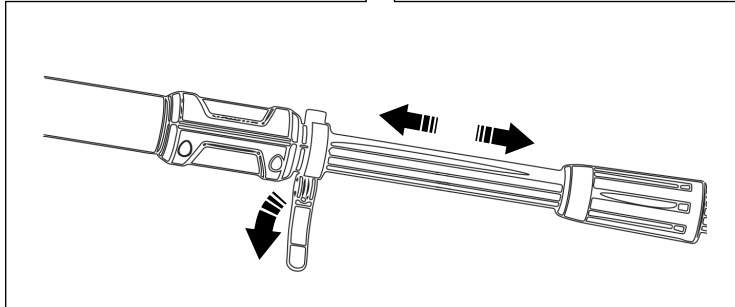
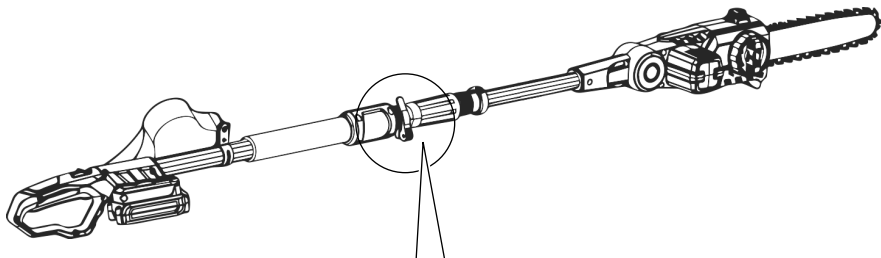
**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1

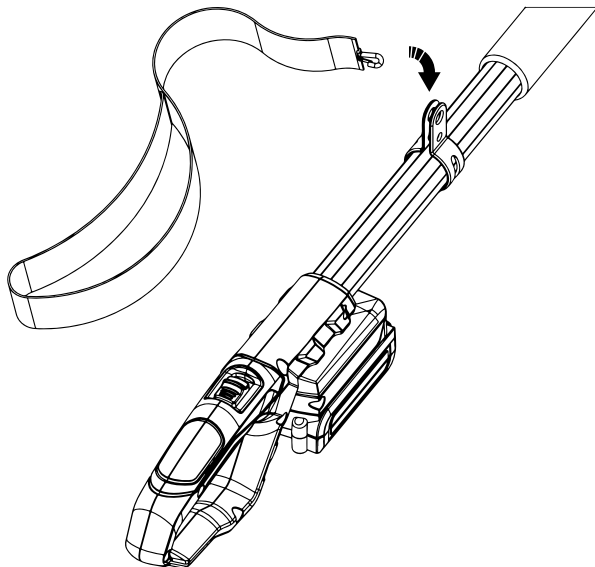




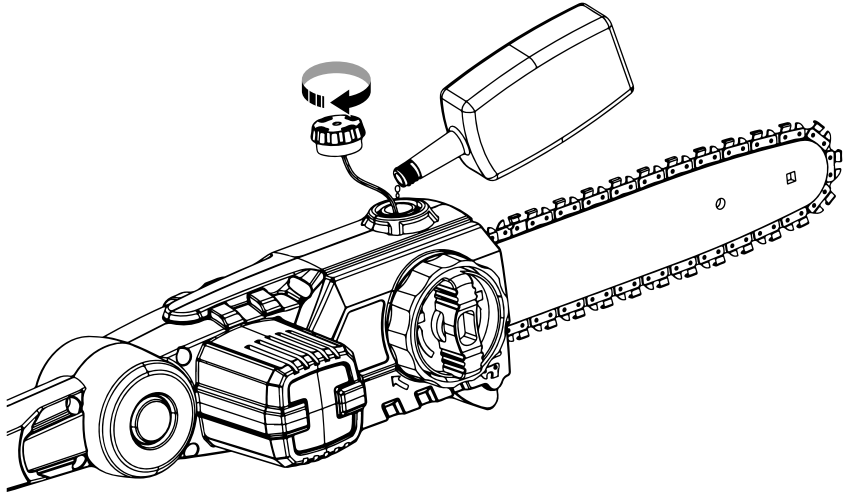
3



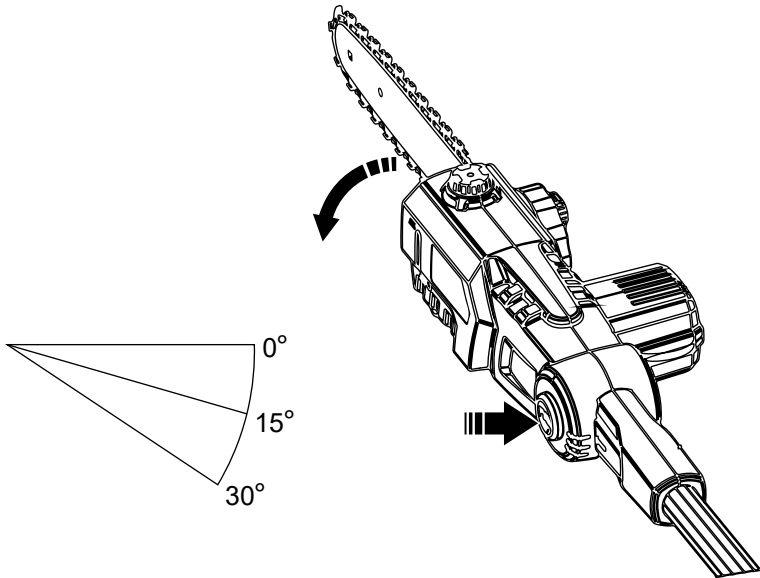
4



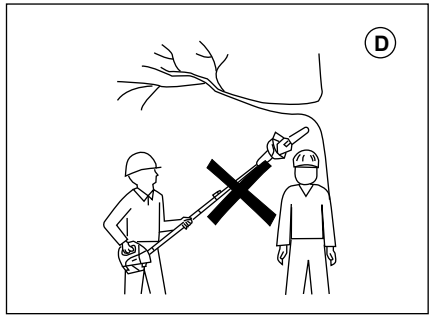
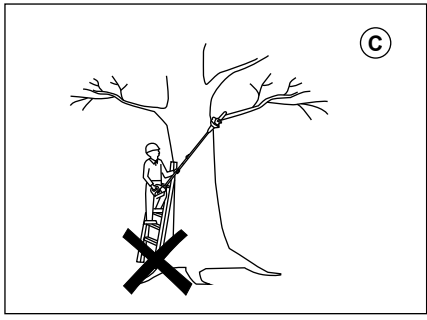
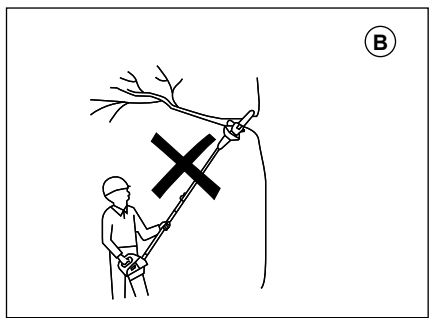
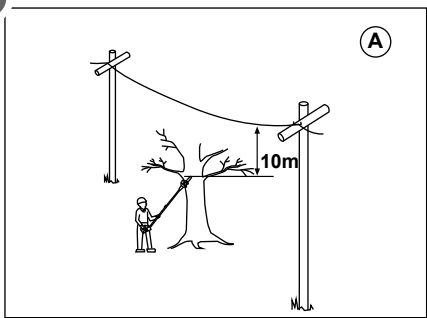
5



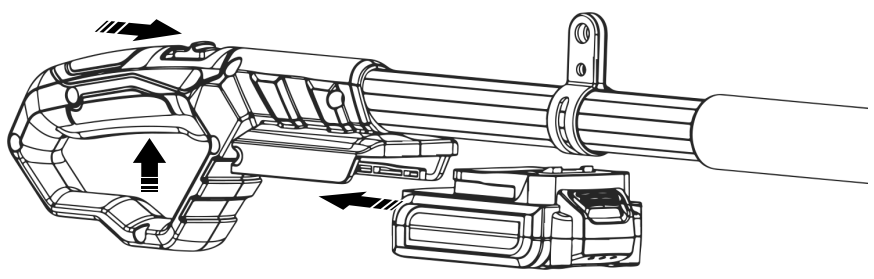
6



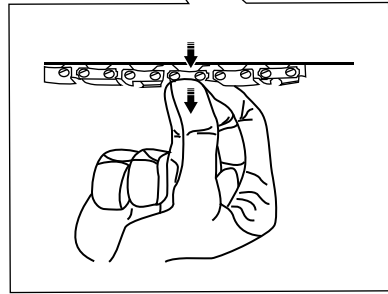
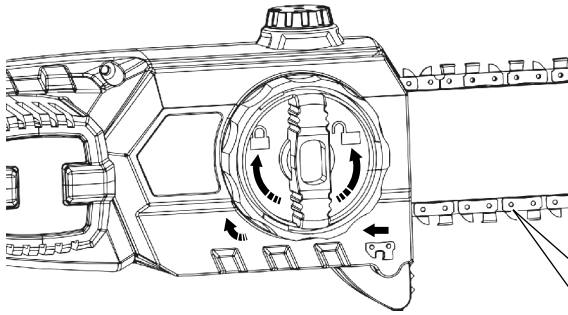
7



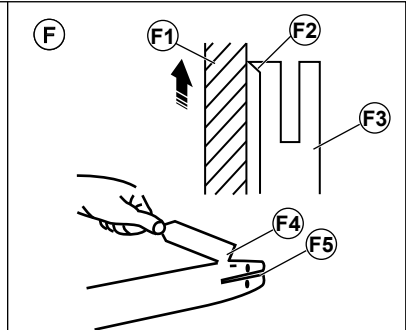
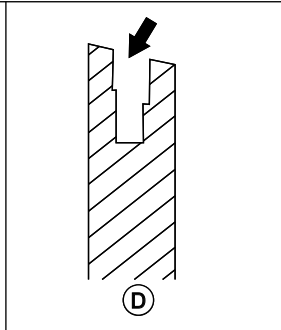
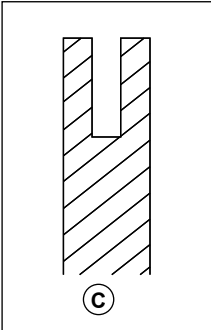
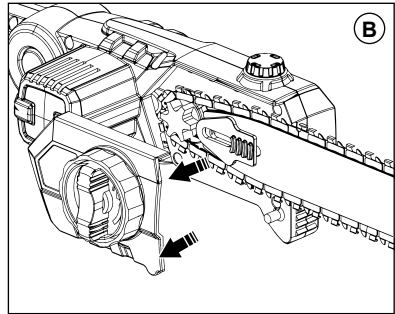
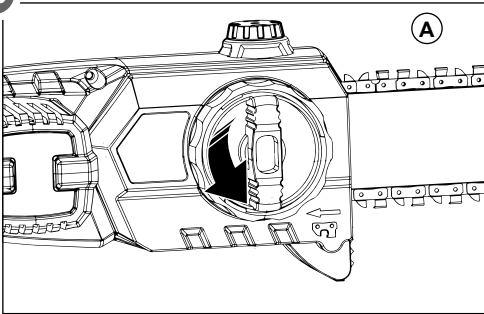
8



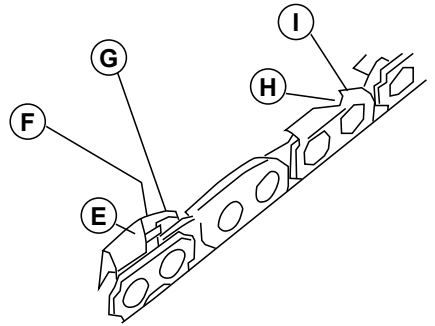
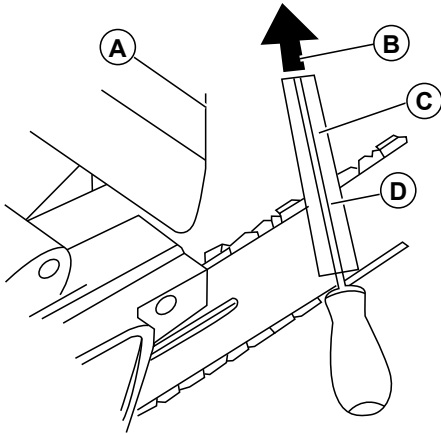
9



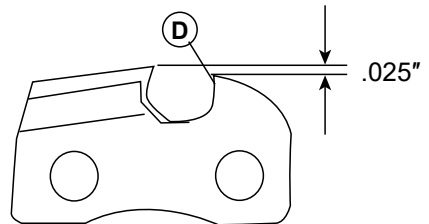
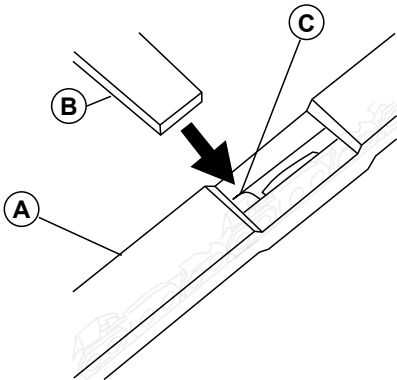
10



11



12



# Innehållsförteckning

<b>1 Inledning</b>	<b>10</b>
1.1 Produktbeskrivning .....	10
1.2 Avsedd användning.....	10
1.3 Symboler.....	10
1.4 Översikt .....	11
<b>2 Säkerhet</b>	<b>11</b>
2.1 Säkerhetsanvisningar.....	11
2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg .....	11
2.3 Säkerhetsanvisningar för användning.....	13
2.4 Utbildning.....	14
<b>3 Montering</b>	<b>14</b>
3.1 Montering av produkten .....	14
<b>4 Användning</b>	<b>14</b>
4.1 Inställning av såghuvudets vinkel.....	15
4.2 Fyllning av behållare med sågkedjeolja.....	15
4.3 Start av produkten.....	15
4.4 Användning av axelrem.....	15
4.5 Grenkapning.....	15
<b>5 Underhåll</b>	<b>15</b>
5.1 Justering av sågkedjans spänning.....	16
5.2 Demontering av sågkedja och sågsvärd.....	16
5.3 Underhåll av sågkedja.....	16
5.4 Filning av underställningsklacker .....	17
<b>6 Förvaring</b>	<b>17</b>
<b>7 Avfallshantering</b>	<b>17</b>
<b>8 Tekniska data</b>	<b>18</b>

## 1 Inledning

### 1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en elektrisk grensåg med teleskopskaft.

### 1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för beskärning av grenar och växter. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell eller industriell användning.

### 1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och förordningar.
	Indikerad ljudeffektnivå.
	VARNING! Risk för elolycksfall.
	Håll minst 10 m avstånd från elledning.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd inte i regn.
	Roterande delar. Håll säkerhetsavstånd.
	Ta alltid bort batteriet före underhåll.
	Håll säkerhetsavstånd.



Ska återvinnas som elektriskt avfall.

## 1.4 Översikt

Bild 1

1. Sågkedja
2. Sågsvärd
3. Lock för oljebehållare
4. Sågkedjespännare
5. Låsanordning för sågsvärd
6. Motor
7. Kedjeskydd
8. Låsknapp för vinkelinställning
9. Skaft, övre del
10. Låsring för sammankoppling av teleskopskaftets övre och nedre del
11. Teleskopskaft
12. Låsklämma för justering av skaftets längd
13. Handtag
14. Batterifack
15. Strömbrytare
16. Strömbrytarspär
17. Huvudhandtag
18. Axelrem

## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetsanvisningar

**! WARNING!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

**! VIKTIGT!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

**OBS!** Markerar information som är viktig i en given situation.

### 2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

**WARNING!** Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### 2.2.1 Säkerhetsanvisningar för arbetsområde

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av antändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

### 2.2.2 Personlig säkerhet

**! WARNING!** Produkten genererar ett elektromagnetiskt fält under användning. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder produkten, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv vid användning av elverktyg räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm.
- Använd lämplig skyddsutrustning för de aktuella förhållandena, som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, för att undvika personskada.
- Undvik oavsiktligt start. Kontrollera att strömbrytaren är avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller monterar batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas.
- Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdelens sekundens ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

### 2.2.3 Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör verktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

### 2.2.4 Service

- Elverktyg får servas endast av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

### 2.2.5 Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- Ladda batteriet endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare avsedd för en viss batterityp kan orsaka brandrisk vid laddning av andra batterityper.
- Använd elverktyg endast med batterier som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brand, brännskada och/eller frätskada.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder rent vatten. Om du får batterivätska i ögonen, uppsök dessutom läkare. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.
- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller elverktyg. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende och orsaka brand, explosion eller risk för personskada
- Utsätt inte batteri eller elverktyg för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid exponering för eld eller temperatur högre än 130 °C.
- Följ anvisningarna för laddning och ladda batteriet endast vid den temperatur som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och medföra brandrisk.

### 2.2.6 Säkerhetsanvisningar för litiumjonbatterier

**⚠ WARNING!** Läs och följ alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för batteri och laddare.

- Utsätt inte batterier för vatten, fukt, värmekällor eller direkt solljus – risk för explosion.
- Batteriet kan avge ångor vid felaktig användning eller om det är skadat. Sådana ångor kan irritera andningsvägarna. Uppsök frisk luft. Uppsök läkare om besvären kvarstår.
- Använd endast batterier av den typ som rekommenderas av tillverkaren och med den spänning som är angiven på produktens typskylt. Användning av andra batterier kan medföra risk för brand, explosion, personskada och/eller egendomsskada.

- Batterispänningen måste motsvara laddningsspänningen, annars finns risk för brand och/eller explosion.
- Ladda batteriet endast med laddare som rekommenderas av tillverkaren. Laddning av andra batterier kan medföra risk för brand och/eller personskada.
- Försök aldrig öppna batteriet. Håll batteriet åtskilt från föremål med skarpa kanter eller hörn och från metallföremål och utsätt inte batteriet för slag eller stötar – risk för kortslutning, brand, explosion och/eller personskada.

#### **⚠ WARNING! Risk för brand och/eller explosion.**

- Använd aldrig skadade, defekta eller deformerade batterier. Försök aldrig öppna batteriet och utsätt det inte för slag eller stötar.
- Ladda inte batteriet i närheten av syra och/eller antändlig gas eller andra antändliga material.
- Utsätt inte batterier för hög temperatur eller öppen låga.
- Ladda inte batteriet vid temperatur lägre än 10 °C eller högre än 40 °C, det kan skada batteriet.
- Utsätt inte batteriet för hög temperatur eller starkt solljus under en längre period.
- Batteriet blir varmt under långvarig användning. Låt batteriet svalna före laddning.
- Kortslut aldrig batteripolerna.
- Innan batteriet transporteras, förvaras eller avfallshanteras ska antingen batteripolerna förseglas på lämpligt sätt eller hela batteriet förpackas i plastpåse eller plastbox.

### 2.2.7 Vibration

Det totala vibrationsvärdet ah för det handtag som har störst vibration ska anges, liksom osäkerheten K.

#### Minimering av buller och vibration

För att begränsa verkan av buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.

Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.

- Använd produkten endast på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Se till att produkten är i gott skick.
- Använd tillbehör i gott skick till produkten, vilka är lämpliga för uppgiften.
- Håll stadigt i handtag/greppytor.

- Underhåll produkten i enlighet med dessa anvisningar och håll den väl smord (om tillämpligt).
- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.

## 2.3 Säkerhetsanvisningar för användning

**⚠ WARNING!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla säkerhetsanvisningar nedan före användning.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten om något av dess handtag eller någon av dess säkerhetsanordningar har skador eller saknas. Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den – risk för personskada och egendomsskada.
- Inspektera arbetsområdet innan arbetet påbörjas, för att upptäcka potentiella faror som kan vara svåra att uppmärksamma under pågående arbete.
- Använd inte produkten när andra personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
- Stäng av produkten och vänta tills alla rörliga delar stannat helt innan du lyfter eller bär produkten.
- Stäng av produkten och vänta tills alla rörliga delar stannat helt före justering.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när batteriet är monterat.
- Använd produkten med försiktighet. Spring aldrig med produkten.
- Var försiktig vid underhåll, så att du inte fastnar med fingrarna mellan skärande tillbehör och fasta delar av produkten – risk för personskada.

### 2.3.1 Kvarstående risker

Även om produkten används enligt anvisningarna och säkerhetsanvisningarna och dess skydd och säkerhetsanordningar är hela och används korrekt, är det omöjligt att utesluta alla riskfaktorer.

#### Nedanstående risker kvarstår.

- Risk för skärskada.

- Risk för hörselskada. Långvarig användning utan hörselskydd medför risk för permanent hörselnedsättning. Använd hörselskydd.
- Vid långvarig och/eller felaktig användning kan vibrationer medföra risk för personskada.
- Vid långvarig användning kan vibrationer ge upphov till cirkulationsproblem i händer och armar och till Raynauds syndrom (vita fingrar). Avbryt omedelbart arbetet och sök läkare om du upplever domning, klåda, stickande känsla, smärta eller hudfärgsförändring. Begränsa risken för skador till följd av vibration genom att underhålla verktyget korrekt, hålla händerna varma och ta vilopauser.
- Även om produkten används helt enligt anvisningarna kommer risker att kvarstå.

## 2.4 Utbildning

**!** **VIKTIGT!** Läs anvisningarna noga. Bekanta dig med produktens regler och användning.

- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Det kan finnas lokala åldersregler för användning.
- Använd inte produkten när andra personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
- Användaren är ansvarig för eventuella olyckor eller risker för andra personer eller för egendom.

## 2.5 Förberedelser

- Använd stadiga skor och långbyxor. Använd inte produkten barfota eller med öppna skor. Använd inte löst sittande kläder, slipsar, halsdukar eller liknande, som kan fastna i rörliga delar.
- Inspektera noga det område där produkten ska användas och avlägsna föremål på marken, vilka kan utgöra hinder under arbetet.
- Kontrollera produkten före användning. Kontrollera att såghuvudet och sågsvärdet inte är lösa. Byt ut slitna och/eller skadade komponenter. Ersätt klistermärken som blivit oläsliga eller försvunna.

# 3 Montering

## 3.1 Montering av produkten

**!** **VIKTIGT!** Montera inte batteriet förrän alla andra delar är monterade.

- 1 Kontrollera att alla delar finns med. (Bild 1)

- 2 Montera skaftets övre del på teleskopskafvet. Kontrollera att stiften inne i skafvet förs in korrekt, som bilden visar. Vrid låsringen på skafvet för att låsa samman skaftets delar (B). (Bild 2)
- 3 Justera teleskopskafvet till önskad längd. Öppna låsklämman och dra ut eller tryck ihop skafvet. (Bild 3)
- 4 Sätt fast axelremmen vid fästet. (Bild 4)
- 5 Fyll oljebehållaren med olja innan produkten används. Se "4.2 Fyllning av behållare med sågkedjeolja" på sid. 15.

## 4 Användning

**!** **WARNING!** Använd inte produkten i regn.

**!** **WARNING!** Använd inte produkten i närheten av el- eller telefonledningar. Håll minst 10 m avstånd från elledningar (A). (Bild 7)

- Använd produkten endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Se alltid till att ha gott fötäste på sluttande underlag.
- Stå inte rakt under den gren som ska kapas (B). Håll dig ur vägen för fallande föremål. (Bild 7)
- Stå inte på stege eller annat instabilt underlag (C) vid användning av produkten – fallrisk. (Bild 7)
- Använd alltid båda händerna vid arbete med produkten.
- Stäng av produkten och ta bort batteriet. Vänta tills alla rörliga delar stannat helt i nedanstående situationer.
  - Innan produkten lämnas utan uppsikt.
  - Innan blockeringar åtgärdas eller såghuvudet justeras.
  - Före kontroll och/eller rengöring av produkten.
  - Efter kollision med något föremål. Kontrollera produkten och reparera eventuella skador innan den startas och används igen. Stäng omedelbart av produkten och kontrollera den om den börjar vibrera onormalt.
  - Kontrollera produkten med avseende på skador.
  - Byt eller reparera skadade delar.
  - Kontrollera och dra åt eventuella lösa förband.
- Kontrollera att inga barn eller djur finns i närheten innan produkten startas.
- Kontrollera att det batteri som ska användas är fulladdat.
- Justera såghuvudet till lämplig vinkel.

## 4.1 Inställning av såghuvudets vinkel

**!** **VIKTIGT!** Ta bort batteriet innan såghuvudets vinkel justeras.

Produkten har 3 vinklar för såghuvudet.

- 1 Håll låsknappen för vinkelinställning intryckt och för såghuvudet till önskad vinkel. (Bild 6)
- 2 Kontrollera att knappen klickar tillbaka till låst läge efter vinkelinställning.

## 4.2 Fyllning av behållare med sågkedjeolja

**OBS!** Använd helst biologiskt nedbrytbar, vegetabilisk sågkedjeolja, för att minimera miljöpåverkan.

Bild 5

- 1 Placera såghuvudet på stabilt underlag med påfyllningslocket vänt uppåt.
- 2 Rengör vid behov locket och området runt det.
- 3 Skruva loss påfyllningslocket.
- 4 Fyll försiktigt behållaren med sågkedjeolja. Undvik spill.
- 5 Kontrollera oljenivån enligt märkningen på behållaren. Oljenivån ska vara mellan den övre och nedre markeringen.
- 6 Dra åt påfyllningslocket för hand.
- 7 Torka upp eventuell utspild olja.

## 4.3 Start av produkten

För att minska risken för oavsiktlig start är strömbrytaren försedd med strömbrytarspärr.

Bild 8

- 1 Sätt i batteriet i batterihållaren.
- 2 Håll strömbrytarspärrintrycket med tummen.
- 3 Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.

**OBS!** Produkten stängs av när strömbrytarspärrintrycket eller strömbrytaren släpps.

## 4.4 Användning av axelrem

**!** **WARNING!** Axelremmen måste kunna lossas snabbt från produkten i en eventuell nödsituation. Följ anvisningarna nedan för att bekanta dig med remhakens snabbtutlösningssfunktion innan du börjar arbeta.

**!** **WARNING!** Risk för personskada. Om axelremmen inte kan lossas snabbt och korrekt vid en eventuell olycka finns risk för allvarlig personskada.

- 1 Placera axelremmen över vänster axel.
- 2 Haka fast haken i remfästet på produkten.
- 3 Håll produkten stadigt med ena handen och tryck på respännets båda sidor för att lösgöra det från axelremmen.

## 4.5 Grenkapning

**!** **WARNING!** Kapa aldrig grenar vars diameter är större än sågsvärdets längd.

**!** **WARNING!** Kontrollera att sågkedjan har stannat helt innan du lägger ifrån dig produkten.

- Hantera alltid produkten med båda händerna. Använd avsedda greppytor vid arbete med produkten.
- Håll strömbrytarspärrintrycket framåt och tryck på strömbrytaren för att starta produkten.

**OBS!** Produkten stängs av automatiskt när strömbrytarspärrintrycket eller strömbrytaren släpps.

- Vänta tills såghuvudet har nått fullt varvtal, placera sågkedjan mot grenen och börja såga. Håll produkten stadigt så att den inte studsar eller rör sig i sidled.
- Tryck såghuvudet mot grenen tills den är genomsågad.

**OBS!** Stäng inte av produkten förrän snittet är slutfört.

## 5 Underhåll

**!** **VIKTIGT!** Ta bort batteriet före underhåll.

- Kontrollera att samtliga skruvförband är korrekt åtdragna, för att hålla produkten i säkert skick.
- Kontrollera skaffets låssystem. Kontrollera att skaffet och låsringen som håller samman skaffets övre och nedre del inte är lösa.

- Var försiktig vid justering, så att du inte fastnar med fingrarna mellan sågkedjan och fasta delar av produkten.
- Vid arbete på sågkedjan, var uppmärksam på att sågkedjan kan röra sig även när produkten är avstängd.
- Byt skadade eller slitna delar. Använd endast reservdelar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- Torka av produkten med en ren trasa.
- Rengör vid behov produkten med trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada plastdelar.

## 5.1 Justering av sågkedjans spänning

**⚠ VARNING!** Ta bort batteriet innan sågkedjans spänning kontrolleras och/eller justeras.

**⚠ VIKTIGT!** Spänn inte sågkedjan för hårt. Om sågkedjan är för hårt spänd slits den onödigt snabbt och livslängden förkortas för både sågkedja och sågsvärd. En ny kedja blir längre under inkörning – kontrollera sågkedjans spänning regelbundet.

Produkten har en anordning för snabb sågkedjespänning. Spänn sågkedjan korrekt för bästa sågningsresultat.

- 1 Kontrollera att sågkedjan är korrekt spänd. Korrekt spänning är varken för hård eller för lös. Sågkedjan är korrekt spänd när den kan lyftas några millimeter från sågsvärdet och ligger an plant utan att hänga ned på sågsvärdets undersida. (Bild 9)
- 2 Vrid sågkedjespännaren medurs för att öka och moturs för att minska sågkedjans spänning. (Bild 9)

## 5.2 Demontering av sågkedja och sågsvärd

**⚠ VIKTIGT!** Sågkedjan kan orsaka skärskada även när den inte rör sig – använd alltid skyddshandskar vid hantering av sågkedja.

- 1 Placera produkten på stabilt underlag.
- 2 Vid låsanordningen moturs (A) och ta bort det. (Bild 10)
- 3 Ta bort sågkedjekåpan (B). (Bild 10)
- 4 Dra sågsvärdet bakåt för att minska sågkedjans spänning.
- 5 Ta bort sågkedjan från sågkedjehjulet och sågsvärdet.

### 5.2.1 Kontroll av sågsvärd

- 1 Avlägsna regelbundet sågspån och andra föroreningar från spåret i sågsvärdet. Kontrollera spåret och slitsten i sågsvärdet.

Bild 10

- A. Bild C visar ett normalt sågsvärdsspår.
  - B. Bild D visar ett slitet sågsvärd, som behöver bytas ut.
  - C. Bild F: Fila bort eventuella grader på sågsvärdets sidor.
- F1: Fil
  - F2: Grad
  - F3: Sågsvärd
  - F4: Spackelspade eller liknade
  - F5: Sågsvärdets smörjspår

### 5.2.2 Montering av sågkedja

- 1 Placera den nya sågkedjan runt kedjehjulet och i spåret i sågsvärdet. Kontrollera att sågkedjan har rätt rörelseriktning – pilarna på sågkedjan och på kåpan över kedjehjulet ska peka åt samma håll.
- 2 Sätt tillbaka sågkedjekåpan.
- 3 Dra åt låsanordningen och justera sågkedjans spänning. Se "[5.1 Justering av sågkedjans spänning](#)" [på sid. 16.](#)

## 5.3 Underhåll av sågkedja

**⚠ VARNING!** Använd skyddshandskar.

Produkten avverkar effektivt när sågkedjan är i gott skick och korrekt filad. En skarp och korrekt filad sågkedja minskar också risken för kast. Sågkedjan bör filas när:

- Sågspånet blir mjöligt vid sågning i fuktigt trä.
- Sågkedjan avverkar sämre trots tryck på sågsvärdet.
- Snittets yta blir grövre.
- Sågsvärdet börjar dra åt vänster eller höger.

### 5.3.1 Filning av sågkedja

Om sågkedjan är slitnen eller felaktigt filad finns risk för kast, som kan medföra dödsfall och/eller allvarlig personskada.

- Använd kraftiga skyddshandskar vid hantering av sågsvärd och sågkedja.
- Filning ska göras med specialverktyg för att säkerställa att sågkedjans länkar får rätt höjd och vinklar.

- Samtliga drivlänkar ska ha samma höjd. Om drivlänkarna har olika höjd blir kedjan obalanserad och skadas.
- Minsta storlek för drivlänkar är 4 mm. Kassera sågkedjan om de är mindre.
- Skäreaggarnas vinklar måste bibehållas. Fila med 2 eller 3 drag utåt från insidan.
- Fila sågkedjan med en rundfil. Fila alltid skäreagg utåt från insidan. Efter filning ska samtliga drivlänkar ha samma bredd och höjd.
- Underställningsklackarnas höjd ska kontrolleras när sågkedjan filats 3 eller 4 gånger. Fila om så behövs ned underställningsklackarna med filmall och flatfil och runda framkanterna.

(Bild 11)

- 1 Använd en filmall för filningsvinkel 30° (A).
- 2 Spänn sågkedjan korrekt.
- 3 Kläm fast sågsvärdet i ett skruvstycke för att hålla fast produkten stadigt.

**OBS!** Kläm inte fast sågkedjan.

- 4 Placera en 5/32" rundfil (D), monterad på filmallen (C), i spåret (F) mellan skärtandens översida (E, H) och underställningsklacken (G, I) på sågkedjan. Filmallen ska vila mot både skärtandens översida (E, H) och underställningsklacken (G, I). Placera filen mitt på sågsvärdet.
- 5 Placera filen horisontellt på sågsvärdet. Kontrollera att markeringen för 30° på filmallen är parallell med sågsvärdets mitt. Detta säkerställer att filningen av skärtanden görs med 30° vinkel.
- 6 Fila från insidan mot utsidan av skärtanden tills den är skarp. Fila bara i en riktning.

## 5.4 Filning av underställningsklackar

När skärtänderna filas minskar underställningsklackarnas frigång. Återställ underställningsklackarna varannan eller var tredje gång sågkedjan filas.

Bild 12

- 1 Placera tolken för underställningsklackar (A) (0,025") stadigt över översidan av två skärtänder. Kontrollera att underställningsklacken (C) går in i spåret i tolken för underställningsklackar.

- 2 Använd en medelgrov flatfil (B). Fila underställningsklacken så att den är i plan med tolken för underställningsklackar.
- 3 Ta bort tolken för underställningsklackar. Runda det främre hörnet av skärlänkens underställningsklack (D) med en flatfil.
- 4 När sågkedjan filats för hand några gånger, låt behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal fila sågkedjan. Det säkerställer att sågkedjan filas jämnt.

### 5.4.1 Rengöring av smörjspår i sågsvärdet

- 1 Demontera sågsvärdet.
- 2 Rensa smörjspåret i sågsvärdet med lämpligt redskap. Sätt tillbaka sågsvärdet.

**OBS!** Använd plastredskap för att rengöra sågsvärdet. Använd inte metallredskap.

## 6 Förvaring

- Låt alltid produkten svalna före förvaring.
- Förvara produkten i ett torrt och frostfritt utrymme.
- Ta bort batteriet från produkten före förvaring.
- Avlägsna allt främmande material från produkten.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Förvara produkten åtskilt från frätande ämnen, såsom salt.
- Om produkten ska förvaras en längre tid, ladda batteriet var 6:e månad.
- Förvara batteriet torrt och svalt. Förvara batteriet vid högst 27 °C.

## 7 Avfallshantering

- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

## 8 Tekniska data

Data	Värde
Spänning	18 V
Motor	Borstförsedd
Kapslingsklass	IPX0
Vikt	4 kg
Vinkelinställning	0/15/30°
Sågsvärd	8"/20 cm
Sågkedjans delning	3/8"
Kedjeskydd	1,3 mm
Drivlänkar	33
Sågkedjehastighet	5,5 m/s
Kapdiameter	180 mm
Teleskopskaftets längd	265 cm
Längd	215 cm
Bredd	13,5 cm
Höjd	14 cm
Batterikapacitet	4 Ah
Batterityp	Litiumjon
<b>Ljudnivå</b>	
Ljudtrycksnivå (LpA)	83,3 dB(A), K = 3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå (LwA)	92,07 dB(A), K = 3 dB
Garanterad ljudeffektnivå (LwA)	96 dB(A), K = 3 dB
Max. vibrationsnivå <sup>1</sup> (Huvudhandtag)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Max. vibrationsnivå <sup>2</sup> (Stödhandtag)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**!** **WARNING!** Använd hörselskydd.

**!** **WARNING!** Vibration och buller vid faktisk användning kan avvika från angivet maximivärde, beroende på hur produkten används och vilket material som bearbetas. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån uppskattad exponering under faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

<sup>1</sup> Deklarerade värden för vibration och buller har fastställts enligt standardmetod och kan användas för jämförelse mellan produkter. Värdena kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning. Uppmätta värden har fastställts enligt EN 62841-1:2015.

<sup>2</sup> Deklarerade värden för vibration och buller har fastställts enligt standardmetod och kan användas för jämförelse mellan produkter. Värdena kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning. Uppmätta värden har fastställts enligt EN 62841-1:2015.

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Introduksjon</b>	<b>19</b>
1.1 Produktbeskrivelse .....	19
1.2 Tiltenkt bruksområde .....	19
1.3 Symboler .....	19
1.4 Produktoversikt .....	20
<b>2 Sikkerhet</b>	<b>20</b>
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner .....	20
2.2 Generelle advarsler ved bruk av elektroverktøy .....	20
2.3 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk .....	22
2.4 Opplæring .....	23
<b>3 Montering</b>	<b>23</b>
3.1 Montere produktet .....	23
<b>4 Bruk</b>	<b>23</b>
4.1 Justere kuttevinkelen .....	23
4.2 Fulle tanken med kjedeolje .....	24
4.3 Starte produktet .....	24
4.4 Bruke skulderremmen .....	24
4.5 Kappe en gren .....	24
<b>5 Vedlikehold</b>	<b>24</b>
5.1 Justere kjedestrammingen .....	25
5.2 Fjerne kjedet og sagsverdet .....	25
5.3 Vedlikeholde kjedet .....	25
5.4 File understillingsrytterne .....	26
<b>6 Oppbevaring</b>	<b>26</b>
<b>7 Kassering</b>	<b>26</b>
<b>8 Tekniske data</b>	<b>27</b>

## 1 Introduksjon

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en teleskopisk, batteridrevet grensag.

### 1.2 Tiltenkt bruksområde

Produktet er beregnet for å sage grener og tynne ut planter. Det er laget for privat bruk og ikke beregnet for kommersiell, profesjonell eller industriell bruk.

### 1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Nominelt lydeffektnivå.
	Advarsel: Fare for elektrisk støt.
	Hold minst 10 meters avstand fra strømledninger.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselvern.
	Skal ikke brukes i regn.
	Roterende deler. Hold avstand.
	Ta alltid ut batteriet før vedlikehold.
	Hold sikker avstand.



Gjenvinnes som elektrisk avfall.

## 1.4 Produktoversikt

Bilde 1

1. Sagkjede
2. Sagsverd
3. Oljetanklokk
4. Kjedestammer
5. Låseknot for sagsverd
6. Motor
7. Sagsverdbeskytter
8. Vinkeljusteringsknapp
9. Koblingsstang - øvre del
10. Låseinnretning - fester den øvre delen til teleskopskaftet
11. Teleskopskaft
12. Låseklemme - justerer skaftets lengde
13. Håndtak
14. Batterirom
15. Startavtrekker
16. Sikkerhetsknapp
17. Hovedhåndtak
18. Skulderrem

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

### 2.2 Generelle advarsler ved bruk av elektroverktøy

**Advarsel!** Les alle advarsler og anvisninger. Manglende overholdelse av advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle advarsler og anvisninger til senere bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene henviser til strømdrevet verktøy (med ledning) eller batteridrevet verktøy (uten ledning).

#### 2.2.1 Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uryddige eller mørke områder medfører større ulykkesrisiko.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel på steder med brennbare væsker, gasser eller støv. Strømdrevet verktøy skaper gnister som kan antenne støvet eller dampen fra væsker og gasser.
- Hold barn og andre uvedkommende unna når elektroverktøy brukes. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2.2.2 Personlig sikkerhet

**⚠ Advarsel!** Produktet genererer et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, må du rådføre deg med en lege og/eller produsenten av det medisinske implantatet før du bruker produktet for å redusere risikoen for alvorlige eller dødelige personskader.

- Vær årvåken, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan medføre alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.
- Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern reduserer risikoen for personskader.
- Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren står i avslått posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteriet, tar opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å strømsette elektroverktøy hvor bryteren er på, øker risikoen for ulykker.
- Fjern justeringsverktøy, skiftenøkler o.l. før du slår på elektroverktøyet.
- En skiftenøkkel eller annen nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av verktøyet, kan medføre personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for at du alltid har godt fotfeste og god balanse. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.
- Kle deg hensiktsmessig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan hekte seg fast i bevegelige deler.

- Sørg for at eventuelt utstyr for avslug og oppsamling av støv er koblet til og brukes på riktig måte. Bruk av støvavsug kan redusere støvrelaterte farer.
- Pass på at du ikke blir uforsiktig og ignorerer verktøyet sikkerhetsregler på grunn av fortrolighet med verktøyet. Et øyeblikks uforsiktighet kan forårsake alvorlig personskade.

### 2.2.3 Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidet som skal utføres. Riktig type elektroverktøy gjør at du utfører arbeidet bedre og sikrere.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis det ikke kan slås på og av med bryteren. Alle elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta batteriet ut av elektroverktøyet før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller legger elektroverktøyet til oppbevaring. Disse forebyggende tiltakene reduserer faren for at elektroverktøyet startes ved en feiltakelse.
- Oppbevar el-verktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som er ukjent med verktøyet eller denne bruksanvisningen, få bruke el-verktøyet. Elektroverktøy er farlig når det brukes av ukyndige.
- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller verktøyet med tanke på feiljusteringer eller fastsittende bevegelige deler, skade på deler eller andre forhold som kan påvirke driften av det strømdrevne verktøyet. Elektroverktøy med skader må repareres før det kan brukes igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdt og skarpt skjæreverktøy er mindre utsatt for fastkiling og er lettere å styre.
- Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og bitsene osv. i overensstemmelse med denne bruksanvisningen, og ta hensyn til arbeidsforhold og hva slags arbeid som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn hva det er beregnet på, kan medføre farlige situasjoner.
- Sørg for at håndtak og gripeflater er tørre, rene og frie for olje og smørefett. Glatte håndtak og gripeflater gjør håndteringen utrygg, og du kan miste kontrollen over verktøyet i uventede situasjoner.

### 2.2.4 Service

- Service på el-verktøyet skal bare utføres av kvalifiserte reparatører som bruker identiske reservedeler. Dette bidrar til å opprettholde elektroverktøyet sikkerhet.

### 2.2.5 Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- Batteriet skal bare lades med den batteriladeren som er angitt av produsenten. En lader som er beregnet på én type batteri, kan medføre risiko for brann når den brukes med en annen type batteri.
- Bruk elektriske verktøy kun sammen med bestemte batterier. Bruk av andre typer batterier kan medføre fare for skade eller brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, bør du oppbevare den unna andre metallgjenstander, for eksempel: binderser, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake at det oppstår en forbindelse mellom polene. Kortslutning av polene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- Ved feilaktig bruk kan batteriet lekke væske. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll godt med vann hvis du skulle komme i kontakt med væsken ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som lekker ut av batteriet, kan medføre irritasjon eller forbrenninger.
- Ikke bruk batterer eller verktøy som er skadet eller endret. Skadde eller endrede batterier kan oppføre seg uberegnelig og forårsake brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- Ikke utsett et batteri eller verktøy for ild eller ekstreme temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Lading som er feil utført eller ved temperaturer utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteriet og øke brannfaren.

### 2.2.6 Sikkerhetsinstruksjoner for litiumionbatterier



**Advarsel!** Følg alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger for laderen og/eller batteriet.

- Hold batteriet unna vann, fukt og varmekilder som direkte sollys – fare for eksplosjon.
- Batteriet kan avgis gasser dersom det brukes feil eller er skadet. Disse gassene kan irritere åndedrettssystemet. Pust inn frisk luft. Søk medisinsk hjelp dersom problemet vedvarer.
- Bruk kun batterier av typen som anbefales av produsenten, med spenningen som er spesifisert på produktets typeskilt. Bruk av andre batterier kan medføre fare for brann, eksplosjon, personskade og/eller materielle skader.

- Batterispenningen må samsvare med ladespenningen, ellers er det fare for brann og/eller eksplosjon.
- Batteriet skal kun lades med laderen som er anbefalt av produsenten. Lading av andre batterier kan medføre fare for personskade og/eller brann.
- Prøv aldri å åpne batteriet. Hold batteriet unna skarpe objekter og metallgjenstander, og ikke utsett det for fysiske støt eller slag – fare for kortslutning, brann, eksplosjon og/eller personskade.

**⚠ Advarsel!** Fare for brann og/eller eksplosjon.

- Ikke bruk skadde, defekte eller deformerte batterier. Prøv aldri å åpne batteriet, og ikke utsett det for fysiske støt eller slag.
- Lad aldri batteriet i nærheten av syre og/eller brannfarlig gass eller andre substanser.
- Ikke utsett batterier for varme eller åpen ild.
- Ikke lad batteriet ved temperaturer som er lavere enn 10 °C eller høyere enn 40 °C, dette kan skade batteriet.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer eller sterkt sollys i lange perioder.
- Batteriet blir varmt ved bruk over lange perioder. La det kjøle seg ned før det lades.
- Ikke kortslutt batteriterminalene.
- Batteriet må pakkes i en plastpose eller -boks, eller batteriterminalene må forsegles, for transport eller oppbevaring og før batteriet avfallshåndteres.

### 2.2.7 Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien ah for håndtaket med høyest verdi og variabelen K skal oppgis.

#### Redusere vibrasjoner og støy

For å redusere eksponering for støy og vibrasjoner, begrensv varigheten av bruken, velg driftsmoduser med lav grad av støy og vibrasjoner, og bruk personlig verneutstyr.

Ta hensyn til følgende punkter for å minimere eksponeringsfare for vibrasjon og støy:

- Bruk produktet kun til de formålene som det er beregnet for og i henhold til disse anvisningene.
- Sørg for at produktet er i god stand og godt vedlikeholdt.
- Bruk riktig tilbehør til produktet og kontroller at de er i god stand.
- Hold godt fast i håndtakene/gripeflatene.
- Vedlikehold produktet i samsvar med denne bruksanvisningen, og sikre at det er tilstrekkelig smurt (når aktuelt).

- Planlegg arbeidsplanen din for å spre bruken av høytvibrerende verktøy ut over en lengre periode.

## 2.3 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med el-verktøyet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke endres.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.
- Ikke bruk produktet hvis en hendel eller sikkerhetsanordning er demontert eller skadet. Ikke ta produktet fra hverandre eller forsøk å endre eller reparere det – fare for personskade og/eller materielle skader.
- Kontroller arbeidsområdet for å se etter potensielle risikoer som du kanskje ikke legger merke til mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk produktet dersom andre personer, særlig barn, eller kjæledyr er i nærheten.
- Slå av produktet og vent til alle bevegelige deler har stoppet helt før du løfter eller bærer produktet.
- Slå av produktet og vent til alle bevegelige deler har stoppet helt før du gjør noen justeringer.
- Ikke etterlat produktet uten tilsyn når batteriet er koblet til.
- Bruk produktet forsiktig. Ikke løp med produktet.
- Pass på så du ikke setter fingrene fast mellom bladene og produktets faste deler mens du utfører vedlikehold – fare for alvorlig personskade.

### 2.3.1 Andre risikoer

Selv om alle sikkerhetsforskrifter er overholdt og sikkerhetsanordninger er brukt, er det ikke mulig å eliminere alle risikoer.

#### Følgende risikoer gjenstår:

- Risiko for kuttskader.
- Risiko for nedsatt hørsel. Langvarig bruk uten hørselvern kan forårsake hørselskade. Bruk hørselvern.
- Risiko for personskade som følge av vibrasjoner ved langstrakt og/eller feil bruk.
- Ved langstrakt bruk antas det at vibrasjoner skaper sirkulasjonsproblemer i hender og armer, også kjent som Raynauds fenomen (hvite fingre). Stopp arbeidet

umiddelbart og oppsøk medisinsk hjelp hvis du opplever nummenhet, kløe, prikking eller endringer i hudfarge. Begrens risikoen for skader som følge av vibrasjoner ved å vedlikeholde verktøyet riktig, holde hendene varme og ta pauser.

- Selv om produktet brukes i henhold til instruksjonene, er det umulig å utelukke alle risikofaktorer.

## 2.4 Opplæring

**⚠ Advarsel!** Les bruksanvisningen nøye. Vær kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.

- Ikke la barn eller personer som ikke kjenner til disse anvisningene, bruke maskinen. Lokal lovgivning kan begrense brukerens alder.
- Bruk aldri maskinen når andre mennesker, spesielt barn, eller kjæledyr er i nærheten.
- Husk at operatøren eller brukeren har ansvar for ulykker eller risikoer som andre mennesker eller deres eiendom blir utsatt for

## 2.5 Forberedelse

- Bruk alltid kraftig fottøy og langbukser når maskinen brukes. Ikke bruk maskinen barfott eller med åpne sandaler. Ikke bruk klær som er løstsittende eller har hengende snorer eller remmer.
- Inspiser nøye området hvor produktet skal brukes og fjern alle fremmedobjekter som ligger på bakken og kan være til hinder når du arbeider.
- Inspiser produktet før du begynner å bruke det. Pass på at motorsagen og sagsverdet sitter som de skal. Erstatt slitte eller skadde komponenter. Skift ut skadede eller uleselige etiketter.

## 3 Montering

### 3.1 Montere produktet

**⚠ Advarsel!** Ikke koble til batteriet for alle deler er montert.

- 1 Sjekk at det ikke mangler noen deler. (Bilde 1)
- 2 Fest koblingsstangen til teleskopskaftet. Det er en plugg i skaftet, sørg for at pluggen er riktig satt inn som vist på bildet. Vri låseinneheten på skaftet for å låse de to skaftene sammen (B). (Bilde 2)
- 3 Juster teleskopskaftet til ønsket lengde. Åpne låselemmen og trekk ut eller skyv inn skaftet. (Bilde 3)

- 4 Fest skulderremmen til braketten. (Bilde 4)

- 5 Fyll oljetanken med olje før du bruker produktet. Se "[4.2 Fylle tanken med kjedeolje](#)" på side 24.

## 4 Bruk

**⚠ Advarsel!** Ikke bruk produktet i regnet.

**⚠ Advarsel!** Ikke bruk produktet i nærheten av kraftledninger eller telefonlinjer. Hold minst 10 meters avstand fra kraftledninger (A). (Bilde 7)

- Bruk kun maskinen i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Pass på at du har godt fotfeste i skråninger.
- Ikke stå rett under grenen som du skal kappe (B). Stå på et sted hvor du ikke kan bli truffet av fallende objekter. (Bilde 7)
- Ikke stå på en stige eller et ustabilt (C) underlag mens du bruker produktet, fare for å falle ned. (Bilde 7)
- Bruk alltid begge hendene når du bruker produktet.
- Stopp maskinen og fjern batteriet. Pass på at alle bevegelige deler har stoppet helt:
  - før du forlater produktet.
  - før du fjerner blokkeringer eller justerer kjedesagen.
  - før du inspiserer eller rengjør produktet.
  - etter at du har truffet et fremmedobjekt. Inspiser produktet for skader og utfør reparasjoner før du starter maskinen på nytt og bruker den; hvis maskinen begynner å vibrere unormalt; slå av og foreta en inspeksjon.
  - inspiserer for skade.
  - erstatter eller reparerer noen skadde deler.
  - se etter løse deler og stram dem.
- Kontroller at det ikke er noen barn eller dyr i nærheten før du starter bruken.
- Kontroller at batteriet du skal bruke, er helt ladet.
- Juster produktets kuttevinkel til en egnet vinkel.

### 4.1 Justere kuttevinkelen

**⚠ Advarsel!** Koble fra batteriet før du justerer kuttevinkelen til kjedesagen.

Produktet har 3 ulike kuttevinkler.

- 1 Skyv og hold inne låseknappen for vinkeljustering, og flytt deretter kutteenheten til en ønsket vinkel. (Bilde 6)

- 2 Pass på at knappen klikker på plass igjen etter at du justerer vinkelen.

## 4.2 Fylle tanken med kjedeolje

**Merk:** Bruk helst biologisk nedbrytbar vegetabilsk kjedeolje for å redusere miljøpåvirkningen.

Bilde 5

- 1 Sett kjedesagen på en stabil overflate med påfyllingslokket vendt oppover.
- 2 Rengjør lokket og området rundt det om nødvendig.
- 3 Skru av påfyllingslokket.
- 4 Fyll forsiktig på med kjedeolje. Unngå søl.
- 5 Sjekk oljenivået ved hjelp av merkene på tanken. Oljenivået bør være mellom merkene for minimum og maksimum.
- 6 Skru fast påfyllingslokket for hånd.
- 7 Tørk opp eventuelt oljesøl.

## 4.3 Starte produktet

Strømbryteren har en startspærre som reduserer risikoen for at produktet starter utilsikket.

Bilde 8

- 1 Sett batteriet inn i batterispetet.
- 2 Trykk og hold inne sikkerhetsknappen med tommelen.
- 3 Trykk på startavtrekkeren, produktet starter.

**Merk:** Produktet slår seg av når sikkerhetsknappen eller avtrekkeren slippes.

## 4.4 Bruke skulderremmen

**⚠ Advarsel!** Du må kunne fjerne skulderremmen fra produktet raskt dersom det oppstår et nødtilfelle. Følg instruksjonene nedenfor for å bli kjent med hvordan hurtigløsningsklipsen på remmen fungerer før du begynner å arbeide.

**⚠ Advarsel!** Fare for personskade. Hvis skulderremmen ikke kan frigjøres raskt og skikkelig dersom det oppstår en ulykke, kan det føre til alvorlig personskade.

- 1 Legg skulderremmen på venstre skulder.
- 2 Fest klipskroken i remfestet på produktet.
- 3 Hold godt fast i produktet med den ene hånden og trykk på begge sidene av remklipsen for å løse skulderremmen.

## 4.5 Kappe en gren

**⚠ Advarsel!** Ikke klipp en gren som er større en sagsverdets lengde.

**⚠ Advarsel!** Sørg for at kjedesagen har stoppet før du setter produktet ned.

- Hold produktet med begge hendene. Ha på tettsittende klær når du bruker produktet.
- Trykk og hold sikkerhetsknappen forover og trykk deretter på avtrekkeren for å starte produktet.

**Merk:** Produktet slår seg av automatisk når sikkerhetsknappen eller avtrekkeren slippes.

- Vent til kjedesagen har kommet opp i fart, og sett deretter kjedesagen mot grenen for å starte kuttet. Hold produktet stødig for å unngå at produktet spretter eller beveger seg sidelengs.
- Trykk kjedesagen inn i grenen til den er kuttet.

**Merk!** Ikke stopp produktet til kuttet er fullført.

## 5 Vedlikehold

**⚠ Advarsel!** Koble fra batteriet før du utfører vedlikehold.

- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å forsikre deg om at produktet er i god stand til arbeid.
- Kontroller låsesystemet på skaftet. Pass på at skafthåndtaket og tilkoblingen mellom øvre og nedre skaft ikke er løse.
- Vær forsiktig når du utfører justeringer for å unngå at fingrene setter seg fast mellom kjedet og maskinens faste deler.
- Ved service på kjedet, vær klar over at bladene kan beveges selv om strømkilden er slått av.
- Erstatt slitte eller skadde blader for sikkerhets skyld. Bruk kun originale erstatningsdeler og tilbehør.
- Tørk av produktet med en ren klut.

- Ved behov, rengjør produktet med en fuktet klut og et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk rensedmidler eller løsemidler, de kan være for sterke for produktets plastdeler.

## 5.1 Justere kjedestrømmingen

**⚠ Advarsel!** Koble fra batteriet før du kontrollerer og justerer kjedesagens strømming.

**⚠ Advarsel!** Ikke overstram kjedet. Hvis kjedet er overstrammet, fører det til overdreven slitasje og redusert levetid for både kjedet og sagsverdet. Et nytt kjede strekker seg når det kjøres inn – kontroller strømmingen regelmessig.

Produktet har en hurtigstrammer. For å oppnå best mulig kutteresultat, juster kjedet til riktig strømming.

- 1 Sørg for at kjedet er riktig strammet. Riktig spenning skal ikke være for stram eller for løs. Kjedet er riktig strammet når det kan løftes et par millimeter fra sverdet, og ligger tett inntil undersiden uten å sige ned. (Bilde 9)
- 2 Vri kjedestrammeren med klokken for å stramme kjedet og mot klokken for å løsne den. (Bilde 9)

## 5.2 Fjerne kjedet og sagsverdet

**⚠ Advarsel!** Selv et stillestående sagkjede kan forårsake kuttskader – bruk alltid vernehansker ved håndtering av kjeder.

- 1 Sett produktet på et stabilt underlag.
- 2 Vri låseknotten mot klokken (A) og fjern den. (Bilde 10)
- 3 Ta av kjededekselet (B). (Bilde 10)
- 4 Dra sagsverdet bakover for å løsne kjedestrømmingen.
- 5 Fjern kjedet fra kjedetannhullet og sverdet.

### 5.2.1 Kontrollere sagsverdet

- 1 Fjern sagmugg og rusk fra sagsverdsporet nå og da. Kontroller sagsverdsporet og festet.

Bilde 10

- A. Figure C viser et normalt sagsverdspor.
- B. Figure D viser et sagsverd som må skiftes ut.
- C. Bilde F: Fil vekk eventuelle grader på siden av sagsverdet.

- F1 – Fil
- F2 – Grad
- F3 – Sagsverd
- F4 – Sparkelspade/skrape
- F5 – Sagsverdets smørepunkt

### 5.2.2 Montere kjedet igjen

- 1 Sett det nye kjedet på tannhullet og i kjedesporet på sagsverdet. Kontroller at kjedet har riktig rotasjonsretning – pilene på kjedet og tannhullet må samsvare.
- 2 Fest kjededekselet igjen.
- 3 Stram låseknotten og juster kjedespenningen. Se ["5.1 Justere kjedestrømmingen"](#) på side 25.

## 5.3 Vedlikeholde kjedet

**⚠ Advarsel!** Bruk alltid beskyttelseshansker.

Produktet fungerer effektivt når kjedet er i god stand og riktig filt. Et skarpt og riktig filt kjede reduserer dessuten risikoen for kast. Kjedet bør files når:

- sagmuggen blir melete ved saging i fuktig tre.
- sagekapasiteten blir redusert til tross for trykk på sagsverdet.
- kuttets overflate er ujevnt.
- sverdet begynner å trekke mot høyre eller venstre.

### 5.3.1 File sagkjedet

Et slitt eller feil filt kjede kan forårsake kast, som igjen kan forårsake dødsfall og/eller alvorlige personskader.

- Bruk kraftige vernehansker når du håndterer sverdet og kjedet.
- Filingen skal utføres med et spesialverktøy for å sikre at kjedet har riktige vinkler og høyder.
- Alle drivledd bør ha samme høyde. Drivledd med ulike høyder fører til at kjedet kjører ubalansert og tar skade.
- Minimum størrelse for drivledd er 4 mm. Hvis de er mindre, skal kjedet kasseres.
- Kutteeggenes vinkler må vedlikeholdes. Fil med 2 eller 3 strøk innenfra og ut.
- Fil kjedet med en rundfil. Fil alltid kutteeggenes kanter innenfra og ut. Etter filing skal alle drivledd ha samme høyde og bredde.

- Høyden til understillingsrytterne bør kontrolleres etter 3–4 filinger. Ved behov, fil ned høydemålerne med en filmal og flat fil, og rund av den fremre kanten.

Bilde 11

- 1 Bruk en filmal for 30° filing (A)
- 2 Juster kjedet til riktig stramming.
- 3 Fest sagsverdet i en skrustikke for å holde sagen stødig.

**Merk:** Ikke klem kjedet.

- 4 Bruk en 5/32" rund fil (D) festet til filmal (C) inn i sporet (F) mellom den skjæretannens overside (E, H) og understillingsrytteren (G, I) på kjedet. Filmalen bør hvile på både skjæretannens overside (E, H) og understillingsrytteren (G, I). Sett filen på punktet midt på sagsverdet.
- 5 Sett filen på malnivået. Pass på at 30°-merket på filmalen er parallelt til sentrum av sagsverdet. Dette sørger for at filkutteren er i 30° vinkel.
- 6 Fil fra innsiden og mot utsiden av kutteren til den er skarp. Fil kun i den ene retningen.

## 5.4 File understillingsrytterne

Understillingsrytternes klaring blir mindre etter hvert som kutterne blir kvesset. Tilbakestill understillingsrytterne etter hver andre eller tredje kvessing.

Bilde 12

- 1 Sett ryttermalen (A) (.025") godt ned oppå de to kutterne. Pass på at understillingsrytterne (C) går inn i sporet i ryttermalen.
- 2 Bruk en middels flat fil (B). Fil understillingsrytterne med en ryttermal.
- 3 Fjern ryttermalen. Bruk en flat fil til å runde av det fremre hjørnet på understillingsrytteren (D).
- 4 Etter å ha blitt slepet for hånd flere ganger må kjedet leveres inn til et autorisert servicesenter eller en profesjonell slipetjenestetilbyder for filing. Dette sikrer jevn filing.

### 5.4.1 Rengjøre sverdsmørepunktet

- 1 Ta av sverdet.

- 2 Rens smørepunktet i sverdet med et egnet verktøy. Monter sverdet igjen.

**Merk!** Rengjør sverdet med plastverktøy. Ikke bruk metallverktøy.

## 6 Oppbevaring

- La alltid maskinen svalne før oppbevaring.
- Oppbevar produktet på et tørt sted hvor det er skjermet mot fukt og frost.
- Ta batteriet ut av produktet før du legger det til oppbevaring.
- Fjern fremmedobjekter fra produktet.
- Produktet skal holdes utilgjengelig for barn.
- Ikke oppbevar produktet med korroderende stoffer som salt.
- Hvis produktet skal ligge til oppbevaring over en lang periode, skal batteriet lades hver 6. måned.
- Batteriet skal oppbevares på et kjølig og tørt sted. Batteriet skal oppbevares ved temperatur på maksimalt 27 °C.

## 7 Kassering

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

## 8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	18 V
Motor	Børstet
Beskyttelse	IPX0
Vekt	4 kg
Vinkeljustering	0/ 15/ 30°
Sagsverd	8"/20 cm
Sagkjedets deling	3/8"
Kjedekaliber	1,3 mm
Drivledd	33
Kjedehastighet	5,5 m/s
Klippebredde	180 mm
Teleskopskaftets rekkevidde	265 cm
Lengde	215 cm
Bredde	13,5 cm
Høyde	14 cm
Batterikapasitet	4 Ah
Batteritype	Li-ion
<b>Støynivå</b>	
Lydtryknivå, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA	92,07 dB (A), K=3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	96 dB (A), K=3 dB
Maksimalt vibrasjonsnivå <sup>1</sup> (Hovedhåndtak)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Maksimalt vibrasjonsnivå <sup>2</sup> (Støttehåndtak)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**!** **Advarsel!** Bruk alltid hørselsvern!

**!** **Advarsel!** Faktiske vibrasjons- og støynivåer ved bruk av verktøy kan avvike fra angitt maksimumsverdi, avhengig av hvor og med hvilke materialer verktøyet blir brukt. Hvilke sikkerhetstiltak som bør iverksettes for å beskytte brukeren, må derfor avgjøres på grunnlag av beregnet eksponering ved faktiske driftsforhold (der det tas hensyn til alle trinn i arbeidet, for eksempel hvor lenge verktøyet er slått av og hvor lenge det står på standby i tillegg til brukstid).

1 Verdiene som er oppgitt for vibrasjoner og støy, er målt med standardiserte metoder og kan brukes til å sammenligne ulike verktøy og gjøre en foreløpig evaluering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-1:2015.

2 Verdiene som er oppgitt for vibrasjoner og støy, er målt med standardiserte metoder og kan brukes til å sammenligne ulike verktøy og gjøre en foreløpig evaluering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-1:2015.

# Indholdsfortegnelse

<b>1 Indledning</b>	<b>28</b>
1.1 Produktbeskrivelse .....	28
1.2 Anvendelse .....	28
1.3 Symboler .....	28
1.4 Produktoversigt .....	29
<b>2 Sikkerhed</b>	<b>29</b>
2.1 Sikkerhedsdefinitioner .....	29
2.2 Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj .....	29
2.3 Sikkerhedsanvisninger for brug .....	31
2.4 Instruktion .....	32
<b>3 Samlevejledning</b>	<b>32</b>
3.1 Sådan samles produktet .....	32
<b>4 Brug</b>	<b>32</b>
4.1 Sådan justeres skærevinklen .....	33
4.2 Sådan fyldes tanken med kædeolie .....	33
4.3 Sådan startes produktet .....	33
4.4 Sådan bruges skulderremmen .....	33
4.5 Sådan skæres en gren over .....	33
<b>5 Vedligeholdelse</b>	<b>33</b>
5.1 Sådan justeres kædens spænding .....	34
5.2 Sådan fjernes kæden og savsværdet .....	34
5.3 Vedligeholdelse af kæden .....	34
5.4 Sådan files rytteren på skæreleddet .....	35
<b>6 Opbevaring</b>	<b>35</b>
<b>7 Bortskaffelse</b>	<b>36</b>
<b>8 Tekniske data</b>	<b>36</b>

## 1 Indledning

### 1.1 Produktbeskrivelse

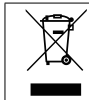
Produktet er en batteridrevet grensav med teleskopstang.

### 1.2 Anvendelse

Dette produkt er beregnet til beskæring af grene og planter. Det er beregnet til privat brug og ikke til kommerciel, handelsmæssig eller industriel brug.

### 1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Angivet lydeffektniveau.
	Advarsel: Fare for elektrisk stød.
	Hold dig mindst 10 meter væk fra højspændingsledninger.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug altid hørevern.
	Må ikke bruges i regnvejr.
	Roterende dele. Hold afstand.
	Tag altid batteriet ud før vedligeholdelse.
	Hold dig på sikker afstand.



Skal bortskaffes som elektronikaffald.

## 1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Savkæde
2. Savsværd
3. Låg til olietank
4. Kædestrammer
5. Låseknop – savsværd
6. Motor
7. Sværdbeskytter
8. Knap til justering af vinkel
9. Forbindelsesstang – øverste del
10. Låseanordning – til at forbinde den øverste del og teleskopstangen
11. Teleskopstang
12. Låseklemme – til at justere længden på stangen
13. Håndtag
14. Batterirum
15. Tænd-/slukknop
16. Startspærre
17. Betjeningshåndtag
18. Skulderrem

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**!** **Advarsel!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskaade.

**!** **Forsigtig!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

### 2.2 Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

**Advarsel!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskaade. Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til elværktøj, der er tilsluttet elnettet (med ledning), eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

### 2.2.1 Sikkerhed i arbejdsområdet

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive miljøer, fx i nærheden af brandfarlig væske, gas eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller damp.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet er i brug. Uopmærksomhed kan føre til, at man mister kontrollen med værktøjet.

### 2.2.2 Personlig sikkerhed

**!** **Advarsel!** Produktet danner et elektromagnetisk felt, når det er i brug. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. Hvis du har et medicinsk implantat, bør du rådføre dig med din læge og/eller producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet, for at reducere risikoen for alvorlig eller dødelig personskaade.

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger elværktøj. Undgå at bruge elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskaade.
- Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.
- Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af forholdene, vil mindske risikoen for personskaade.
- Undgå, at elværktøjet starter utilsigtet. Sørg for, at tænd-/slukknappen er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det. Risikoen for ulykker øges, hvis elværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller der sættes strøm til elværktøj, mens afbryderen er i tændt position.
- Fjern eventuelle skruenøgler og lignende, før elværktøjet startes.
- Skruenøgler og lignende, der sidder på en roterende del på elværktøjet, kan forårsage personskaade.
- Undgå at strække dig for meget. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Brug egnet tøj. Undgå løstsiddende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handsker ikke kommer i kontakt med bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
- Hvis elværktøjet kan tilsluttes støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det tilsluttes og bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere risici forbundet med støv.

- Selvom du har erfaring med hyppig brug af værktøj, skal du stadig være varsom og huske på værktøjets sikkerhedsanvisninger. Uforsigtighed kan forårsage alvorlige skader på en brøkdæl af et sekund.

### 2.2.3 Brug og vedligehold af elværktøj

- Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til opgaven. Det rigtige elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen. Elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken ud af elværktøjet, for du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- Elværktøj, som ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har læst betjeningsvejledningen, betjene elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forkert justeret eller sidder fast, at der er ikke brud på dele, og at der ikke er andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent. Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andet end det tilsigtede formål.
- Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og grebsflader gør det vanskeligt at håndtere og styre værktøjet sikkert i uventede situationer.

### 2.2.4 Service

- Service på elværktøj må kun udføres af autoriserede personer, der bruger originale reservedele. Det vil sikre, at elværktøjet altid er i forsvarlig stand

### 2.2.5 Brug og vedligehold af batteridrevet værktøj

- Brug kun den oplader, der anbefales af producenten. Der kan opstå brandfare, hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batteri, anvendes til en anden batteritype.

- Brug kun elværktøj med de dertil beregnede batteripakker. Brug af andre batteripakker kan medføre personskaade og brand.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra én pol til en anden. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- I ekstreme tilfælde kan der komme væske ud af batteriet – undgå kontakt med væsken. Ved kontakt med væsken skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskaade.
- Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for ild eller for høje temperaturer. Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- Følg anvisningerne vedrørende opladning, og undgå at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

### 2.2.6 Sikkerhedsanvisninger for lithium-ion-batterier

**⚠ Advarsel!** Læs alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger for opladeren og/eller batteriet.

- Hold batterierne væk fra vand, fugt og varmekilder som fx direkte sollys – risiko for eksplosion.
- Batteriet kan afgive dampe, hvis det bruges forkert eller er beskadiget. Sådanne dampe kan irritere luftvejene. Træk frisk luft ind. Søg læge, hvis generne varer ved.
- Brug kun batterier af den type, der anbefales af producenten, med den spænding, der er angivet på typeskiltet på produktet. Brug af andre batterier kan medføre risiko for brand, eksplosion, personskaade og/eller materielle skader.
- Batterispændingen skal svare til opladningsspændingen, ellers er der risiko for brand og/eller eksplosion.
- Oplad kun batteriet med den oplader, der er anbefalet af producenten. Opladning af andre batterier kan medføre risiko for personskaade og/eller brand.

- Forsøg aldrig at åbne batteriet. Hold batteriet væk fra skarpe genstande og metalgenstande, og udsæt det ikke for slag eller stød – risiko for kortslutning, brand, eksplosion og/eller personskade.

**!** **Advarsel!** Risiko for brand og/eller eksplosion.

- Brug aldrig beskadigede, defekte eller deformede batterier. Forsøg aldrig at åbne batteriet, og udsæt det ikke for slag og stød.
- Oplad aldrig batteriet i nærheden af syre og/eller brandfarlig gas eller andre stoffer.
- Udsæt ikke batterier for varme eller åben ild.
- Oplad ikke batteriet ved temperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Det kan beskadige batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller stærkt sollys i længere perioder.
- Batteriet bliver varmt, når det bruges i længere tid. Lad det køle af, før du oplader det.
- Kortslut aldrig batteripolerne.
- Batteriet skal pakkes ind i en plastikpose eller -kasse, eller batteripolerne skal forsegles, før transport eller opbevaring og før bortskaffelse af batteriet.

### 2.2.7 Vibration

Den samlede vibrationsværdi for håndtaget med den højeste emission og usikkerheden K skal angives.

#### Reduktion af vibrationer og støj

For at reducere støj og vibrationer skal du begrænse brugstiden, bruge vibrations- og støjsvag driftstilstand og bære personlige værnemidler.

Overhold følgende for at minimere risikoen for vibrations- og støjeksponering:

- Brug kun produktet til det tilsigtede formål i henhold til betjeningsvejledningen.
- Sørg for, at produktet er i god stand.
- Brug det rigtige tilbehør til produktet, og sørg for, at det er i god stand.
- Hold godt fast i håndtagene/grebsfladen.
- Vedligehold dette produkt i overensstemmelse med anvisningerne, og sørg for, at det er godt smurt (hvor det er relevant).
- Planlæg arbejdet, så eksponeringen for kraftig vibration fordeles over en længere periode.

## 2.3 Sikkerhedsanvisninger for brug

**!** **Advarsel!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, betjene det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.
- Brug ikke produktet, hvis et håndtag eller en sikkerhedsanordning er afmonteret eller beskadiget. Skil ikke produktet ad, og forsøg ikke at ændre eller reparere det – risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Se dig omkring i arbejdsområdet efter potentielle risici, som du måske ikke lægger mærke til, når produktet er i brug.
- Brug ikke produktet, når der er andre personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt, før du løfter eller bærer produktet.
- Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt, før du foretager justeringer.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, når batteriet er tilsluttet.
- Brug produktet med forsigtighed. Du må ikke løbe med produktet.
- Sørg for, at dine fingre ikke kommer i klemme mellem de skarpe og de faste dele af produktet i forbindelse med vedligeholdelse – risiko for alvorlig personskade.

### 2.3.1 Øvrige risici

Selv om de relevante sikkerhedsforskrifter overholdes, og der bruges sikkerhedsudstyr, er det ikke muligt at eliminere alle risici.

#### Der er stadig følgende risici:

- Risiko for snitskader.
- Risiko for nedsat hørelse. Langvarig brug uden hørevern kan medføre risiko for nedsat hørelse. Brug altid hørevern.
- Der er risiko for personskade som følge af vibrationer ved længerevarende og/eller forkert brug.

- Ved længerevarende brug kan vibrationer medføre kredsløbsproblemer i hænder og arme eller Raynauds syndrom (hvide fingre). Stop straks arbejdet og søg læge, hvis du oplever følelseløshed, kløe, snurren eller smerter, eller hvis din hud ændrer farve. Begræns risikoen for skader som følge af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet korrekt, holde hænderne varme og holde pauser.
- Selv om produktet bruges i overensstemmelse med anvisningerne, er det umuligt at udelukke alle risikofaktorer.

## 2.4 Instruktion

**⚠ Forsigtig!** Læs anvisningerne omhyggeligt. Gør dig fortrolig med betjeningselementerne og korrekte betjening af produktet.

- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med disse instruktioner, bruge maskinen. Krav til brugerens alder kan være fastsat i lokale bestemmelser.
- Brug aldrig maskinen, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Husk, at brugeren er ansvarlig for de ulykker eller farer, der måtte opstå for andre mennesker eller deres ejendom

## 2.5 Klargøring

- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når du bruger maskinen. Brug ikke maskinen på bare fødder eller i åbne sandaler. Undgå at bære tøj, der sidder løst, eller som har hængende snore eller slips.
- Undersøg grundigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande, der ligger på jorden, og som kan være i vejen, når du arbejder.
- Efterse produktet, før du starter med at bruge det. Sørg for, at kædesaven og savsværdet ikke sidder løst. Udskift slidte eller beskadigede komponenter. Udskift beskadigede eller ulæselige etiketter.

## 3 Samlevejledning

### 3.1 Sådan samles produktet

**⚠ Forsigtig!** Tilslut ikke batteriet, før alle dele er samlet.

- 1 Kontroller, at alle dele er med. (Figur 1)
- 2 Tilslut forbindelsesstangen til teleskopstangen. Der sidder et stik inde i stangen, sørg for, at stikket er sat korrekt i som vist på illustrationen. Drej låseanordningen på stangen for at låse stængerne sammen (B). (Figur 2)

- 3 Juster teleskopstangen til den ønskede længde. Åbn låsegrebet, og træk stangen ud eller skub den ind. (Figur 3)
- 4 Sæt skulderremmen fast på beslaget. (Figur 4)
- 5 Fyld olietanken med olie, før du tager produktet i brug. Se "4.2 Sådan fyldes tanken med kædeolie" på side 33"

## 4 Brug

**⚠ Advarsel!** Brug ikke produktet i regnvejr.

**⚠ Advarsel!** Brug ikke produktet i nærheden af el- eller telefonledninger. Sørg for at holde en afstand på mindst 10 meter til eventuelle højspændingsledninger (A). (Figur 7)

- Brug kun produktet i dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Sørg altid for at have godt fodfæste på skrånninger.
- Stå ikke direkte under den gren, du skal skære over (B). Stil dig væk fra faldende genstande. (Figur 7)
- Stå ikke på en stige eller et ustabilt (C) underlag, mens du bruger produktet, risiko for at falde. (Figur 7)
- Brug altid begge hænder, når du betjener produktet.
- Stop maskinen, og tag batteriet ud. Sørg for, at alle bevægelige dele er standset helt:
  - når du går fra produktet,
  - før du fjerner blokeringer eller justerer kædesaven,
  - før du kontrollerer eller rengør produktet,
  - efter at have ramt en genstand. Undersøg produktet for skader, og udfør reparationer, før maskinen genstartes og tages i brug. Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt skal den straks slukkes og kontrolleres.
  - undersøg for skader,
  - udskift eller reparer eventuelle beskadigede dele,
  - kontroller, om der er løse dele, og spænd dem.
- Sørg for, at der ikke er børn eller dyr i nærheden, før du går i gang.
- Sørg for, at det batteri, du skal bruge, er fuldt opladet.
- Juster produktets skærevinkel til den ønskede vinkel.

## 4.1 Sådan justeres skærevinklen

**⚠ Forsigtig!** Tag batteriet ud, før du justerer kædesavens skærevinkel.

Produktet har 3 forskellige skærevinkler.

- 1 Tryk på justeringsknappen, og hold den nede, og flyt derefter klippeenheden til den ønskede vinkel. (Figur 6)
- 2 Sørg for, at knappen klikker på plads igen, når du har justeret vinklen.

## 4.2 Sådan fyldes tanken med kædeolie

**Bemærk:** Brug helst bionedbrydelig, vegetabilsk kædeolie for at minimere miljøpåvirkningen.

Figur 5

- 1 Placer kædesaven på et stabilt underlag med påfyldningsdækslet opad.
- 2 Rengør dækslet og området omkring det, hvis det er nødvendigt.
- 3 Skru påfyldningsdækslet af.
- 4 Fyld forsigtigt kædeolie på. Undgå at spilde.
- 5 Kontroller oliestanden i henhold til markeringen på tanken. Oliestanden skal være mellem maksimum- og minimumsmarkeringen.
- 6 Spænd påfyldningsdækslet med hånden.
- 7 Tør spildt olie op.

## 4.3 Sådan startes produktet

For at reducere risikoen for utilsigtet start af produktet har tænd-/slukknappen en startspærre.

Figur 8

- 1 Sæt batteriet i batteriholderen.
- 2 Tryk på startspærren og hold den inde med tommelfingeren.
- 3 Tryk på tænd-/slukknappen, så produktet starter.

**Bemærk:** Produktet slukker, så snart startspærren eller tænd-/slukknappen slippes.

## 4.4 Sådan bruges skulderremmen

**⚠ Advarsel!** Du skal hurtigt kunne tage skulderremmen af produktet i en nødsituation. Følg instruktionerne nedenfor for at gøre dig fortrolig med hurtigudløsning af stropens clips, før du begynder at arbejde.

**⚠ Advarsel!** Risiko for personskade. Hvis skulderremmen ikke kan løses hurtigt og korrekt, hvis der sker et uheld, kan det resultere i alvorlig personskade.

- 1 Læg skulderremmen om din venstre skulder.
- 2 Fastgør karabinhagen i holderen på produktet.
- 3 Hold produktet fast med den ene hånd, og tryk på begge sider af stropens clips for at løsne skulderremmen.

## 4.5 Sådan skæres en gren over

**⚠ Advarsel!** Skær ikke grene, der er større end savsværdets længde.

**⚠ Advarsel!** Sørg for, at kædesaven er stoppet, før du lægger produktet fra dig.

- Brug begge hænder til at tage fat i produktet. Brug de anviste grebsområder, når du bruger produktet.
- Tryk startspærren frem og hold den inde, og tryk derefter på tænd-/slukknappen for at starte produktet.

**Bemærk:** Produktet slukker automatisk, så snart startspærren eller tænd-/slukknappen er sluppet.

- Vent, til kædesaven er kommet op i fart, og sæt den på grenen for at begynde at skære. Hold produktet stabilt for at undgå hoppende bevægelser eller sidelæns bevægelse.
- Skub kædesaven ind i grenen, indtil den er skåret over.

**Bemærk!** Stop ikke med at bruge produktet, før snittet er færdigt.

## 5 Vedligeholdelse

**⚠ Forsigtig!** Tag batteriet ud, før der udføres nogen form for vedligeholdelse.

- Sørg for at møtrikker, bolte og skruer er spændt for at sikre, at produktet er i sikker stand.

- Kontroller låsesystemet på stangen. Sørg for, at stangens håndtag og forbindelsen mellem den øverste og den nederste stang ikke er løs.
- Vær forsigtig, når du foretager justeringer, så du ikke får fingrene i klemme mellem kæden og maskinens faste dele.
- Ved service på kæden skal man være opmærksom på, at kæden stadig kan bevæge sig, selv om strømkilden er slukket.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af hensyn til sikkerheden. Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- Aftør produktet med en ren klud.
- Rengør om nødvendigt produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan ødelægge produktets plastdele.

## 5.1 Sådan justeres kædens spænding

**⚠ Advarsel!** Tag batteriet ud, før du kontrollerer og justerer kædesavens spænding.

**⚠ Forsigtig!** Kæden må ikke overspændes. Hvis kæden er overspændt, resulterer det i overdreven slitage og reducerer levetiden for både kæde og sværd. En ny kæde strækker sig, når den køres ind – kontroller derfor dens spænding med jævne mellemrum.

Produktet har en hurtigstrammer. For at opnå det bedste resultat skal du justere kæden til den korrekte spænding.

- 1 Sørg for, at kæden er spændt korrekt. Den korrekte spænding må hverken være for stram eller for løs. Kæden er korrekt spændt, når den kan løftes et par millimeter fra sværdet, og den ligger i niveau uden at hænge langs hele sværdets underside. (Figur 9)
- 2 Drej kædestrammeren med uret for at stramme kæden, og mod uret for at løsne den. (Figur 9)

## 5.2 Sådan fjernes kæden og savsværdet

**⚠ Forsigtig!** Selv en stillestående savkæde kan forårsage snitskader – brug altid sikkerhedshandsker, når du håndterer kæder.

- 1 Stil produktet på et stabilt underlag.
- 2 Drej låseknappen mod uret (A), og fjern den. (Figur 10)

- 3 Fjern kædedækslet (B). (Figur 10)
- 4 Træk sværdet bagud for at løsne kædespændingen.
- 5 Fjern kæden fra kædehjulet og sværdet.

### 5.2.1 Sådan kontrolleres savsværdet

- 1 Fjern savsmuld eller andet snavs på rillen i savsværdet med jævne mellemrum. Kontroller rillen i stangen og åbningen i savsværdet.

Figur 10

- A. Figur C viser en normal rille.
- B. Figur D viser en slidt rille, der skal udskiftes.
- C. Figur F: Fil eventuelle grater på siden af savsværdet, hvis der er nogen.
  - F1 – Fil
  - F2 – Grat
  - F3 – Savsværd
  - F4 – Spatel
  - F5 – Olieåbning til savsværd

### 5.2.2 Sådan monteres kæden igen.

- 1 Sæt den nye kæde på tandhjulet og i rillen i savsværdet. Kontroller, at kæden har den rigtige omdrejningsretning – pilene på kæden og tandhjulshuset skal stemme overens.
- 2 Sæt kædedækslet på igen.
- 3 Stram låseknappen, og juster kædespændingen. Se ["5.1 Sådan justeres kædens spænding"](#) på side 34.

## 5.3 Vedligeholdelse af kæden

**⚠ Advarsel!** Brug altid sikkerhedshandsker.

Produktet fungerer effektivt, når kæden er i god stand og korrekt slebet. En skarp og korrekt slebet kæde reducerer også risikoen for tilbageslag. Kæden skal slibes, når:

- savsmuldet bliver melet, når man saver i fugtigt træ.
- savkapaciteten reduceres på trods af tryk på sværdet.
- snittets overflade er ru.
- savsværdet begynder at trække til højre eller venstre.

### 5.3.1 Slibning af kæden

En slidt eller forkert slebet kæde kan resultere i tilbageslag, hvilket kan medføre dødsfald og/eller alvorlig personskade.

- Brug kraftige sikkerhedshandsker, når du håndterer sværdet og kæden.
- Slibningen skal udføres med et specialværktøj for at sikre, at kæden har de rigtige vinkler og den rigtige højde.
- Alle drivleddene skal have samme højde. Forskellige højder på drivleddene vil få kæden til at løbe ud af balance og beskadige den.
- Minimumsstørrelsen på drivleddene er 4 mm. Bortskaf kæden, hvis de er mindre.
- Skærekanternes vinkler skal opretholdes. Fil med 2 eller 3 strøg indefra og ud.
- Fil kæden med en rundfil. Fil altid skærekantene indefra og ud. Efter slibning skal alle drivled have samme bredde og højde.
- Højden på rytteren på skæreleddet skal kontrolleres efter 3-4 strøg med filen. Hvis det er nødvendigt, skal du file rytterne ved hjælp af en fileskabelon og en fladfil og afrunde forkanten.

Figur 11

- 1 Brug en fileskabelon til 30° filning (A)
- 2 Juster kæden, så den får den rette spænding.
- 3 Spænd sværdet fast i en skruestik for at holde saven i ro.

**Bemærk:** Kæden må ikke spændes fast.

- 4 Brug en 5/32" rundfil (D), der er fastgjort til fileskabelonen (C), i rillen (F) mellem skæretandens overside (E,H) og rytteren på skæreleddet (G,I). Fileskabelonen skal hvile på både skæretandens overside (E,H) og rytteren (G,I). Placer filen i midten af savsværdet.
- 5 Placer filen på fileskabelonen. Sørg for, at 30°-mærket på fileskabelonen er parallelt med midten af savsværdet. Det sikrer, at filen har en vinkel på 30°.
- 6 Fil fra indersiden mod ydersiden af skæretanden, indtil den er skarpt. Fil kun i én retning.

## 5.4 Sådan files rytteren på skæreleddet

Når skæretænderne slibes reduceres rytterens frigang. Nulstil rytteren på skæreleddet efter hver anden eller tredje slibning.

Figur 12

- 1 Sæt kalibreringsværktøjet til rytteren på skæreleddet (A) (.025") fast over de to skæretænder. Sørg for, at rytteren (C) går ind i åbningen i kalibreringsværktøjet.
- 2 Brug en mellemgrov fladfil (B). Fil rytteren på skæreleddet, så den er i niveau med kalibreringsværktøjet.
- 3 Fjern kalibreringsværktøjet. Afrund det forreste hjørne af rytteren på skæreleddets (D) med en flad fil.
- 4 Efter flere gange filning skal du få et autoriseret servicecenter eller en sliber til at slibe kæden. Det sikrer at kæden slibes jævnt.

### 5.4.1 Sådan rengøres savsværdets smorespor

- 1 Fjern savsværdet.
- 2 Rens smoresporet på savsværdet med et passende værktøj. Monter savsværdet igen.

**Bemærk!** Rengør savsværdet med plastværktøj. Brug ikke metalværktøj.

## 6 Opbevaring

- Lad altid maskinen køle af, før du opbevarer den.
- Opbevar produktet tørt, beskyttet mod fugt og frost.
- Tag batteriet ud af produktet, før det sættes til opbevaring.
- Fjern genstande fra produktet.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Opbevar produktet væk fra ætsende stoffer som fx salt.
- Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal du oplade batteriet hver 6. måned.
- Opbevar batteriet køligt og tørt. Opbevar batteriet et sted, hvor temperaturen ikke overstiger 27 °C.

## 7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.  
Brænd ikke produktet.

## 8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	18 V
Motor	Børste
Beskyttelse	IPX0
Vægt	4 kg
Vinkeljustering	0/ 15/ 30°
Savsværd	8-20 cm
Kædedeling	3/8"
Kædetykkelse	1,3 mm
Drivled	33
Kædehastighed	5,5 m/s
Skærebredde	180 mm
Teleskopstangens rækkevidde	265 cm
Længde	215 cm
Bredde	13,5 cm
Højde	14 cm
Batterikapacitet	4 Ah
Batteritype	Li-ion
<b>Støjniveau</b>	
Lydtryksniveau, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektniveau, LwA	92,07 dB(A) K = 3 dB
Garanteret lydeffektniveau, LwA	96 dB (A), K=3 dB
Maksimalt vibrationsniveau <sup>1</sup> (Betjeningshåndtag)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Maksimalt vibrationsniveau <sup>2</sup> (støttehåndtag)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Advarsel!** Brug altid høreværn!

**⚠ Advarsel!** Det faktiske vibrations- og støjniveau ved brug af værktøj kan afvige fra den angivne maksimale værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges og af materialet. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på et skøn over eksponering under faktiske arbejdsforhold (under hensyntagen til alle faser af arbejdsacyklussen, fx den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

<sup>1</sup> De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er blevet fastsat i overensstemmelse med EN 62841-1:2015.

<sup>2</sup> De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er blevet fastsat i overensstemmelse med EN 62841-1:2015.

## Spis treści

<b>1 Wprowadzenie</b>	<b>37</b>
1.1 Opis produktu.....	37
1.2 Przeznaczenie .....	37
1.3 Symbole.....	37
1.4 Budowa produktu.....	38
<b>2 Bezpieczeństwo</b>	<b>38</b>
2.1 Definicje bezpieczeństwa.....	38
2.2 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi.....	38
2.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi.....	40
2.4 Zasady bezpieczeństwa .....	41
<b>3 Montaż</b>	<b>41</b>
3.1 Montaż produktu .....	41
<b>4 Obsługa</b>	<b>42</b>
4.1 Regulacja kąta cięcia.....	42
4.2 Napełnianie zbiornika olejem do łańcucha.....	42
4.3 Uruchamianie produktu .....	42
4.4 Używanie paska na ramię .....	43
4.5 Cięcie gałęzi .....	43
<b>5 Konserwacja</b>	<b>43</b>
5.1 Regulacja napięcia łańcucha.....	43
5.2 Demontaż łańcucha i przewodnicy .....	43
5.3 Konserwacja łańcucha.....	44
5.4 Szlifowanie ograniczników zagłębienia zębów tnących.....	45
<b>6 Przechowywanie</b>	<b>45</b>
<b>7 Utylizacja</b>	<b>45</b>
<b>8 Dane techniczne</b>	<b>46</b>

## 1 Wprowadzenie








### 1.1 Opis produktu



Opisywany produkt to teleskopowa podkrzesywarka akumulatorowa.

### 1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do przycinania gałęzi i roślin. Produkt jest przeznaczony do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego, handlowego ani przemysłowego.

### 1.3 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Wskazany poziom mocy akustycznej.
	Ostrzeżenie: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
	Zachowuj odległość co najmniej 10 m od linii energetycznych.
	Noś okulary ochronne.
	Noś środki ochrony słuchu.
	Nie używaj w czasie deszczu.
	Obracające się części. Nie zbliżaj rąk.
	Przed przystąpieniem do konserwacji zawsze wyjmuj akumulator.

	Zachowaj bezpieczną odległość.
	Utylizować jako odpad elektryczny.

## 1.4 Budowa produktu

Rysunek 1

1. Łańcuch pilarki
2. Prowadnica
3. Korek zbiornika oleju
4. Napinacz łańcucha
5. Pokrętko blokady – prowadnica
6. Silnik
7. Osłona prowadnicy
8. Przycisk regulacji kąta
9. Pręt łączący – część górna
10. Blokada – do łączenia górnej części i drążka teleskopowego
11. Drążek teleskopowy
12. Zacisk blokujący – do regulacji długości drążka
13. Uchwyt
14. Komora baterii
15. Spust włącznika
16. Przycisk bezpieczeństwa
17. Uchwyt główny
18. Pasek na ramię

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Definicje bezpieczeństwa

**⚠ Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przystroga!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

**Uwaga!** Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

### 2.2 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

**Ostrzeżenie!** Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszych konsultacji. Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi sieciowych (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

#### 2.2.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak dostatecznego oświetlenia w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- Używając elektronarzędzi, nie pozwalaj zbliżać się dzieciom ani osobom trzecim. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

#### 2.2.2 Bezpieczeństwo osobiste

**⚠ Ostrzeżenie!** Podczas użytkowania produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Jeśli masz implant medyczny, przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem i/lub producentem implantu medycznego, aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała.

- Kiedy używasz elektronarzędzia, zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, kiedy odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze noś okulary ochronne.
- Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu przeznaczone do konkretnych warunków pracy zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.

- Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku zasilania lub elektronarzędzia podłączonego do zasilania, w którym przełącznik jest w pozycji włączonej grozi wypadkiem.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.
- Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Nie odchylaj się zbyt mocno. Przez cały czas utrzymuj równowagę i stabilną postawę. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Jeśli urządzenia są przeznaczone do pracy z wyposażeniem do odsysania i gromadzenia pyłu, sprawdź, czy akcesoria te zostały prawidłowo podłączone. Użycie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia wynikające z gromadzenia się pyłów.
- Posługuj się narzędziem ostrożnie i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa, nawet jeśli masz duże doświadczenie w jego użytkowaniu. Nieuważna obsługa urządzenia może w ułamku sekundy doprowadzić do wystąpienia poważnych obrażeń ciała.
- Konserwuj odpowiednio elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzaj je pod kątem rozregulowania lub zacinania się ruchomych części, awarii części lub innych problemów, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed kolejnym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Zadbaj, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Narzędzia tnące poddawane właściwej konserwacji mają ostre krawędzie, rzadziej się zacinają i można łatwiej kontrolować ich pracę.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów oraz końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy oraz zadanie, które chcesz wykonać. Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może stwarzać zagrożenie.
- Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem. Jeśli uchwyty i powierzchnie chwytne będą śliskie, utrudnią bezpieczne użytkowanie i panowanie nad narzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.

## 2.2.4 Serwis

- Elektronarzędzia powinny być serwisowane przez wykwalifikowany personel wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo elektronarzędzia.

## 2.2.5 Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- Ładuj tylko przy użyciu ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może powodować zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innym akumulatorem.
- Używaj elektronarzędzi tylko ze specjalnie przystosowanymi akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i pożaru.
- Jeśli akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie między stykami. Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wyciec płyn. W takich przypadkach nie wolno do dotykać. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, oplucz skórę wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnij porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.
- Korzystając z elektronarzędzia, nie stosuj nadmiernej siły. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danej pracy. Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w tempie, w jakim powinno pracować.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Elektronarzędzia, których nie można włączyć i wyłączać za pomocą wyłącznika, są niebezpieczne i muszą zostać naprawione.
- Odłączaj wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem regulacji, zmianą wyposażenia lub przechowaniem elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom nieznającym elektronarzędzia lub niniejszej instrukcji na jego obsługę. Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez nieprzeszkolonych użytkowników.

- Nie używaj uszkodzonego bądź zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidziany sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- Chroń akumulator i narzędzie przed ogniem i nadmierną temperaturą. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może doprowadzić do wybuchu.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia w temperaturach poza zakresem podanym w instrukcji. Ładowanie nieprawidłowe lub w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć zagrożenie pożarem.

### 2.2.6 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów litowo-jonowych

**⚠ Ostrzeżenie!** Przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowarki i/lub akumulatora.

- Chroń akumulator przed wodą, wilgocią i źródłami ciepła, takimi jak bezpośrednie światło słoneczne – ryzyko wybuchu.
- Nieprawidłowo użytkowany lub uszkodzony akumulator może wydzielać opary. Takie opary mogą podrażniać układ oddechowy. Oddychaj świeżym powietrzem. Jeśli dolegliwości nie ustąpią, skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Używaj wyłącznie akumulatorów zalecanych przez producenta, o napięciu określonym na tabliczce znamionowej produktu. Używanie innych akumulatorów może spowodować ryzyko pożaru, wybuchu, obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i/lub wybuchu.
- Ładuj akumulator tylko za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń ciała i/lub pożaru.
- Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora. Nie zbliżaj akumulatora do ostrych i metalowych przedmiotów oraz chroń go przed uderzeniami – ryzyko zwarcia, pożaru, wybuchu i/lub obrażeń ciała.

**⚠ Ostrzeżenie!** Ryzyko pożaru i/lub wybuchu.

- Nigdy nie używaj uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych akumulatorów. Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora i chroń go przed uderzeniami.

- Nigdy nie ładuj akumulatora w pobliżu kwasu i/lub łatwopalnego gazu lub innych substancji.
- Nie narażaj akumulatorów na działanie ciepła lub otwartego ognia.
- Nie ładuj akumulatora w temperaturach poniżej 10°C lub powyżej 40°C, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem.
- Nie narażaj akumulatora na działanie wysokich temperatur lub silnego światła słonecznego przez długi czas.
- Akumulator nagrzewa się podczas długiego użytkowania. Zaczekaj przed ładowaniem, aż ostygnie.
- Nigdy nie zwieraj styków akumulatora.
- Przed transportem lub przechowywaniem, a także przed utylizacją akumulatora, zapakuj go w torbę foliową lub pudełko, albo zabezpiecz jego styki.

### 2.2.7 Wibracje

Należy podać całkowitą wartość drgań ah rękoności z najwyższą emisją i niepewnością K.

#### Redukcja drgań i hałasu

Aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na hałas i drgania, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby generujące niski poziom hałasu i drgań oraz stosować środki ochrony indywidualnej.

Aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na działanie hałasu i drgań, należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Używaj produktu wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem, opisanych w instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że produkt jest sprawny i utrzymany w dobrym stanie.
- Używaj właściwych akcesoriów do produktu i upewnij się, że są w dobrym stanie.
- Trzymaj pewnie uchwyty/powierzchnię chwytaną.
- Przeprowadzaj konserwację produktu zgodnie z niniejszą instrukcją i dbaj, aby był dobrze nasmarowany (jeśli dotyczy).
- Zaplanuj pracę w taki sposób, aby rozłożyć w czasie zadania wiążące się ze stosowaniem trybu generującego wysoki poziom drgań.

### 2.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

**⚠ Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.

- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom ani osobom z nim niezaznajomionym.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj produktu, jeśli uchwyt lub zabezpieczenie są zdemontowane lub uszkodzone. Nie demontuj produktu, nie próbuj go modyfikować ani naprawiać – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Rozejrzyj się po obszarze roboczym w poszukiwaniu potencjalnych zagrożeń, których możesz nie zauważyć w czasie używania produktu.
- Nie używaj produktu, kiedy w pobliżu znajdują się inne osoby, a zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu wyłącz go i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji wyłącz produkt i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Nie zostawiaj produktu bez nadzoru z podłączonym akumulatorem.
- Używając produkt zachowaj ostrożność. Nie biegaj z produktem.
- Uważaj, aby palce nie dostały się między noże i stałe części produktu podczas konserwacji – ryzyko poważnych obrażeń ciała.

### 2.3.1 Pozostałe zagrożenia

Nawet przestrzegając odpowiednich zasad bezpieczeństwa i stosując zabezpieczenia, nie można wyeliminować wszystkich zagrożeń.

#### Pozostają następujące zagrożenia:

- Ryzyko skaleczeń.
- Ryzyko uszkodzenia słuchu. Długotrwałe korzystanie z urządzenia bez ochrony słuchu może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Noś środki ochrony słuchu.
- Wibracje podczas długotrwałego i/lub nieprawidłowego użytkowania stwarzają ryzyko obrażeń ciała.
- Istnieje podejrzenie, że podczas długotrwałego użytkowania wibracje mogą powodować problemy z krążeniem w dłoniach i ramionach lub chorobę Raynauda (białych palców). W przypadku wystąpienia drętwienia, swędzenia, mrowienia, bólu lub zmiany koloru skóry natychmiast przerwij pracę i skorzystaj z pomocy lekarskiej.

Ogranicz ryzyko obrażeń spowodowanych wibracjami poprzez prawidłową konserwację narzędzia, utrzymywanie rąk w cieple i robienie przerw.

- Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami, nie można wykluczyć wszystkich czynników ryzyka.

## 2.4 Zasady bezpieczeństwa

**! Przestroga:** Przeczytaj uważnie instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.

- Nigdy nie pozwalaj na korzystanie z urządzenia dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
  - Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inni ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
  - Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia
- ### 2.5 Przygotowanie
- Podczas obsługi urządzenia zawsze noś wytrzymałe obuwie i długie spodnie. Nie obsługuj urządzenia boso ani w sandałach. Nie noś luźnych ubrań wyposażonych w zwisające sznurki lub tasiemki.
  - Dokładnie sprawdź obszar, na którym urządzenie ma być używane, i usuń wszystkie przedmioty leżące na podłożu, które mogą utrudniać pracę.
  - Sprawdź produkt przed rozpoczęciem pracy. Upewnij się, że pilarka i prowadnica nie są poluzowane. Wymień zużyte lub uszkodzone elementy. Wymieniaj uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

## 3 Montaż

### 3.1 Montaż produktu

**! Przestroga!** Nie podłączaj akumulatora, dopóki nie zostaną zmontowane wszystkie części.

- 1 Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie części. (Rysunek 1)
- 2 Podłącz pręt łączący do drążka teleskopowego. Wewnątrz drążka znajduje się wtyczka. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona, zgodnie z ilustracją. Przekręć blokadę na drążku, aby zablokować drążki razem (B). (Rysunek 2)
- 3 Ustaw odpowiednią długość drążka teleskopowego. Otwórz zacisk blokujący i wysuń lub wsuń drążek. (Rysunek 3)

**4** Przymocuj pasek na ramię do uchwytu. (Rysunek 4)

**5** Przed uruchomieniem produktu napełnij zbiornik oleju olejem. Patrz punkt „[4.2 Napełnianie zbiornika olejem do łańcucha](#)” na stronie 42.

## 4 Obsługa

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie używaj produktu w czasie deszczu.

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie używaj produktu w pobliżu linii energetycznych lub telefonicznych. Pamiętaj, aby utrzymywać minimalną odległość 10 metrów od jakichkolwiek linii energetycznych (A). (Rysunek 7)

- Urządzenia należy używać jedynie w świetle dziennym lub przy silnym oświetleniu sztucznym.
- Zawsze zachowuj stabilną postawę na pochyłościach.
- Nie stój bezpośrednio pod gałęzią, którą zamierzasz przeciąć (B). Stań z dala od spadających przedmiotów. (Rysunek 7)
- Nie stawaj na drabinie lub niestabilnym podeście (C) podczas używania produktu, ponieważ grozi to upadkiem. (Rysunek 7)
- Podczas używania produktu zawsze używaj obu rąk.
- Wyłączaj urządzenie i wyjmuj akumulator. Upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:
  - kiedy zostawiasz produkt;
  - przed usunięciem blokad lub regulacją pilarki;
  - przed sprawdzeniem lub czyszczeniem produktu;
  - po uderzeniu o obcy przedmiot. Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń i dokonaj napraw przed ponownym uruchomieniem i użyciem urządzenia; jeśli urządzenie zacznie nietypowo wibrować, natychmiast je wyłącz i sprawdź;
  - sprawdź pod kątem uszkodzeń;
  - wymień lub napraw uszkodzone części;
  - sprawdź i dokręć luźne elementy.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w pobliżu nie ma dzieci ani zwierząt.
- Upewnij się, że akumulator, który ma być używany, jest w pełni naładowany.
- Ustaw odpowiedni kąt cięcia w produkcie.

### 4.1 Regulacja kąta cięcia

**⚠ Przestroga!** Przed regulacją kąta cięcia pilarki odłącz akumulator.

Produkt posiada 3 różne kąty cięcia.

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji kąta, a następnie ustaw prowadnicę pod odpowiednim kątem. (Rysunek 6)
- 2** Po ustawieniu kąta upewnij się, że przycisk zablokował się na swoim miejscu.

### 4.2 Napełnianie zbiornika olejem do łańcucha

**Uwaga:** Aby zminimalizować wpływ na środowisko, najlepiej używaj biodegradowalnego oleju roślinnego do łańcucha.

Rysunek 5

- 1** Umieść pilarkę na stabilnej powierzchni z korkiem wlewu skierowanym do góry.
- 2** W razie potrzeby wyczyść korek i obszar wokół niego.
- 3** Odkręć korek wlewu.
- 4** Ostrożnie wlej olej do łańcucha. Uważaj, aby nie rozlać.
- 5** Sprawdź poziom oleju zgodnie z oznaczeniem na zbiorniku. Poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniem maksymalnym i minimalnym.
- 6** Dokręć korek wlewu ręką.
- 7** Wyczyść rozlany olej.

### 4.3 Uruchamianie produktu

Aby zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia produktu, przełącznik zasilania posiada blokadę rozruchu.

Rysunek 8

- 1** Umieść akumulator w komorze akumulatora.
- 2** Naciśnij i przytrzymaj kciukiem przycisk bezpieczeństwa.
- 3** Naciśnij spust włącznika – produkt uruchomi się.

**Uwaga:** Po zwolnieniu przycisku bezpieczeństwa lub spustu produkt natychmiast się wyłączy.

## 4.4 Używanie paska na ramię

**! Ostrzeżenie!** W sytuacji awaryjnej musisz mieć możliwość szybkiego odpięcia paska na ramię od produktu. Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z szybkim zwalnianiem karabińczyka paska, postępując według poniższych instrukcji.

**! Ostrzeżenie!** Ryzyko obrażeń ciała. Brak możliwości szybkiego prawidłowego odpięcia paska na ramię podczas wypadku może spowodować poważne obrażenia ciała.

- 1 Załóż pasek na lewe ramię.
- 2 Zapnij karabińczyk w mocowaniu paska na produkcie.
- 3 Trzymaj produkt mocno jedną ręką i ściśnij karabińczyk paska na ramię z obu stron, aby go odcepić.

## 4.5 Cięcie gałęzi

**! Ostrzeżenie!** Nie przycinaj gałęzi grubszych niż długość prowadnicy.

**! Ostrzeżenie!** Zanim odłożysz produkt, upewnij się, że pilarka się zatrzymała.

- Chwyć produkt obiema rękami. Podczas używania produktu korzystaj z wyznaczonych uchwytów.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa, po czym naciśnij spust, aby uruchomić produkt.

**Uwaga:** Natychmiast po zwolnieniu przycisku bezpieczeństwa lub spustu włącznika produkt automatycznie się wyłączy.

- Zaczekaj, aż pilarka nabierze prędkości, a następnie umieść ją na gałęzi, aby rozpocząć cięcie. Trzymaj produkt stabilnie, aby zapobiec podskakiwaniu lub ruchom na boki.
- Dociskaj pilarkę do gałęzi, aż zostanie przecięta.

**Uwaga!** Nie wyłączaj produktu przed zakończeniem cięcia.

## 5 Konserwacja

**! Przestroga!** Przed przystąpieniem do konserwacji odłącz akumulator.

- Dopilnuj, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkłady były dokręcone, aby mieć pewność, że produkt jest w stanie umożliwiającej bezpieczną pracę.

- Sprawdź system blokowania na drążku. Upewnij się, że uchwyt drążka i połączenie między górnym i dolnym drążkiem nie są poluzowane.
- Zachowaj ostrożność podczas dokonywania jakichkolwiek regulacji, aby zapobiec zakleszczeniu palców pomiędzy łańcuchem a nieruchomymi częściami urządzenia.
- Podczas serwisowania łańcucha pamiętaj, że nawet jeśli źródło zasilania jest wyłączone, łańcuch nadal można przesuwac.
- Z uwagi na bezpieczeństwo, wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Wytrzyj produkt czystą szmatką.
- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe części produktu.

## 5.1 Regulacja napięcia łańcucha

**! Ostrzeżenie!** Przed sprawdzeniem i regulacją napięcia łańcucha pilarki odłącz akumulator.

**! Przestroga!** Nie napinaj nadmiernie łańcucha. Nadmiernie napięty łańcuch powoduje nadmierne zużycie i skraca żywotność zarówno łańcucha, jak i prowadnicy. Nowy łańcuch rozciąga się podczas docierania – regularnie sprawdzaj jego napięcie.

Produkt posiada szybkonapinacz. Aby uzyskać najlepsze wyniki cięcia, ustaw odpowiednie napięcie łańcucha.

- 1 Upewnij się, że łańcuch jest napięty prawidłowo. Prawidłowo napięty łańcuch nie powinien być zbyt ciasny ani zbyt luźny. Łańcuch jest napięty prawidłowo, gdy można go unieść na kilka milimetrów nad prowadnicę i przylega bez zwisania wzdłuż całej dolnej części prowadnicy. (Rysunek 9)
- 2 Obracaj napinacz łańcucha w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby napiąć łańcuch, oraz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go poluzować. (Rysunek 9)

## 5.2 Demontaż łańcucha i prowadnicy

**! Przestroga!** Nawet w wyłączonej pilarkie łańcuch może spowodować skaleczenie – podczas kontaktu z łańcuchem zawsze noś rękawice ochronne.

- 1 Umieść produkt na stabilnej powierzchni.

- 2 Obróć pokrętkę blokady w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (A) i zdejmij je. (Rysunek 10)
- 3 Zdejmij osłonę łańcucha (B). (Rysunek 10)
- 4 Pociągnij prowadnicę do tyłu, aby zwolnić napięcie łańcucha.
- 5 Zdejmij łańcuch z zębátky łańcucha i prowadnicy.

### 5.2.1 Kontrola prowadnicy

- 1 Regularnie usuwaj trociny lub inne zanieczyszczenia z rowka prowadnicy. Sprawdź rowek i szczelinę prowadnicy.

Rysunek 10

- A. Rysunek C przedstawia normalny rowek prowadnicy.
  - B. Rysunek D przedstawia zużytą prowadnicę, którą należy wymienić.
  - C. Rysunek F: Zeszlifuuj wszelkie zadziory z boku prowadnicy, jeśli takie występują.
- F1 – Pilnik
  - F2 – Zadziór
  - F3 – Prowadnica
  - F4 – Szpachelka
  - F5 – Szczelina olejowa prowadnicy

### 5.2.2 Ponowny montaż łańcucha

- 1 Umieść nowy łańcuch na zębátce i w szczelinie łańcucha w prowadnicy. Sprawdź, czy łańcuch obraca się w prawidłowym kierunku – strzałki na łańcuchu i obudowie zębátky muszą się zgadzać.

- 2 Ponownie załóż osłonę łańcucha.

- 3 Dokręć pokrętkę blokady i wyreguluj napięcie łańcucha. Patrz punkt „5.1 Regulacja napięcia łańcucha” na stronie 43.

## 5.3 Konserwacja łańcucha

**! Ostrzeżenie!** Zawsze noś rękawice ochronne.

Produkt działa wydajnie, gdy łańcuch jest w dobrym stanie i prawidłowo naostrzony. Ostry i prawidłowo przeszlifowany łańcuch zmniejsza również ryzyko odrzutu. Łańcuch należy przeszlifować kiedy:

- podczas piłowania wilgotnego drewna trociny stają się mączyste;
- wydajność cięcia jest mniejsza pomimo nacisku na prowadnicę;

- powierzchnia cięcia jest szorstka;
- prowadnica zaczyna ściągać w prawo lub w lewo.

### 5.3.1 Ostrzenie łańcucha

Zużyty lub nieprawidłowo przeszlifowany łańcuch może spowodować odrzut, który może doprowadzić do śmierci i/lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas obsługi prowadnicy i łańcucha noś wytrzymałe rękawice ochronne.
- Do szlifowania należy używać specjalnego narzędzia, dzięki czemu łańcuch będzie miał odpowiednie kąty i wysokość.
- Wszystkie ogniwa prowadzące powinny mieć taką samą wysokość. Różna wysokość ogniw prowadzących spowoduje niewyważenie łańcucha i jego uszkodzenie.
- Minimalny rozmiar ogniw prowadzących wynosi 4 mm. Jeśli są mniejsze, łańcuch należy wyrzucić.
- Kąty krawędzi tnących muszą być zachowane. Wykonaj 2 lub 3 pociągnięcia pilnikiem od wewnątrz i na zewnątrz.
- Szlifuj łańcuch okrągłym pilnikiem. Zawsze szlifuj krawędzie tnące od wewnątrz i na zewnątrz. Po szlifowaniu wszystkie ogniwa prowadzące powinny mieć taką samą szerokość i wysokość.
- Wysokość ogranicznika zagłębienia należy sprawdzić po 3-4 szlifowaniach. W razie potrzeby spij ograniczniki zagłębienia, wykorzystując szablony i płaski pilnik, a następnie zaokrąglij przednią krawędź.

Rysunek 11

- 1 Użyj prowadnicy pilnika do szlifowania pod kątem 30° (A)
- 2 Wyreguluj łańcuch, aby uzyskać odpowiednie napięcie.
- 3 Zaciśnij prowadnicę w imadle, aby utrzymać pilarkę nieruchomo.

**Uwaga:** Nie ściskaj łańcucha.

- 4 Użyj okrągłego pilnika 5/32" (D) przymocowanego do prowadnika pilnika (C) w rowku (F) pomiędzy płytką górną (E,H) a ogranicznikiem zagłębienia (G,I) łańcucha. Prowadnik pilnika powinien spoczywać zarówno na płycie górnej (E,H), jak i na ograniczniku zagłębienia (G,I). Umieść pilnik na środku prowadnicy.

- 5 Umieść pilnik na poziomie prowadnika. Upewnij się, że znacznik 30° na prowadniku pilnika jest równoległy do środka prowadnicy. Spowoduje to, że szlifowane zęby tnące będą ustawione pod kątem 30°.
- 6 Szlifuj od wewnątrz do zewnątrz zębów tnących, aż będą ostre. Szlifuj tylko w jednym kierunku.

## 5.4 Szlifowanie ograniczników zagłębienia zębów tnących

Luz ogranicznika zagłębienia zębów tnących zmniejsza się wraz z ich ostrzeniem. Po każdym drugim lub trzecim ostrzeniu wyzeruj ograniczniki zagłębienia zębów tnących.

Rysunek 12

- 1 Dokładnie umieść narzędzie ogranicznika zagłębienia (A) (0,025 cala) w poprzek górnej części dwóch zębów tnących. Upewnij się, że ogranicznik zagłębienia (C) wszedł w szczelinę w narzędziu ogranicznika zagłębienia.
- 2 Użyj średniego pilnika płaskiego (B). Zeszlifuj ogranicznik zagłębienia do poziomu narzędzia ogranicznika zagłębienia.
- 3 Zdejmij narzędzie ogranicznika zagłębienia. Za pomocą płaskiego pilnika zaokrąglij przedni narożnik ogranicznika zagłębienia zębów tnących (D).
- 4 Po kilkukrotnym ręcznym ostrzeniu zleć naostrzenie łańcucha autoryzowanemu centrum serwisowemu lub centrum serwisowemu zajmującemu się ostrzeniem. Zapewni to równomierne szlifowanie.

### 5.4.1 Czyszczenie szczeliny smarowej prowadnicy

- 1 Zdejmij prowadnicę.
- 2 Wyczyść szczelinę smarową w prowadnicy odpowiednim narzędziem. Ponownie załóż prowadnicę.

**Uwaga!** Do czyszczenia prowadnicy używaj plastikowych narzędzi. Nie używaj narzędzi metalowych.

## 6 Przechowywanie

- Zawsze zostawiaj urządzenie do ostygnięcia przed przechowaniem.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, zabezpieczony przed deszczem i temperaturami poniżej zera.
- Odłącz akumulator od produktu przed przechowaniem.

- Usuń ciało obce z produktu.
- Umieść produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowuj produkt z dala od substancji powodujących korozję, takich jak sól.
- Jeśli produkt będzie przechowywany przez dłuższy czas, ładuj akumulator co 6 miesięcy.
- Przechowuj akumulator w chłodnym i suchym miejscu. Przechowuj akumulator w miejscu o temperaturze nie wyższej niż 27°C.

## 7 Utylizacja

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

## 8 Dane techniczne

Dane techniczne	Wartość
Napięcie	18 V
Silnik	Szczotkowy
Stopień ochrony	IPX0
Masa	4 kg
Regulacja kąta	0/ 15/ 30°
Prowadnica łańcucha	8"/20 cm
Podziałka łańcucha	3/8"
Szerokość rowka	1,3 mm
Ogniwa prowadzące	33
Prędkość łańcucha	5,5 m/s
Szerokość cięcia	18 mm
Zasięg drążka teleskopowego	265 cm
Długość	215 cm
Szerokość	13,5 cm
Wysokość	14 cm
Pojemność akumulatora	4 Ah
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
<b>Poziom hałasu</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA	92,07 dB(A), K=3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Maksymalny poziom wibracji <sup>1</sup> (Uchwyt główny)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Maksymalny poziom wibracji <sup>2</sup> (Uchwyt pomocniczy)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Ostrzeżenie!** Zawsze noś środki ochrony słuchu!

**⚠ Ostrzeżenie!** Rzeczywisty poziom wibracji i hałasu podczas użytkowania narzędzi może się różnić od określonej wartości maksymalnej w zależności od materiału i sposobu obsługi narzędzia. Dlatego należy koniecznie ustalić, jakie środki bezpieczeństwa są wymagane do ochrony użytkownika w oparciu o ocenę narażenia w danych warunkach roboczych (z uwzględnieniem czasu rozruchu oraz wszystkich etapów cyklu pracy, np. czasu, gdy urządzenie jest wyłączone i pracuje na biegu jałowym).

<sup>1</sup> Deklarowane wartości wibracji i hałasu, które zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową, można wykorzystać do porównania różnych narzędzi i wstępnej oceny narażenia na te czynniki. Wartości pomiarów zostały określone zgodnie z normą EN 62841-1:2015.

<sup>2</sup> Deklarowane wartości wibracji i hałasu, które zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową, można wykorzystać do porównania różnych narzędzi i wstępnej oceny narażenia na te czynniki. Wartości pomiarów zostały określone zgodnie z normą EN 62841-1:2015.

## Table of contents

<b>1 Introduction</b>	<b>47</b>
1.1 Product description.....	47
1.2 Intended use .....	47
1.3 Symbols.....	47
1.4 Product overview.....	48
<b>2 Safety</b>	<b>48</b>
2.1 Safety definitions.....	48
2.2 General power tool safety warnings.....	48
2.3 Safety instructions for operation .....	50
2.4 Training.....	51
<b>3 Assembly</b>	<b>51</b>
3.1 To assemble the product .....	51
<b>4 Operation</b>	<b>51</b>
4.1 To adjust the cutting angle .....	52
4.2 To fill the tank with chain oil .....	52
4.3 To start the product.....	52
4.4 To use the shoulder strap.....	52
4.5 To cut a branch.....	52
<b>5 Maintenance</b>	<b>52</b>
5.1 To adjust the tension of the chain.....	53
5.2 To remove the chain and the guide bar.....	53
5.3 Maintenance of the chain.....	53
5.4 To file the cutter depth gauges.....	54
<b>6 Storage</b>	<b>54</b>
<b>7 Disposal</b>	<b>54</b>
<b>8 Technical data</b>	<b>55</b>

## 1 Introduction




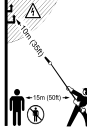





### 1.1 Product description

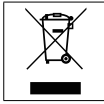
The product is a telescopic battery powered pole pruner.

### 1.2 Intended use

This product is designed for pruning branches and plants. It is designed for domestic use and is not designed for commercial, trade or industrial use.

### 1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Indicated sound power level.
	Warning: Risk of electric shock.
	Stay at least 10m away from power lines.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Do not use in rain.
	Rotating parts. Keep away.
	Always remove the battery before maintenance.
	Keep at a safe distance.



Recycle as electrical waste.

## 1.4 Product overview

Figure 1

1. Saw chain
2. Guide bar
3. Oil tank cap
4. Chain tensioner
5. Lock knob - guide bar
6. Motor
7. Chainsaw guard
8. Angle adjustment button
9. Connecting rod - upper part
10. Locking device - to connect the upper part and the telescopic pole
11. Telescopic pole
12. Locking clamp - to adjust the length of the pole
13. Handle
14. Battery compartment
15. Start trigger
16. Safety button
17. Main handle
18. Shoulder strap

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 General power tool safety warnings

**Warning!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 2.2.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2.2.2 Personal safety

**Warning!** The product produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the product to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.
- Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional start. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
- A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 2.2.3 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### 2.2.4 Service


- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained

### 2.2.5 Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### 2.2.6 Safety instructions for Lithium-Ion batteries

 **Warning!** Read all the instructions and safety instructions for the charger and/or battery.

- Keep batteries away from water, moisture and sources of heat such as direct sunlight – risk of explosion.
- The battery can emit fumes when used incorrectly or if damaged. Such fumes can irritate the respiratory system. Breathe in fresh air. Seek medical attention if the complaint persists.
- Only use batteries of the type recommended by the manufacturer, with the voltage specified on the type plate on the product. The use of other batteries can result in a risk of fire, explosion, personal injury and/or material damage.
- The battery voltage must correspond to the charging voltage, otherwise there is a risk of fire and/or explosion.
- Only charge the battery with the charger recommended by the manufacturer. Charging other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- Never attempt to open the battery. Keep the battery away from sharp objects and metal objects, and do not subject

it to knocks or blows – risk of short-circuiting, fire, explosion and/or personal injury.

**⚠ Warning!** Risk of fire and/or explosion.

- Never use damaged, defective or deformed batteries. Never attempt to open the battery or subject it to knock and blows.
- Never charge the battery near acid and/or flammable gas or other substances.
- Do not expose batteries to heat or naked flames.
- Do not charge the battery at temperatures below 10°C or above 40°C, this can damage the battery.
- Do not expose the battery to high temperatures or strong sunlight for long periods.
- The battery will get hot during long periods of use. Allow it to cool before charging.
- Never short-circuit the battery terminals.
- The battery must be packed in a plastic bag or box, or the battery terminals sealed, before transport or storage and before waste disposal of the battery.

### 2.2.7 Vibration

The vibration total value  $a_h$  of the handle with the highest emission and the uncertainty K shall be declared.

#### Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they in good condition.
- Keep tight grip on the handles/gripping surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

## 2.3 Safety instructions for operation

**⚠ Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Do not use the product if a handle or safety device is dismantled or damaged. Do not dismantle the product or attempt to modify or repair it – risk of personal injury and/or material damage.
- Look around the work area for potential risks that you might not notice when the product is in use.
- Do not use the product when other persons, especially children, or pets, are in the vicinity.
- Switch off the product and wait until all moving parts have completely stopped before you lift or carry the product.
- Switch off the product and wait until all moving parts have completely stopped before you do any adjustments.
- Do not leave the product unattended when the battery is connected.
- Use the product carefully. Do not run with the product.
- Make sure your fingers do not get stuck between the blades and fixed parts of the product during maintenance – risk of serious personal injury.

### 2.3.1 Remaining risks

Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks.

#### The following risks remain:

- Risk of cut injuries.
- Risk of hearing impairment. Prolonged use without ear protection can result in the risk of a hearing impairment. Wear ear protection.
- Risk of personal injury as a result of vibration during prolonged and/or incorrect use.
- During prolonged use vibrations are suspected to cause circulation problems in the hands and arms, or Raynaud's syndrome (white fingers). Stop working immediately and

seek medical attention if you experience numbness, itching, tingling or pain, or if your skin changes colour. Limit the risk of injuries as a result of vibrations by maintaining the tool correctly, keeping your hands warm and taking breaks.

- Even if the product is used in accordance with the instructions it is impossible to rule out all risk factors.

## 2.4 Training

**⚠ Caution:** Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property

## 2.5 Preparation

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects lying on the ground which can be an obstacle when you work.
- Before the you start the operation, do a check of the product. Make sure that the chainsaw and the guide bar is not loose. Replace worn or damaged components. Replace damaged or unreadable labels.

# 3 Assembly

## 3.1 To assemble the product

**⚠ Caution!** Do not connect the battery until all parts are assembled.

- 1 Do a check that all parts are included. (Figure 1)
- 2 Connect the connecting rod to the telescopic pole. There is a plugg inside the pole, make sure that the plug is correctly inserted as shown in the illustration. Turn the locking device on the pole to lock the the poles together (B). (Figure 2)

- 3 Adjust the telescopic pole to an applicable length. Open the locking clamp and pull out or push in the pole. (Figure 3)
- 4 Attach the shoulder strap to the bracket. (Figure 4)
- 5 Fill the oil tank with oil before you operate the product. Refer to ["4.2 To fill the tank with chain oil" on page 52"](#)

## 4 Operation

**⚠ Warning!** Do not use the product in the rain.

**⚠ Warning!** Do not use the product near power lines or telephone lines. Make sure to keep a minimum distance of 10 meters from any power lines (A). (Figure 7)

- Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Do not stand directly underneath the branch that you are going to cut (B). Position yourself out of the path away from falling objects. (Figure 7)
- Do not stand on a ladder or any unstable (C) support while you operate the product, risk of falling. (Figure 7)
- Always use both hands when you operate the product.
- Stop the machine, and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - whenever you leave the product,
  - before clearing blockages or adjusting the chainsaw,
  - before doing a check or clean the product,
  - after striking a foreign object. Inspect the product for damage and make repairs before you restart and operate the machine; if the machine starts to vibrate abnormally; turn off immediately and do a check.
  - inspect for damage,
  - replace or repair any damaged parts,
  - check for and tighten any loose parts.
- Make sure that there are no children or animals nearby before you start the operation.
- Make sure the battery you are going to use is fully charged.
- Adjust the cutting angle of the product to an applicable angle.

#### 4.1 To adjust the cutting angle

**⚠ Caution!** Disconnect the battery before you adjust the cutting angle of the chainsaw.

The product has 3 different cutting angles.

- 1 Push and hold the angle adjustment button and then move the cutting unit to an applicable angle. (Figure 6)
- 2 Make sure that the button clicks back in place after you adjust the angle.

#### 4.2 To fill the tank with chain oil

**Note:** Preferably use biodegradable, vegetable chain oil to minimise the environmental impact.

Figure 5

- 1 Put the chain saw on a stable surface with the filler cap facing up.
- 2 Clean the cap and the area around it, if necessary.
- 3 Unscrew the filler cap.
- 4 Carefully fill with chain oil. Avoid spilling.
- 5 Check the oil level refer to the marking on the tank. The oil level should be between the maximum and minimum markings.
- 6 Tighten the filler cap by hand.
- 7 Clean up any spilled oil.

#### 4.3 To start the product

To reduce the risk of accidental start of the product, the power switch has a start inhibitor.

Figure 8

- 1 Insert the battery into the battery slot.
- 2 Push and hold the safety button with your thumb.
- 3 Push the start trigger, the product will start.

**Note:** The product turns off as soon as the safety button or the trigger is released.

#### 4.4 To use the shoulder strap

**⚠ Warning!** You must be able to quickly remove the shoulder strap from the product in an emergency. Follow the instructions below to familiarise yourself with the quick release of the strap clip before starting to work.

**⚠ Warning!** Risk of personal injury. If the shoulder strap cannot be quickly released properly during an accident this can result in serious personal injury.

- 1 Put the shoulder strap around your left shoulder.
- 2 Fasten the snap hook in the strap attachment on the product.
- 3 Hold the product firmly with one hand and push both sides of the strap clip to uncouple the shoulder strap.

#### 4.5 To cut a branch

**⚠ Warning!** Do not cut any branch larger than the length of the guide bar.

**⚠ Warning!** Make sure the chainsaw has stopped before you put the product down.

- Use both hands to grip the product. Use the designated grip areas when you operate the product.
- Push and hold the safety button forward and then push the trigger to start the product.

**Note:** The product turns off automatically as soon as the safety button or the start trigger has been released.

- Wait until the chainsaw has come up to speed and then place the chainsaw on the branch to start the cut. Hold the product steady to avoid bouncing movement or sideways movement.
- Push the chainsaw into the branch until it is cut.

**Note!** Do not stop the product until the cut is complete.

### 5 Maintenance

**⚠ Caution!** Disconnect the battery before any maintenance is carried out.

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.
- Check the locking system on the pole. Make sure the pole handle and the connection between the upper pole and the lower pole is not loose.

- Be careful when doing any adjustments to prevent entrapment of the fingers between the chain and fixed parts of the machine.
- When servicing the chain be aware that, even though the power source is switched off, the chain can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- Wipe the product with a clean cloth.
- If needed, clean the product with a damp cloth and mild detergent. Do not use cleaning agents or solvents; these can be aggressive to the plastic parts of the product.

## 5.1 To adjust the tension of the chain

**⚠ Warning!** Disconnect the battery before you check and adjust the tension of the chainsaw.

**⚠ Caution!** Do not overtension the chain. If the chain is overtensioned this results in excessive wear and reduces the life span of both the chain and bar. A new chain stretches when being run in – check the tension at regular intervals.

The product has a quick tensioner. To achieve the best cutting result, adjust the chain to correct tension.

- 1 Make sure that the chain is tensioned correctly. The correct tension should not be too tight nor too loose. The chain is correctly tensioned when it can be lifted a few millimetres from the bar, and is flush without sagging along all of the underside of the bar. (Figure 9)
- 2 Turn the chain tensioner clockwise to tighten the chain and turn it counter-clockwise to loosen it. (Figure 9)

## 5.2 To remove the chain and the guide bar

**⚠ Caution!** Even a stationary saw chain can cause cut injuries – always wear safety gloves when handling chains.

- 1 Put the product on a stable surface.
- 2 Turn the lock knob counter-clockwise (A) and remove it. (Figure 10)
- 3 Remove the chain cover (B). (Figure 10)
- 4 Pull the bar backwards to release the chain tension.

- 5 Remove the chain from the chain sprocket and the bar.

### 5.2.1 To check the guide bar

- 1 Remove sawdust or any debris on the guide bar groove periodically. Do a check of the bar groove and the guide bar slot.

Figure 10

- A. Figure C shows a normal bar groove.
- B. Figure D shows a worn bar that needs to be replaced.
- C. Figure F: File any burrs on the side of the guide bar if there is any.
  - F1 - File
  - F2 - Burr
  - F3 - Guide bar
  - F4 - Potty knife
  - F5 - Guide bar oil slot

### 5.2.2 To reinstall the chain

- 1 Fit the new chain on the sprocket and in the chain slot in the bar. Check that the chain has the correct direction of rotation – the arrows on the chain and sprocket housing must correspond.
- 2 Reattach the chain cover.
- 3 Tighten the lock knob and adjust the tension of the chain. Refer to [“5.1 To adjust the tension of the chain” on page 53.](#)

## 5.3 Maintenance of the chain

**⚠ Warning!** Always wear safety gloves.

The product work effectively when the chain is in good condition and correctly sharpened. A sharp and correctly filed chain also reduces the risk of kickback. The chain should be filed when:

- the sawdust becomes floury when sawing in damp wood.
- the sawing capacity is reduced in spite of pressure on the bar.
- the surface of the cut is roughened.
- the bar begins to pull to the right or left.

### 5.3.1 Sharpening the chain

A worn or incorrectly filed chain can result in kickback, which can result in fatal and/or serious personal injury.

- Wear heavy-duty safety gloves when handling the bar and chain.
- The filing should be done with a special tool to ensure that the chain has the right angles and height.
- All the drive links should have the same height. Different heights of the drive links will cause the chain to run out of balance and damage it.
- The minimum size of drive links is 4 mm. Discard the chain if they are less.
- The angles of the cutting edges must be maintained. File with 2 or 3 strokes from inside and out.
- File the chain with a round file. Always file the cutting edges from inside and out. After filing, all the drive links should have the same width and height.
- The height of the depth gauge (raker) should be checked after 3 – 4 filings. If necessary, file down the rakers with a file template and flat file, and round off the front edge.

Figure 11

- 1 Use a file guide for 30° filing (A)
  - 2 Adjust the chain for proper tension.
  - 3 Clamp the guide bar in a vise to hold the saw steady.
- Note:** Do not clamp the chain.
- 4 Use a 5/32" round file (D) attached to file guide (C) into the groove (F) between the top plate (E,H) and the depth gauge (G,I) of the chain. The file guide should rest on both the top plate (E,H) and the depth gauge (G,I). Put the file on the midpoint of guide bar.
  - 5 Put the file on the guide level. Make sure the 30° mark on the file guide is parallel to center of the guide bar. This will ensure that the file cutter is at 30° angle.
  - 6 File from the inside towards the outside of the cutter until it is sharp. Only file in one direction.

## 5.4 To file the cutter depth gauges

The cutter depth gauge clearance is reduced as cutters are sharpened. After every second or third sharpening, reset the cutter depth gauges.

Figure 12

- 1 Put the depth gauge tool (A) (.025") firmly across the top of the two cutters. Make sure the depth gauge (C) enters the slot in the depth gauge tool.

- 2 Use a medium flat file (B). File the depth gauge level with a depth gauge tool.
- 3 Remove the depth gauge tool. With a flat file, round off the front corner of the cutter depth gauge (D).
- 4 After several hand filings, have an authorized service center or sharpening service center sharpen the chain. This will ensure even filing.

### 5.4.1 To clean the bar lubricating slot

- 1 Remove the bar.
- 2 Clear the lubrication slot in the bar with a suitable tool. Reinstall the bar.

**Note!** Clean the bar with plastic tools. Do not use metal tools.

## 6 Storage

- Always allow the machine to cool down before storing.
- Store the product in a dry area, protected from wet conditions and freezing temperatures.
- Remove the battery from the product before putting into storage.
- Remove foreign material from the product.
- Keep this product out of the reach of children.
- Store the product away from corrosive substances, such as salt.
- If the product is going to be stored for a long time, charge the battery every 6 months.
- Store the battery in a cool and dry place. Store the battery in a place with temperature not higher than 27°C.

## 7 Disposal

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 8 Technical data

Specification	Value
Voltage	18 V
Motor	Brushed
Protection	IPX0
Weight	4 kg
Angle adjustment	0/ 15/ 30°
Chain bar	8"/20 cm
Chain pitch	3/8"
Chain gauge	1.3 mm
Drive link	33
Chain speed	5.5 m/s
Cutting width	180 mm
Telescopic pole range	265 cm
Length	215 cm
Width	13.5 cm
Height	14 cm
Battery capacity	4 Ah
Battery type	Li-ion
<b>Noise levels</b>	
Sound pressure level, LpA	83.3 dB(A), K=3 dB
Measured sound power level, LwA	92.07 dB (A), K=3 dB
Guaranteed sound power level, LwA	96 dB (A), K=3 dB
Maximum vibrations level <sup>1</sup> (Main handle)	1.134 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>
Maximum vibrations level <sup>2</sup> (Support handle)	1.046 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>

**Warning!** Always wear hearing protection!

**Warning!** The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

<sup>1</sup> The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardized test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-1:2015.

<sup>2</sup> The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardized test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-1:2015.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einführung</b>	<b>56</b>
1.1 Produktbeschreibung.....	56
1.2 Verwendungszweck.....	56
1.3 Symbole.....	56
1.4 Produktübersicht.....	57
<b>2 Sicherheit</b>	<b>57</b>
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	57
2.2 Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge.....	57
2.3 Sicherheitshinweise für den Betrieb.....	59
2.4 Hinweise.....	60
<b>3 Montage</b>	<b>60</b>
3.1 Montage des Produkts.....	60
<b>4 Betrieb</b>	<b>61</b>
4.1 Einstellen des Schneidwinkels.....	61
4.2 Befüllen des Tanks mit Kettenöl.....	61
4.3 Starten des Produkts.....	61
4.4 Verwendung des Schultergurtes.....	62
4.5 Schneiden von Ästen.....	62
<b>5 Pflege</b>	<b>62</b>
5.1 Einstellen der Kettenspannung.....	62
5.2 Entfernen der Kette und der Führungsschiene.....	63
5.3 Wartung der Kette.....	63
5.4 Feilen des Tiefenmessers der Schneidkanten.....	64
<b>6 Lagerung</b>	<b>64</b>
<b>7 Entsorgung</b>	<b>64</b>
<b>8 Technische Daten</b>	<b>65</b>

## 1 Einführung

### 1.1 Produktbeschreibung



Das Produkt ist ein akkubetriebener Teleskop-Entaster.

### 1.2 Verwendungszweck

Dieses Produkt wurde für das Beschneiden von Ästen und Pflanzen entwickelt. Es ist für den Hausgebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche, gewerbliche oder industrielle Zwecke.

### 1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Angegebener Schallleistungs-Pegel.
	Warnung: Stromschlaggefahr.
	Halten Sie sich mindestens 10 m von Stromleitungen fern.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Nicht bei Regen verwenden.
	Rotierende Teile. Halten Sie sich von diesen fern.
	Entfernen Sie den Akku vor jeder Wartung.

	Sicherheitsabstand beachten.
	Recyceln Sie es als Elektromüll.

## 1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Sägekette
2. Führungsschiene
3. Ölnkdeckel
4. Kettenmaße
5. Verriegelungsknopf – Führungsschiene
6. Motor
7. Kettensägenschutz
8. Verriegelungstaste für die Winkleinstellung
9. Verbindungsstange – oberer Teil
10. Verriegelungsvorrichtung – verbindet den oberen Teil und die Teleskopstange
11. Teleskopstange
12. Klemme – zum Einstellen der Stangenlänge
13. Griff
14. Akkufach
15. Startauslöser
16. Sicherheitstaste
17. Hauptgriff
18. Schulterriemen

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitsdefinitionen

**! Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

**! Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**Achtung!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Warnungen und Anweisungen zur späteren Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 2.2.1 Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2.2.2 Persönliche Sicherheit

**! Achtung!** Das Produkt erzeugt während der Verwendung ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Wenn Sie ein medizinisches Implantat besitzen, sollten Sie vor der Verwendung des Produkts Ihren Arzt und/oder den Hersteller des medizinischen Implantats konsultieren, um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern.

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, während Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position Aus befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen an die Stromversorgung von eingeschalteten Elektrowerkzeugen führt zu Unfällen.

- Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernen.
- Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Halten Sie stets einen guten Stand und Ihr Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Geräte für den Anschluss von Absaug- und Sammelanlagen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann die Gefahren durch Staub verringern.
- Werden Sie durch die häufige Verwendung von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie nicht die Grundsätze der Werkzeugsicherheit. Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

### 2.2.3 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt einsetzen. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug macht die Arbeit besser und sicherer in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Alle Elektrowerkzeuge, die mit dem Schalter nicht gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Auf Fehlausrichtung oder Fehlklemmen beweglicher Teile, Bruch von Teilen und andere Bedingungen prüfen, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können.

Bei Beschädigung des Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen weniger wahrscheinlich und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugbits usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs bei anderen als den vorgesehenen Arbeiten kann zu einer Gefahrsituation führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs.

### 2.2.4 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmitarbeiter warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

### 2.2.5 Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Batteriepacks. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkuklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit die Augen berührt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.

- Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus. Bei einem Brand oder einer Temperatur über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen, und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## 2.2.6 Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus

**⚠ Achtung!** Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für das Ladegerät und/oder den Akku.

- Akkus von Wasser, Feuchtigkeit und Wärmequellen wie direktem Sonnenlicht fernhalten – Explosionsgefahr.
- Der Akku kann bei falscher Verwendung oder Beschädigung Dämpfe abgeben. Solche Dämpfe können die Atemwege reizen. Atmen Sie frische Luft ein. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn die Beschwerden weiterhin bestehen.
- Verwenden Sie nur Akkus des vom Hersteller empfohlenen Typs mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Brand-, Explosions-, Personen- und/oder Sachschäden führen.
- Die Akkuspannung muss der Ladespannung entsprechen, sonst besteht Brand- und/oder Explosionsgefahr.
- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf. Das Aufladen anderer Akkus kann zu Verletzungen und/oder Bränden führen.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen. Halten Sie den Akku von scharfen Gegenständen und Metallgegenständen fern und setzen Sie ihn keinen Stößen oder Schlägen aus – Gefahr von Kurzschluss, Brand, Explosion und/oder Verletzungen.

**⚠ Achtung!** Brand- und/oder Explosionsgefahr.

- Verwenden Sie keine beschädigten, defekten oder verformten Akkus. Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen oder ihn Schlägen auszusetzen.
- Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von Säure und/oder entflammbarem Gas oder anderen Substanzen auf.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze oder offenen Flammen aus.

- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C auf, da er sonst beschädigt werden kann.
- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen oder starkem Sonnenlicht über einen längeren Zeitraum aus.
- Der Akku wird bei längerem Gebrauch heiß. Lassen Sie ihn vor dem Laden abkühlen.
- Die Pole des Akkus niemals kurzschließen.
- Der Akku muss vor dem Transport oder der Lagerung und vor der Entsorgung des Akkus in einem Plastikbeutel oder einer Kunststoffbox verpackt oder die Pole versiegelt werden.

## 2.2.7 Vibration

Der Vibrationsgesamtwert  $a_h$  des Griffs mit der höchsten Emission und die Unsicherheit  $K$  sind anzugeben.

### Vibrations- und Geräuschreduzierung

Um die Auswirkungen von Lärm- und Schwingungsemissionen zu verringern, begrenzen Sie die Betriebsdauer, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Berücksichtigen Sie die folgenden Punkte, um das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren:

- Verwenden Sie das Produkt nur so, wie es nach seiner Konstruktion und diesen Anweisungen vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.
- Verwenden Sie die richtigen Aufsätze für das Produkt und stellen Sie sicher, dass sie sich in gutem Zustand befinden.
- Halten Sie die Griffe/Griffflächen fest.
- Pflegen Sie dieses Produkt gemäß diesen Anweisungen und halten Sie es gut geschmiert (falls zutreffend).
- Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hohen Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt wird.

## 2.3 Sicherheitshinweise für den Betrieb

**⚠ Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Griff oder eine Sicherheitsvorrichtung zerlegt oder beschädigt ist. Demontieren Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu modifizieren oder zu reparieren – es besteht das Risiko von Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Sehen Sie sich im Arbeitsbereich nach möglichen Risiken um, die Sie möglicherweise nicht bemerken, wenn das Produkt in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden.
- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät anheben oder transportieren.
- Schalten Sie das Produkt aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn der Akku eingesetzt ist.
- Verwenden Sie das Produkt vorsichtig. Rennen Sie nicht mit dem Produkt.
- Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger nicht zwischen den Messern und den festen Teilen des Produkts klemmen – es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

### 2.3.1 Verbleibende Risiken

Selbst wenn entsprechende Sicherheitsvorschriften eingehalten und Sicherheitsvorrichtungen verwendet werden, ist es nicht möglich, alle Risiken auszuschließen.

#### Die folgenden Risiken bleiben bestehen:

- Gefahr von Schnittverletzungen.
- Risiko einer Hörschädigung. Längerer Gebrauch ohne Gehörschutz kann das Risiko einer Hörbeeinträchtigung bergen. Gehörschutz tragen.
- Bei längerer und/oder falscher Verwendung besteht Verletzungsgefahr durch Vibrationen.
- Bei längerer Nutzung können Vibrationen vermutlich zu Durchblutungsproblemen in Händen und Armen oder dem Raynaud-Symptom (weiße Finger) führen. Hören Sie sofort auf zu arbeiten und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Taubheitsgefühl, Juckreiz, Kribbeln oder Schmerzen haben oder wenn Ihre Haut sich färbt. Um das Verletzungsrisiko durch Vibrationen zu begrenzen, halten Sie das Werkzeug ordnungsgemäß instand, halten Sie Ihre Hände warm und machen Sie häufige Pausen.
- Selbst wenn das Produkt gemäß den Anweisungen verwendet wird, können nicht alle Risikofaktoren ausgeschlossen werden.

## 2.4 Hinweise

**⚠ Achtung:** Die Anweisungen müssen aufmerksam gelesen werden. Der Bediener muss sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung des Geräts vertraut machen.

- Kindern oder anderen Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals erlauben, das Gerät zu verwenden. Das Alter der Bedienperson kann durch lokale Bestimmungen eingeschränkt sein.
- Das Gerät nie betreiben, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Daran denken, dass der Bediener für Unfälle und Zwischenfälle verantwortlich ist, die andere Personen oder deren Eigentum betreffen.

## 2.5 Vorbereitung

- Beim Betrieb des Geräts stets festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät darf nicht barfuß oder mit offenen Schuhen betrieben werden. Das Tragen von Kleidung mit lockerem Sitz oder herunterhängenden Bändern oder Schnüren ist zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, gründlich und entfernen Sie alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die bei der Arbeit ein Hindernis darstellen können.
- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Betrieb. Stellen Sie sicher, dass die Kettensäge und die Führungsschiene nicht lose sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Komponenten. Beschädigte oder unleserliche Aufkleber ersetzen.

## 3 Montage

### 3.1 Montage des Produkts

**⚠ Achtung!** Schließen Sie den Akku erst an, wenn alle Teile montiert sind.

- 1 Prüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind. (Abbildung 1)
- 2 Verbinden Sie die Verbindungsstange mit der Teleskopstange. Es befindet sich eine Steckverbindung im Inneren der Stange. Stellen Sie sicher, dass die Steckverbindung korrekt wie in der Abbildung dargestellt eingesteckt ist. Die Verriegelung an der Stange drehen, um die Stangen miteinander zu verriegeln (B). (Abbildung 2)

- 3 Stellen Sie die Teleskopstange auf eine geeignete Länge ein. Öffnen Sie die Verriegelungsklemme und ziehen Sie die Stange heraus oder drücken Sie sie hinein. (Abbildung 3)
- 4 Befestigen Sie den Schultergurt an der Halterung. (Abbildung 4)
- 5 Füllen Sie den Ölbehälter mit Öl, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Siehe „4.2 Befüllen des Tanks mit Kettenöl“ auf Seite 61.

## 4 Betrieb

**! Achtung!** Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.

**! Achtung!** Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Strom- oder Telefonleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 Metern zu allen Stromleitungen (A) ein. (Abbildung 7)

- Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- In Hanglagen stets auf guten Halt beim Gehen achten.
- Nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast (B) stehen. Stellen Sie sich außerhalb der Bahn von herabfallenden Gegenständen auf. (Abbildung 7)
- Stellen Sie sich nicht auf eine Leiter oder eine instabile (C) Stütze, während Sie das Produkt bedienen, da die Gefahr eines Absturzes besteht. (Abbildung 7)
- Verwenden Sie immer beide Hände, wenn Sie das Produkt bedienen.
- Das Produkt ausschalten und den Akku entfernen. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten haben:
  - wenn Sie das Produkt verlassen.
  - bevor Sie Störungen beheben oder die Kettensäge einstellen.
  - bevor Sie das Produkt überprüfen oder reinigen.
  - nachdem ein Fremdkörper erwischt wurde. Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine neu starten und in Betrieb nehmen. Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, umgehend ausschalten und überprüfen.
  - Überprüfen Sie auf Beschädigungen.
  - Tauschen Sie beschädigte Teile aus oder reparieren Sie sie.
  - das Gerät auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder Tiere in der Nähe befinden, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku, den Sie verwenden möchten, vollständig aufgeladen ist.
- Stellen Sie den Schneidwinkel des Produkts auf einen geeigneten Winkel ein.

### 4.1 Einstellen des Schneidwinkels

**! Achtung!** Trennen Sie den Akku, bevor Sie den Schneidwinkel der Kettensäge einstellen.

Das Produkt hat 3 verschiedene Schneidwinkel.

- 1 Halten Sie die Verriegelungstaste für die Winkeleinrichtung gedrückt und bewegen Sie die Schneideinheit in einen passenden Winkel. (Abbildung 6)
- 2 Stellen Sie sicher, dass die Taste nach dem Einstellen des Winkels wieder einrastet.

### 4.2 Befüllen des Tanks mit Kettenöl

**Hinweis:** Verwenden Sie vorzugsweise biologisch abbaubares pflanzliches Kettenöl, um die Umweltbelastung zu minimieren.

Abbildung 5

- 1 Stellen Sie die Kettensäge mit dem Einfüllverschluss nach oben auf eine stabile Oberfläche.
- 2 Reinigen Sie gegebenenfalls die Kappe und den Bereich um sie herum.
- 3 Verschlussdeckel abschrauben.
- 4 Füllen Sie vorsichtig Kettenöl ein. Verschüttungen vermeiden.
- 5 Den Ölstand anhand der Markierung am Tank prüfen. Der Ölstand muss zwischen den Markierungen Maximum und Minimum liegen.
- 6 Den Einfülldeckel per Hand festziehen.
- 7 Verschüttetes Öl entfernen.

### 4.3 Starten des Produkts

Um das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Produkts zu verringern, verfügt der Netzschalter über eine Startsperrung.

Abbildung 8

- 1 Setzen Sie den Akku in das Akkufach ein.

- 2 Halten Sie die Sicherheitstaste mit dem Daumen gedrückt.

- 3 Drücken Sie den Startauslöser, um das Produkt zu starten.

**Hinweis:** Das Produkt schaltet sich aus, sobald die Sicherheitstaste oder der Auslöser losgelassen wird.

#### 4.4 Verwendung des Schultergurtes

**⚠ Achtung!** Sie müssen in einem Notfall den Schultergurt schnell vom Produkt abnehmen können. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um sich vor Beginn der Arbeit mit dem Schnellriegeln der Gurtschnalle vertraut zu machen.

**⚠ Achtung!** Verletzungsgefahr. Wenn der Schultergurt bei einem Unfall nicht schnell genug gelöst werden kann, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- 1 Legen Sie den Schultergurt um die linke Schulter.
- 2 Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Gurtbefestigung am Produkt.
- 3 Halten Sie das Produkt mit einer Hand fest und drücken Sie beide Seiten der Gurtklemme, um den Schultergurt zu lösen.

#### 4.5 Schneiden von Ästen

**⚠ Achtung!** Schneiden Sie keine Äste, die größer als die Länge der Führungsschiene sind.

**⚠ Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Kettensäge angehalten wurde, bevor Sie das Produkt abstellen.

- Greifen Sie das Produkt mit beiden Händen. Verwenden Sie die dafür vorgesehenen Griffbereiche, wenn Sie das Produkt bedienen.
- Halten Sie den Sicherheitsschalter nach vorn gedrückt und drücken Sie dann den Auslöser, um das Produkt zu starten.

**Hinweis:** Das Produkt schaltet sich automatisch aus, sobald der Sicherheitsschalter oder der Startauslöser losgelassen wurde.

- Warten Sie, bis die Kettensäge auf Geschwindigkeit gebracht ist und setzen Sie die Kettensäge dann auf den Ast, um mit dem Schnitt zu beginnen. Halten Sie das Produkt ruhig, um eine springende oder seitliche Bewegung zu vermeiden.

- Schieben Sie die Kettensäge in den Ast hinein, bis er geschnitten ist.

**Hinweis!** Halten Sie das Produkt erst an, wenn der Schnitt abgeschlossen ist.

## 5 Pflege

**⚠ Achtung!** Trennen Sie den Akku, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

- Sicherstellen, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets fest angezogen sind, um den sicheren Betrieb des Produkts zu gewährleisten.
- Verriegelungssystem an der Stange prüfen. Stellen Sie sicher, dass der Stangengriff und die Verbindung zwischen der oberen und der unteren Stange nicht lose sind.
- Bei der Einstellung des Produkts vorsichtig sein, um zu verhindern, dass Ihre Finger zwischen die Kette und feste Teile des Produkts gelangen.
- Bei der Wartung der Kette ist zu beachten, dass diese sich auch bewegen kann, obwohl die Stromversorgung abgeschaltet ist.
- Abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen austauschen. Ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör verwenden.
- Wischen Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Produkts angreifen können.

### 5.1 Einstellen der Kettenspannung

**⚠ Achtung!** Trennen Sie den Akku, bevor Sie die Spannung der Kettensäge prüfen und einstellen.

**⚠ Achtung!** Die Kette nicht überspannen. Eine Überspannung der Kette führt zu übermäßigem Verschleiß und verkürzt die Lebensdauer von Kette und Führungsschiene. Eine neue Kette dehnt sich beim Einfahren – prüfen Sie die Spannung in regelmäßigen Abständen.

Das Produkt verfügt über eine Schnellspannvorrichtung. Um das beste Schnittergebnis zu erzielen, sollten Sie die Kette auf die korrekte Spannung einstellen.

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Kette richtig gespannt ist. Die korrekte Spannung darf nicht zu fest oder zu locker sein. Die Kette ist korrekt gespannt, wenn sie einige Millimeter von der Führungsschiene angehoben werden kann und bündig ist, ohne an der gesamten Unterseite der Führungsschiene durchzuhängen. (Abbildung 9)

- 2 Drehen Sie den Kettenspanner im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern. (Abbildung 9)

## 5.2 Entfernen der Kette und der Führungsschiene

**! Achtung!** Selbst eine stationäre Sägekette kann Schnittverletzungen verursachen – tragen Sie beim Umgang mit Ketten stets Sicherheitshandschuhe.

- 1 Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche.
- 2 Drehen Sie den Verriegelungsknopf gegen den Uhrzeigersinn (A) und entfernen Sie ihn. (Abbildung 10)
- 3 Die Kettenabdeckung (B) entfernen. (Abbildung 10)
- 4 Ziehen Sie die Führungsschiene nach hinten, um die Kettenspannung zu lösen.
- 5 Entfernen Sie die Kette vom Kettenrad und der Schiene.

### 5.2.1 Prüfen der Führungsschiene

- 1 Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne oder Fremdkörper aus der Nut der Führungsschiene. Prüfen Sie die Nut der Führungsschiene und den Schlitz der Führungsschiene.

Abbildung 10

- A. Abbildung C zeigt eine normale Führungsschienennut.
  - B. Abbildung D zeigt eine verschlissene Schiene, die ersetzt werden muss.
  - C. Abbildung F: Eventuell vorhandene Grate an der Seite der Führungsschiene abfeilen.
- F1 - Feile
  - F2 - Grat
  - F3 - Führungsschiene
  - F4 - Kleines Messer
  - F5 - Ölschlitz Führungsschiene

### 5.2.2 Anbringen der Kette

- 1 Montieren Sie die neue Kette auf dem Kettenrad und im Kettenschlitz in der Führungsschiene. Stellen Sie sicher, dass die Kette die richtige Drehrichtung hat – die Pfeile an Kette und Kettenradgehäuse müssen übereinstimmen.
- 2 Bringen Sie die Kettenabdeckung wieder an.

- 3 Ziehen Sie den Verriegelungsknopf fest und stellen Sie die Kettenspannung ein. Siehe „5.1 Einstellen der Kettenspannung“ auf Seite 62.

## 5.3 Wartung der Kette

**! Achtung!** Tragen Sie immer Schutzhandschuhe.

Das Produkt funktioniert effektiv, wenn sich die Kette in gutem Zustand befindet und korrekt geschärft ist. Eine scharfe und korrekt gefeilte Kette verringert außerdem das Rückschlagrisiko. Die Kette sollte in folgenden Fällen abgefeilt werden:

- Das Sägemehl wird beim Sägen in feuchtem Holz mehlig.
- Die Sägekapazität wird trotz Druck auf die Schiene reduziert.
- Die Oberfläche des Schnitts ist angeraut.
- Die Schiene beginnt, nach rechts oder links zu ziehen.

### 5.3.1 Schärfen der Kette

Eine verschlissene oder falsch gefeilte Kette kann zu einem Rückschlag und damit zu tödlichen und/oder schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei der Handhabung von Schiene und Kette robuste Sicherheitshandschuhe.
- Das Feilen sollte mit einem Spezialwerkzeug durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Kette den richtigen Winkel und die passende Höhe hat.
- Alle Kettenglieder müssen die gleiche Höhe haben. Unterschiedliche Höhen der Kettenglieder führen dazu, dass die Kette aus dem Gleichgewicht gerät und beschädigt wird.
- Die Mindestgröße der Kettenglieder beträgt 4 mm. Entsorgen Sie die Kette, wenn die Höhe geringer ist.
- Die Winkel der Schneidkanten müssen eingehalten werden. Mit 2 oder 3 Strichen von innen und außen feilen.
- Feilen Sie die Kette mit einer runden Feile. Feilen Sie die Schneidkanten immer von innen und außen. Nach dem Feilen sollten alle Kettenglieder die gleiche Breite und Höhe haben.
- Die Höhe des Tiefenmessers (Raker) sollte nach 3 – 4 Feilvorgängen überprüft werden. Falls erforderlich, feilen Sie die Raker mit einer Feilschablone und einer flachen Feile ab und runden Sie die Vorderkante ab.

Abbildung 11

- 1 Verwenden Sie eine Feilführung zum 30°-Feilen (A)

- 2 Stellen Sie die Kette auf die korrekte Spannung ein.
- 3 Spannen Sie die Führungsschiene in einen Schraubstock ein, um die Säge stabil zu halten.

**Hinweis:** Klemmen Sie die Kette nicht ein.

- 4 Eine Rundfeile (D) mit 5/32 Zoll verwenden, die an der Feilführung (C) in die Nut (F) zwischen der oberen Platte (E, H) und dem Tiefenmesser (G, I) der Kette befestigt wird. Die Feilführung sollte sowohl auf der oberen Platte (E, H) als auch auf dem Tiefenmesser (G, I) aufliegen. Legen Sie die Feile auf die Mitte der Führungsschiene.
- 5 Legen Sie die Feile eben auf die Führungsschiene. Stellen Sie sicher, dass die 30°-Markierung auf der Feilführung parallel zur Mitte der Führungsschiene verläuft. Dadurch wird sichergestellt, dass sich der Feilschärfer in einem Winkel von 30° befindet.
- 6 Feilen Sie die Schneidkanten von innen nach außen, bis sie scharf sind. Feilen Sie nur in eine Richtung.

## 5.4 Feilen des Tiefenmessers der Schneidkanten

Der Abstand des Tiefenmessers der Schneidkanten wird verringert, wenn die Schneidkanten geschärft sind. Nach jedem zweiten oder dritten Schärfen die Tiefenmesser der Schneidkanten zurücksetzen.

Abbildung 12

- 1 Der Tiefenmesser (A) (0,25 Zoll) fest über die Oberseite der beiden Schneidkanten legen. Sicherstellen, dass der Tiefenmesser (C) in den Schlitz im Tiefenmesser einrastet.
- 2 Eine mittelgroße Flachfeile (B) verwenden. Den Tiefenmesser mit einem Tiefenmesserwerkzeug abfeilen.
- 3 Entfernen Sie den Tiefenmesser. Mit einer flachen Feile die vordere Ecke des Tiefenmessers (D) abrunden.
- 4 Lassen Sie die Kette nach mehrmaligem Handfeilen von einem autorisierten Service-Center schärfen. Dadurch wird ein gleichmäßiges Feilen sichergestellt.

### 5.4.1 Reinigen des Schmierschlitzes der Führungsschiene

- 1 Entfernen Sie die Schiene.

- 2 Entfernen Sie den Schmierschlitz in der Führungsschiene mit einem geeigneten Werkzeug. Montieren Sie die Schiene wieder.

**Hinweis!** Reinigen Sie die Schiene mit Kunststoffwerkzeugen. Keine Metallwerkzeuge verwenden.

## 6 Lagerung

- Das Gerät stets abkühlen lassen, bevor es zur Aufbewahrung weggeräumt wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, der vor Nässe und Frost geschützt ist.
- Entfernen Sie den Akku vom Produkt vor der Lagerung.
- Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von ätzenden Substanzen wie Salz.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, laden Sie den Akku alle 6 Monate auf.
- Lagern Sie den Akku an einem kühlen und trockenen Ort. Lagern Sie den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von nicht mehr als 27 °C.

## 7 Entsorgung

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	18 V
Motor	Bürstenmotor
Schutzklasse	IPX0
Gewicht	4 kg
Winkeleinstellung	0/15/30°
Kettenschiene	8"/20 cm
Kettenteilung	3/8"
Kettenlehre	1,3 mm
Kettenglied	33
Kettengeschwindigkeit	5,5 m/s
Schnittbreite	180 mm
Teleskopbereich der Stange	265 cm
Länge	215 cm
Breite	13,5 cm
Höhe	14 cm
Akkukapazität	4 Ah
Akkutyp	Li-Ion
<b>Geräuschpegel</b>	
Schalldruckpegel, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Gemessener Schalleistungsgrad, LWA	92,07 dB(A), K=3 dB
Garantierter Schalleistungspegel, LWA	96 dB(A), K=3 dB
Maximaler Vibrationswert <sup>1</sup> (Hauptgriff)	1.134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Maximaler Vibrationswert <sup>2</sup> (Stützgriff)	1.046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Achtung!** Tragen Sie immer einen Gehörschutz!

**⚠ Achtung!** Der tatsächliche Vibrations- und Geräuschpegel bei der Verwendung von Werkzeugen kann vom angegebenen Maximalwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und welches Material verwendet wird. Es ist daher erforderlich, anhand einer Schätzung der Exposition bei den tatsächlichen Betriebsbedingungen zu bestimmen, welche Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz des Benutzers erforderlich sind (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, z. B. der Zeit, zu der das Werkzeug ausgeschaltet wird und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Startzeit).

<sup>1</sup> Die angegebenen Werte für Vibration und Lärm, die nach einer standardisierten Testmethode gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge untereinander und zur vorläufigen Bewertung der Exposition verwendet werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-1:2015 ermittelt.

<sup>2</sup> Die angegebenen Werte für Vibration und Lärm, die nach einer standardisierten Testmethode gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge untereinander und zur vorläufigen Bewertung der Exposition verwendet werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-1:2015 ermittelt.

# Sisällysluettelo

<b>1 Johdanto</b>	<b>66</b>
1.1 Tuotteen kuvaus .....	66
1.2 Käyttötarkoitus .....	66
1.3 Symbolit .....	66
1.4 Tuotekatsaus.....	67
<b>2 Turvallisuus</b>	<b>67</b>
2.1 Turvallisuuden määritelmät.....	67
2.2 Yleiset sähkötyökalujen turvallisuusvaroitukset.....	67
2.3 Käytön turvallisuusohjeet.....	69
2.4 Koulutus .....	70
<b>3 Kokoonpano</b>	<b>70</b>
3.1 Tuotteen kokoaminen .....	70
<b>4 Käyttö</b>	<b>70</b>
4.1 Sahauskulman säätö.....	70
4.2 Säiliön täyttäminen ketjuöljyllä.....	71
4.3 Tuotteen käynnistäminen .....	71
4.4 Olkahihnan käyttäminen .....	71
4.5 Oksan sahaaminen.....	71
<b>5 Huolto</b>	<b>71</b>
5.1 Ketjun kireyden säätö.....	71
5.2 Ketjun ja laipan irrottaminen .....	72
5.3 Ketjun huolto .....	72
5.4 Purupiikkien viilaaminen.....	73
<b>6 Varastointi</b>	<b>73</b>
<b>7 Hävittäminen</b>	<b>73</b>
<b>8 Tekniset tiedot</b>	<b>74</b>

## 1 Johdanto

### 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on akkukäyttöinen teleskooppioksasaha.

### 1.2 Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu oksien ja kasvien karsimiseen. Se on suunniteltu kotikäyttöön, eikä sitä ole suunniteltu kaupalliseen, ammatilliseen tai teolliseen käyttöön.

### 1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja asetusten mukainen.
	Ilmoittaa taatun äänitehotason.
	Varoitus: Sähköiskun vaara.
	Pysy vähintään 10 metrin etäisyydellä sähkölinjoista.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Ei saa käyttää sateessa.
	Pyöriviä osia. Pysy kaukana.
	Irrota aina akku ennen huoltoa.
	Pysy turvallisella etäisyydellä.



Kierrätetään sähköjätteenä.

## 1.4 Tuotekatsaus

Kuva 1

1. Sahaketju
2. Laippa
3. Öljysäiliön tulppa
4. Ketjunkiristin
5. Lukitusnuppi - laippa
6. Moottori
7. Teräsuojus
8. Kulman säätöpainike
9. Yhdystanko - yläosa
10. Lukituslaite - yhdistää yläosan ja teleskooppivarren
11. Teleskooppivarsi
12. Lukitsin - varren pituuden säätämiseen
13. Kahva
14. Akkulokero
15. Virtapainike
16. Varmistuspainike
17. Pääkahva
18. Olkahihna

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuuden määritelmät

**!** **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

**!** **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

**Huom!** Tarpeellista tietoa tietyssä tilanteessa.

### 2.2 Yleiset sähkötyökalujen turvallisuusvaroitukset

**Varoitus!** Lue kaikki varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksissa käytettävä termi "sähkötyökalu" viittaa sekä verkkovirtakäyttöisiin sähkötyökaluihin (joissa on virtajohto) että akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (joissa ei ole virtajohtoa).

### 2.2.1 Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisti tai pimeä työalue altistaa onnettomuuksille.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä käytä sähkötyökalua lasten tai sivullisten läheisyydessä. Häiriötekijät saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.

### 2.2.2 Henkilöturvallisuus

**!** **Varoitus!** Tuote synnyttää sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi joissakin olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implanteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantti, ota yhteys lääkäriin ja/tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen tuotteen käyttöä vakavan tai kuolettavan henkilövahingon riskin pienentämiseksi.

- Ole valppaana, keskity tekemiseesi ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökaluja käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja.
- Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomilla pohjilla varustettujen turvakenien, suojakypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on Off-asennossa, ennen kuin kytket virtalähteen ja/tai akun, nostat tai kannat työkalua. Sähkötyökalujen kantaminen sormi liipaisimella tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on käyttöasennossa, voi aiheuttaa tapaturman.
- Poista säätöavain tai kiintoavain ennen sähkötyökalun kytkemistä päälle.
- Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinnitetty kiintoavain tai säätöavain voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä jalkasi tukevalla alustalla ja pysy tasapainossa. Näin voit tehostaa sähkötyökalun hallintaa yllättävissä tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet erossa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

- Jos työkalussa on liitännät pölynpoisto- ja keruulaitteiston liittämistä varten, varmista että ne on kytketty oikein ja niitä myös käytetään. Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- Älä anna työkalujen tiheästä käytöstä saadun tottumuksen tehdä sinua välinpitämättömäksi ja unohtaa työkalujen turvallisuusperiaatteita. Huolimatonta toimintaa voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

### 2.2.3 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suoriutuu tehtävästä tehokkaasti ja turvallisesti.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytkä sitä päälle ja pois. Sähkötyökalu, jota ei voi ohjata kytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun. Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- Huolehdi sähkötyökaluista ja tarvikkeista. Tarkista kulmavirheet ja liikkuvien osien kiinnitys, osien eheys ja muut sähkötyökalun käyttöön vaikuttavat asiat. Vaurioitunut sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Hyvin hoidetut ja terävät leikkaustyökalut jumiuvat vähemmän ja ovat helpompia hallita.
- Käytä sähkötyökalua, lisäosia, teriä, jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Jos sähkötyökalua käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, seurauksena saattaa olla vaaratilanne.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

### 2.2.4 Huolto

- Anna valtuutetun korjaajan suorittaa sähkötyökalun huolto käyttäen ainoastaan identtisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

### 2.2.5 Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla. Tietyille akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen saattaa johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erossa metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa. Akun napojen oikosulkeminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Jos akkua vaurioitetaan, siitä saattaa vuotaa nestettä, vältä nesteen koskettamista. Jos kosketus tapahtuu, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysksen tai loukkaantumisaaran.
- Älä altista akkua tai sähkötyökalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Lataaminen väärin tai määrittelyalueen ulkopuolisissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

### 2.2.6 Litiumioniakkuja koskevat turvallisuusohjeet

**⚠ Varoitus!** Lue kaikki laturin ja/tai akun ohjeet ja turvallisuusohjeet.

- Pidä akut kaukana vedestä, kosteudesta ja lämmönlähteistä, kuten suorasta auringonvalosta - räjähdysvaara.
- Akusta voi vapautua höyryjä, jos sitä käytetään väärin tai jos se on vaurioitunut. Tällaiset höyryt voivat ärsyttää hengityselimiä. Hengitä raitaista ilmaa. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja, joiden jännite on ilmoitettu tuotteen tyyppikilvessä. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteen ja/tai aineellisia vahinkoja.
- Akun jännitteen on vastattava latausjännitettä, muutoin on olemassa tulipalon ja/tai räjähdysvaara.

- Lataa akku vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Muiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa vaaratilanteen ja/tai tulipalon.
- Älä yritä avata akkua. Pidä akku kaukana terävistä esineistä ja metalliesineistä äläkä altista sitä iskuille – oikosulun, tulipalon, räjähdysten ja/tai henkilövahinkojen vaara.

### **!** Varoitus! Tulipalon and/tai räjähdysten vaara.

- Älä käytä vahingoittuneita, viallisia tai epämuodostuneita akkuja. Älä koskaan yritä avata akkua tai altista sitä kolhuille ja iskuille.
- Älä lataa akkua happojen ja/tai syttyvien kaasujen tai muiden aineiden lähellä.
- Älä altista akkua kuumuudelle tai avotulle.
- Älä lataa akkua alle 10 °C:n tai yli 40 °C:n lämpötiloissa, sillä se voi vahingoittaa akkua.
- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai voimakkaalle auringonpaisteelle pitkiä aikoja kerrallaan.
- Akku kuumenee pitkän käytön aikana. Anna sen jäähtyä ennen latausta.
- Ei koskaan oikosulje akun napoja.
- Akku on pakattava muovipussiin tai -laatikkoon tai akun liittimet on peitettävä ennen kuljetusta tai varastointia ja ennen akun hävittämistä.

### 2.2.7 Tärinä

Suurin kahvan tärinän kokonaisarvo ah ja epävarmuus K on ilmoitettava.

#### Tärinän ja melun vähentäminen

Melun ja tärinän vaikutuksen vähentämiseksi on rajoitettava käyttöaikaa, käytettävä vähän tärinää ja melua aiheuttavia toimintatiloja sekä käytettävä henkilökohtaisia suojarusteita.

Ota huomioon seuraavat seikat tärinälle ja melulle altistumisen riskien minimoimiseksi:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
- Käytä tuotteeseen sopivia lisälaitteita ja varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.
- Pidä tukeva ote kahvoista/kädensijoista.
- Huolla tuotetta näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa).
- Suunnittele työaikataulusi niin, että tärisevien työkalujen käyttö jakautuu pidemmälle ajanjaksolle.

## 2.3 Käytön turvallisuusohjeet

**!** **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta, jos työntöaisa tai suojaruste on irrotettu tai vaurioitunut. Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä - henkilövahinkojen ja/tai aineellisten vahinkojen vaara.
- Tarkasta työalue mahdollisten riskien varalta, joita et ehkä huomaa, kun tuote on käytössä.
- Älä käytä tuotetta, jos läheisyydessä on henkilöitä, erityisesti lapsia tai lemmikkejä.
- Kytke tuote pois päältä ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet, ennen kuin nostat tai kannat tuotetta.
- Kytke tuote pois päältä ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet, ennen kuin teet mitään säätöjä.
- Älä jätä tuotetta valvomatta, kun akku on kytketty.
- Käytä tuotetta varoen. Älä juokse tuotteen kanssa.
- Varo, etteivät sormesi jää terien ja tuotteen kiinteiden osien väliin – vakavan henkilövahingon vaara.

### 2.3.1 Jäljellä olevat riskit

Vaikka asianmukaisia turvallisuusmääräyksiä noudatetaan ja suojarusteita käytetään, kaikkia riskejä ei voida poistaa.

**Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa:**

- Viiltovammojen vaara.
- Kuulovammojen vaara. Pitkäaikainen käyttö ilman kuulonsuojaimia voi aiheuttaa kuulovamman riskin. Käytä kuulonsuojaimia.
- Tärinän aiheuttama henkilövahinkojen vaara on olemassa pitkäaikaisen ja/tai virheellisen käytön aikana.
- Pitkäaikaisessa käytössä tärinän epäillään aiheuttavan verenkiertohäiriöitä käsissä ja käsivarsissa tai Raynaudin oireyhtymän (valkoiset sormet). Lopeta työskentely välittömästi ja hakeudu lääkäriin, jos tunnet puutumista, kutinaa, pistelyä tai kipua tai jos ihosi väri muuttuu. Tärinästä aiheutuvan loukkaantumisriski rajoittamiseksi huolla työkalu oikein, pidä kädet lämpimänä ja pidä taukoja.

- Vaikka tuotetta käytettäisiinkin ohjeiden mukaisesti, kaikkia riskitekijöitä on mahdotonta sulkea pois.

## 2.4 Koulutus

**! Varo:** Lue käyttöohjeet huolella. Tutustu hallintalaitteisiin ja koneen oikeaan käyttöön.

- Älä anna konetta lasten käyttöön tai sellaisille henkilöille, jotka eivät ole tutustuneet näihin käyttöohjeisiin. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Älä koskaan käytä konetta, kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia tai lemmikkejä.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja varoista muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen

## 2.5 Valmistelu

- Käytä konetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta paljasjaloin tai avosandaaleissa. Vältä käyttämästä löysiä vaatteita tai vaatteita, joissa on roikkuvia naruja tai solmioita.
- Tarkasta huolellisesti alue, jossa konetta käytetään, ja poista kaikki esineet, jotka voivat olla esteenä työskentelylle.
- Tarkista tuote ennen kuin aloitat käytön. Varmista, että ketju ja laippa eivät ole löysällä. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet komponentit. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat tarrat.

## 3 Kokoonpano

### 3.1 Tuotteen kokoaminen

**! Varo!** Älä kytke akkua ennen kuin kaikki osat on koottu.

- 1 Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. (Kuva 1)
- 2 Kiinnitä yhdystanko teleskooppivarteen. Pylvään sisällä on tulppa, varmista, että tulppa on asetettu oikein kuvassa esitetyllä tavalla. Käännä varressa olevaa lukituslaitetta lukitaksesi varret yhteen (B). (Kuva 2)
- 3 Säädä teleskooppivarsi sopivaan pituuteen. Avaa lukitsin ja vedä tai työnnä varsi sopivan pituiseksi. (Kuva 3)
- 4 Kiinnitä olkahihna kannattimeen. (Kuva 4)
- 5 Täytä öljysäiliö öljyllä ennen tuotteen käyttöönottoa. Katso ["4.2 Säiliön täyttäminen ketjuöljyllä" sivulla 71](#).

## 4 Käyttö

**! Varoitus!** Älä käytä tuotetta sateessa.

**! Varoitus!** Älä käytä tuotetta sähkö- tai puhelinlinjojen läheisyydessä. Pysy vähintään 10 metrin etäisyydellä sähkölinjoista (A). (Kuva 7)

- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Varmista aina hyvä pito rinteessä.
- Älä seiso suoraan katkaistavan oksan alla (B). Asetu pois putoavien esineiden tieltä. (Kuva 7)
- Älä seiso tikkailla tai millään epävakaalla (C) alustalla, kun käytät tuotetta – putoamisvaara. (Kuva 7)
- Käytä aina molempia käsiä käyttäessäsi tuotetta.
- Pysäytä kone ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet:
  - kun poistut tuotteen luota.
  - ennen tukosten poistamista tai moottorisahan säätämistä.
  - ennen kuin teet tarkistuksen tai puhdistat tuotteen.
  - vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen. Tarkasta tuote vaurioiden varalta ja tee korjaukset ennen koneen uudelleenkäynnistämistä ja käyttämistä; jos kone alkaa täristä epänormaalisti, sammuta heti ja tarkista.
  - tarkasta kunto.
  - vaihda tai korjaa vaurioituneet osat.
  - tarkista ja kiristä mahdolliset löysät osat.

- Varmista ennen töiden aloittamista, ettei lähellä ole lapsia tai eläimiä.
- Varmista, että käyttämäsi akku on ladattu täyteen.
- Säädä tuotteen sahauskulmaa sopivaksi.

### 4.1 Sahauskulman säätö

**! Varo!** Irrota akku ennen sahauskulman säätämistä.

Tuotteessa on 3 eri sahauskulmaa.

- 1 Pidä kulman säätöpainiketta painettuna ja käännä sitten leikkuupää sopivaan kulmaan. (Kuva 6)
- 2 Varmista, että painike napsahtaa paikalleen kulman säätämisen jälkeen.

## 4.2 Säiliön täyttäminen ketjuöljyllä

**Huom:** Käytä mieluiten biohajoavaa, kasvipohjaista ketjuöljyä ympäristövaikutusten minimoimiseksi.

Kuva 5

- 1 Aseta saha vakaalle alustalle täyttöaukon korkki ylöspäin.
- 2 Puhdista tarvittaessa korkki ja sen ympäristö.
- 3 Irrota korkki.
- 4 Täytä varovasti ketjuöljyllä. Vältä läikkymistä.
- 5 Tarkista öljytaso säiliössä olevan merkinnän perusteella. Öljytason on oltava minimi- ja maksimimerkintöjen välillä.
- 6 Kiristä täyttökorkki käsin.
- 7 Pyyhi pois valunut öljy.

## 4.3 Tuotteen käynnistäminen

Tuotteen tahattoman käynnistymisen riskin vähentämiseksi virtakytkimessä on käynnistysenesto.

Kuva 8

- 1 Aseta akku akkupaikkaan.
- 2 Paina varmistuspainiketta peukalolla ja pidä sitä painettuna.
- 3 Paina virtakytkintä, jolloin tuote käynnistyy.

**Huom:** Tuote sammuu heti, kun varmistuspainike tai virtakytkin vapautetaan.

## 4.4 Olkahihnan käyttäminen

**! Varoitus!** Olkahihna on voitava irrottaa tuotteesta nopeasti hätätilanteessa. Noudata alla olevia ohjeita tutustuaksesi hihnan pikavapautukseen ennen työskentelyn aloittamista.

**! Varoitus!** Henkilövahingon vaara. Jos olkahihnaa ei voida irrottaa nopeasti onnettomuuden aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

- 1 Laita olkahihna vasemmalle olkapäällesi.
- 2 Kiinnitä koukku tuotteen hihnakiinnikkeeseen.

- 3 Pidä tuotteesta tukevasti kiinni toisella kädellä ja paina hihnan pidikkeen molempia puolia irrottaaksesi olkahihnan.

## 4.5 Oksan sahaaminen

**! Varoitus!** Älä katkaise laipan pituutta suurempia oksia.

**! Varoitus!** Varmista, että moottorisaha on pysähtynyt ennen kuin lasket tuotteen maahan.

- Tartu tuotteeseen molemmilla käsillä. Käytä tuotetta käyttäessäsi siihen osoitettuja tartunta-alueita.
- Paina varmistuspainiketta eteenpäin ja pidä sitä alhaalla ja paina sitten virtakytkintä käynnistääksesi tuotteen.

**Huom:** Tuote sammuu heti, kun varmistuspainike tai virtakytkin vapautetaan.

- Odota, että saha on päässyt vauhtiin, ja aseta saha sitten oksan päälle aloittaaksesi sahaamisen. Pidä tuotetta vakaana, jotta vältetään pomppiva liike tai sivuttaisliike.
- Paina sahaa oksaa vasten, kunnes se on katkaistu.

**Huom!** Älä pysäytä tuotetta ennen kuin sahaus on valmis.

## 5 Huolto

**! Varo!** Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä.

- Pidä kaikki ruuvit ja mutterit kireällä varmistaaksesi, että tuote on käyttökunnossa.
- Tarkista varren lukitusjärjestelmä. Varmista, että kahva sekä ylä- ja alatangon välinen liitos eivät ole löysällä.
- Ole varovainen konetta säädettäessä, jotta sormet eivät jää ketjun ja koneen kiinteiden osien väliin.
- Ketjua huollettaessa on otettava huomioon, että ketju voi silti liikkua, vaikka virtalähde on kytketty pois päältä.
- Uusi kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuutta varten. Käytä vain aitoja varaosia ja lisävarusteita.
- Pyyhi tuote puhtaalla liinalla.
- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia.

### 5.1 Ketjun kireyden säätö

**! Varoitus!** Irrota akku ennen ketjun kireyden tarkistamista ja säätämistä.

**! Varo!** Älä kiristä ketjua liikaa. Jos ketjua kiristetään liikaa, se johtaa liialliseen kulumiseen ja lyhentää sekä ketjun että laipan käyttöikä. Uusi ketju venyy sisäänajettaessa - tarkista kireys säännöllisin väliajoin.

Tuotteessa on pikakiristin. Parhaan leikkuutuloksen saavuttamiseksi säädä ketju oikeaan kireyteen.

- 1 Varmista, että ketju kireys on oikea. Ketju ei saa olla liian kireällä eikä liian löysällä. Ketjun kireys on oikea, kun sen voi nostaa muutaman millimetrin laipasta eikä se roiku lainkaan laipan alapuolella. (Kuva 9)
- 2 Käännä ketjun kiristintä myötäpäivään ketjun kiristämiseksi ja vastapäivään sen löysäämiseksi. (Kuva 9)

## 5.2 Ketjun ja laipan irrottaminen

**! Varo!** Jopa paikallaan oleva sahan ketju voi aiheuttaa viiltohaavoja - käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet ketjuja.

- 1 Aseta tuote tukevalle alustalle.
- 2 Käännä lukitusnuppia vastapäivään (A) ja irrota se. (Kuva 10)
- 3 Ota ketjusuojus pois (B). (Kuva 10)
- 4 Vedä laippaa taaksepäin ketjun kireyden vapauttamiseksi.
- 5 Irrota ketju ketjupyörästä ja laipasta.

### 5.2.1 Laipan tarkistaminen

- 1 Poista sahanpuru tai muut roskat laipan urasta säännöllisesti. Tarkista laipan ura.

Kuva 10

- A. Kuvassa C on normaali laipan ura.
  - B. Kuvassa D näkyy kulunut laippa, joka on vaihdettava.
  - C. Kuva F: Viilaa mahdolliset purseet laipasta, jos niitä on.
- F1 - Viila
  - F2 - Purse
  - F3 - Laippa
  - F4 - Kittiveitsi
  - F5 - Laipan öljyura

### 5.2.2 Ketjun asentaminen

- 1 Asenna uusi ketju ketjupyörälle ja laipan uraan. Tarkista, että ketjun pyörimissuunta on oikea - ketjun ja ketjupyörän kotelossa olevien nuolten on vastattava toisiaan.
- 2 Asenna ketjusuojus.
- 3 Kiristä lukitusnappi ja säädä ketjun kireys. Katso "5.1 Ketjun kireyden säätö" sivulla 71.

## 5.3 Ketjun huolto

**! Varoitus!** Käytä aina suojakäsineitä.

Tuote toimii tehokkaasti, kun ketju on hyvässä kunnossa ja oikein teroitettu. Terävä ja oikein viilattu ketju vähentää myös takapotkun riskiä. Ketju on teroitettava, kun:

- sahanpuru muuttuu jauhomaiseksi, kun sahataan kosteaa puuta.
- sahausteho vähenee varteen kohdistuvasta paineesta huolimatta.
- leikkauspinta muuttuu karheammaksi.
- laippa alkaa vetää oikealle tai vasemmalle.

### 5.3.1 Ketjun teroittaminen

Kulunut tai väärin viilattu ketju voi aiheuttaa takapotkun, joka voi johtaa kuolemaan ja/tai vakaviin henkilövahinkoihin.

- Käytä paksuja suojakäsineitä, kun käsittelet laippaa ja ketjuja.
- Viilaus on tehtävä erityistyökälulla, jotta ketjun kulmat ja korkeus ovat oikeat.
- Kaikkien vetolenkkien korkeuden on oltava sama. Vetolenkkien eri korkeudet aiheuttavat ketjun tasapainon horjumisen ja vahingoittavat sitä.
- Vetolenkkien vähimmäiskoko on 4 mm. Hävitä ketju, jos se on vähemmän.
- Leikkuureunojen kulmat on säilytettävä. Viilaa 2 tai 3 vetoa sisältä ulospäin.
- Viilaa ketju pyöreällä viilalla. Viilaa leikkuureunat aina sisältä ulospäin. Viilauksen jälkeen kaikkien vetolenkkien tulisi olla saman levyisiä ja korkuisia.
- Purupiikin korkeus on tarkistettava 3–4 viilauksen jälkeen. Tarvittaessa viilaa purupiikki viilauksmallilla ja lattaviilalla ja pyöristä etureuna.

Kuva 11

- 1 Käytä viilaohjainta 30° viilausta varten (A)
- 2 Säädä ketjun kireys.
- 3 Kiinnitä laippa ruuvipenkkiin, jotta saha pysyy vakaana.

**Huom:** Älä kiinnitä ketjua.

- 4 Käytä 5/32" pyöröviilaa (D) ja viilaohjainta (C), joka on kiinnitetty ylälevyn (E,H) ja purupiikin (G,I) väliseen uraan (F). Viilanohjaimen on oltava sekä ylälevyn (E,H) että purupiikin (G,I) päällä. Aseta viila laipan keskikohtaan.
- 5 Aseta viila ohjaimen päälle. Varmista, että viilanohjaimen 30°-merkki on yhdensuuntainen laipan kanssa. Näin varmistat, että viila on 30° kulmassa.
- 6 Viilaa sisäpuolelta ulospäin, kunnes leikkuureuna on terävä. Viilaa vain yhteen suuntaan.

## 5.4 Purupiikkien viilaaminen

Ketjun purupiikit nousevat esiin, kun leikkuuhampaista teroitetaan. Viilaa purupiikit joka toisen tai kolmannen teroituksen jälkeen.

Kuva 12

- 1 Aseta työkalu (A) (.025") tukevasti kahden purupiikin yläreunojen päälle. Varmista, että purupiikki (C) on työkalun urassa.
- 2 Käytä keskikarkeaa lattaviilaa (B). Viilaa purupiikki työkalun avulla.
- 3 Poista työkalu. Pyöristä purupiikin (D) etukulma lattaviilalla.
- 4 Useiden käsin viilausten jälkeen anna valtuutetun huoltoliikkeen tai teroituspalvelun teroittaa ketju. Näin varmistetaan tasainen teroitus.

### 5.4.1 Laipan voitelu-uran puhdistaminen

- 1 Irrota laippa.
- 2 Puhdista laipan voitelu-ura sopivalla työkalulla. Asenna laippa takaisin paikalleen.

**Huom!** Puhdista laippa muovisilla työkaluilla. Älä käytä metalliesineitä.

## 6 Varastointi

- Anna koneen jäähtyä ennen kuin varastointia.
- Säilytä tuote kuivassa ja lämpimässä paikassa, suojassa auringonpaisteelta.
- Poista akku tuotteesta ennen varastointia.
- Poista vieraat esineet tuotteesta.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä säilytä tuotetta syövyttävien aineiden, kuten suolan kanssa.
- Jos tuotetta varastoidaan pitkään, lataa akku 6 kuukauden välein.
- Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa. Säilytä akku paikassa, jonka lämpötila on enintään 27 °C.

## 7 Hävittäminen

- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

## 8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	18 V
Moottori	Harjallinen
Suojaus	IPX0
Paino	4 kg
Kulman säätö	0/ 15/ 30°
Laippa	8"/20 cm
Ketjun jako	3/8"
Leveys	1,3 mm
Vetolenkit	33
Ketjunopeus	5,5 m/s
Leikkuuleveys	180 mm
Teleskooppivarsi	265 cm
Pituus	215 cm
Leveys	13,5 cm
Korkeus	14 cm
Akkukapasiteetti	4 Ah
Akkutyyppe	Li-Ion
<b>Melutaso</b>	
Äänenpainetaso, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Mitattu äänitehotaso, LwA	92,07 dB (A), K=3 dB
Taattu äänitehotaso, LwA	96 dB (A), K=3 dB
Suurin värinätaso <sup>1</sup> (Pääkahva)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Suurin värinätaso <sup>2</sup> (Tukikahva)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**!** **Varoitus!** Käytä aina kuulonsuojaimia!

**!** **Varoitus!** Todellinen värinä- ja melutaso työkaluja käytettäessä voi poiketa määritellystä enimmäisarvosta työkalun käytettävistä ja materiaalista riippuen. Sen vuoksi on tarpeen määrittää, mitkä turvatoimet ovat tarpeen käyttäjän suojelemiseksi, perustuen arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työkierron vaiheet, esim. aika, jolloin työkalu on sammutettu ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

<sup>1</sup> Värinän ja melun ilmoitettuja arvoja, jotka on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN 62841-1:2015 mukaisesti.

<sup>2</sup> Värinän ja melun ilmoitettuja arvoja, jotka on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN 62841-1:2015 mukaisesti.

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>75</b>
1.1	Description du produit.....	75
1.2	Utilisation prévue.....	75
1.3	Pictogrammes.....	75
1.4	Fiche produit.....	76
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>76</b>
2.1	Définitions de sécurité.....	76
2.2	Mises en garde générales en matière de sécurité pour les outils électriques.....	76
2.3	Consignes de sécurité lors de l'utilisation.....	79
2.4	Formation .....	79
<b>3</b>	<b>Montage</b>	<b>79</b>
3.1	Pour assembler le produit.....	79
<b>4</b>	<b>Utilisation</b>	<b>80</b>
4.1	Réglage de l'angle de coupe.....	80
4.2	Remplissage du réservoir d'huile avec de l'huile de chaîne.....	80
4.3	Mise en marche du produit.....	81
4.4	Utilisation du harnais.....	81
4.5	Couper une branche.....	81
<b>5</b>	<b>Entretien</b>	<b>81</b>
5.1	Réglage de la tension de la chaîne.....	81
5.2	Démontage de la chaîne et du guide-chaîne.....	82
5.3	Entretien de la chaîne.....	82
5.4	Limage des limiteurs .....	83
<b>6</b>	<b>Stockage</b>	<b>83</b>
<b>7</b>	<b>Mise au rebut</b>	<b>83</b>
<b>8</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>84</b>

## 1 Introduction











### 1.1 Description du produit

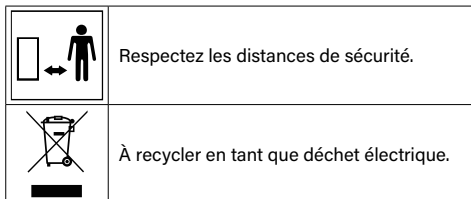
Le produit est une élagueuse sur perche télescopique à batterie.

### 1.2 Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour élaguer les branches et les végétaux. Il est conçu pour une utilisation domestique et n'est pas approprié pour une utilisation commerciale ou industrielle.

### 1.3 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements européens en vigueur.
	Niveau de puissance sonore indiqué.
	Attention : Risque de choc électrique.
	Tenez-vous à 10 m au moins des câbles électriques.
	Portez des lunettes de sécurité.
	Portez une protection auditive.
	Ne pas utiliser quand il pleut.
	Pièces rotatives. Tenir à distance.
	Retirez toujours la batterie avant toute intervention d'entretien.



## 1.4 Fiche produit

Figure 1

1. Chaîne de scie
2. Guide-chaîne
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Tendeur de chaîne
5. Bouton de verrouillage du guide-chaîne
6. Moteur
7. Protection de la chaîne
8. Bouton de réglage de l'angle
9. Perche intermédiaire, partie supérieure
10. Dispositif de verrouillage pour la connexion entre la partie supérieure et la perche télescopique
11. Perche télescopique
12. Collier de verrouillage, réglage de la longueur de la perche
13. Poignée
14. Logement de la batterie
15. Gâchette
16. Bouton de sécurité
17. Guidon principal
18. Harnais

## 2 Sécurité

### 2.1 Définitions de sécurité

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

**⚠ Prudence !** Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

### 2.2 Mises en garde générales en matière de sécurité pour les outils électriques

**Attention !** Lire toutes les mises en garde et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez toutes les mises en garde et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique (filaire) ou à votre outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

#### 2.2.1 Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outil électrique dans des milieux explosifs, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.
- Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart pendant le fonctionnement d'un outil électrique. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.

#### 2.2.2 Sécurité personnelle

**⚠ Attention !** Le produit crée un champ magnétique lors de son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Si vous êtes équipé d'un implant médical, prenez l'avis de votre médecin ou consultez le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit afin de réduire les risques d'accident fatal.

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique en cas de fatigue ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lorsque vous utilisez un tel outil peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel. Portez toujours une protection oculaire.
- L'équipement de protection, par exemple un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisé pour des conditions appropriées réduit le risque de blessures.

- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou de le connecter à la batterie, avant de saisir l'outil et avant de le transporter. Le fait de transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de le mettre sous tension avec l'interrupteur sur la position de marche favorise les accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche.
- Une clé à molette ou une clé de réglage restée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique pourrait provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela vous permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements d'extraction et collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont installés et utilisés correctement. L'utilisation d'un équipement de recueil de la poussière permet de limiter les risques liés à la poussière.
- Attention à l'excès de confiance lié à l'utilisation fréquente des outils conduisant à ignorer les principes de sécurité. Un acte imprudent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 2.2.3 Utilisation et entretien de l'outil électrique

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche que vous souhaitez effectuer. Un outil adéquat fera un travail de meilleure qualité et de manière plus sûre s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil électrique ne pouvant pas être mis en marche et arrêté au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

- Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes ne connaissant pas le produit ou ces instructions se servir de l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux aux mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, les ruptures de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant utilisation. Le mauvais entretien des outils électriques est à l'origine de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils correctement entretenus, avec des tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut donner lieu à une situation dangereuse.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Si elles sont glissantes, les poignées et les surfaces de préhension ne permettent pas de manipuler l'outil de façon sûre ni de le contrôler dans des situations inattendues.

### 2.2.4 Entretien

- Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

### 2.2.5 Utilisation et entretien de la batterie

- Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie risque de provoquer un incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Utilisez des outils électriques uniquement équipés d'une batterie spécifiquement conçue. L'utilisation d'autres batteries risque d'entraîner des blessures et de provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas en service, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces, les clés, les clous ou les vis, qui sont susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes. Le court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- En cas de mésusage, du liquide peut s'échapper des batteries ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, demandez aussi l'avis d'un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- N'exposez pas une batterie ni un outil au feu ou à une température excessive. Le fait d'exposer une batterie ou un outil électrique à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les instructions se rapportant à la charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans ce manuel. Dans le cas contraire, la batterie risque d'être endommagée et le risque d'incendie est accru.

## 2.2.6 Consignes de sécurité pour les batteries Li-ion

**⚠ Attention !** Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur et/ou à la batterie.

- Conservez les batteries à l'écart de l'eau, de l'humidité et de sources de chaleur telles que le rayonnement solaire direct : risques d'explosion.
- La batterie peut émettre de la fumée si elle est mal utilisée ou si elle est endommagée. Cette fumée peut irriter le système respiratoire. Respirez de l'air frais. Consulter un médecin si la gêne persiste.
- Utilisez uniquement des batteries du type recommandé par le fabricant, avec la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque d'incendie, d'explosion, de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge ; dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et/ou d'explosion.
- Chargez la batterie exclusivement avec le chargeur recommandé par le fabricant. Le chargement d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure corporelle et/ou d'incendie.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie. Conservez la batterie à l'écart d'objets coupants et métalliques et ne l'exposez pas à des chocs ou des coups : risques de court-circuit, d'incendie, d'explosion et/ou de blessure corporelle.

**⚠ Attention !** Risque d'incendie et/ou d'explosion.

- N'utilisez jamais de batteries endommagées, défectueuses ou déformées. N'essayez jamais d'ouvrir la batterie ou de l'exposer à des chocs ou des coups.
- Ne chargez pas la batterie à proximité d'acides et/ou de gaz ou autres substances inflammables.
- N'exposez pas les batteries à la chaleur ou à des flammes nues.
- Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C, car cela pourrait l'endommager.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées ou au fort rayonnement solaire pendant de longues périodes.
- La batterie peut devenir chaude pendant de longues périodes d'utilisation. Laisser refroidir avant de la charger.
- Ne mettez jamais les bornes de la batterie en court-circuit.
- La batterie doit être enveloppée dans un sac en plastique ou une boîte, ou les bornes de la batterie doivent être isolées avant tout transport ou stockage, et avant de la mettre au rebut.

## 2.2.7 Vibration

La valeur totale des vibrations ah de la poignée avec l'émission la plus élevée et l'incertitude K doivent être déclarées.

### Réduction et des vibrations et du bruit

Pour réduire l'impact des émissions sonores et vibratoires, la limite de temps de fonctionnement, utilisez des modes à faible vibrations et niveau sonore réduit ainsi qu'un équipement de protection individuelle.

Les mesures suivantes permettent de réduire au maximum les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Utilisez uniquement le produit pour l'usage prévu par sa conception et en respectant les présentes instructions.
- Vérifiez que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utilisez les fixations prévues pour le produit et vérifiez qu'elles sont en bon état.
- Tenez fermement les poignées/surface de préhension.
- Entretenez le produit conformément à ces instructions et gardez-le bien lubrifié (aux endroits requis).
- Planifiez votre travail de manière à réduire la fréquence d'utilisation des outils à vibrations élevées.

## 2.3 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non familiarisée avec le produit, l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas le produit si le guidon ou des dispositifs de sécurité sont démontés ou endommagés. Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le modifier ou de le réparer : risques de blessures personnelles et/ou de dommages matériels.
- Observez la zone de travail afin de repérer les risques potentiels que vous ne remarqueriez pas lorsque vous utiliserez le produit.
- N'utilisez pas le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Éteignez le produit et attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt complet avant de soulever ou de porter le produit.
- Éteignez le produit et attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt complet avant d'effectuer des réglages.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsque la batterie est connectée.
- Utilisez le produit avec précautions. Ne courez pas avec le produit.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames et les pièces fixes du produit pendant les interventions d'entretien : risques de blessures corporelles graves.

### 2.3.1 Autres risques

Même en respectant les règles de sécurité et en utilisant les dispositifs de sécurité, il est impossible d'éliminer tous les risques.

**Les risques suivants persistent :**

- Risque de coupure.
- Risque de lésions auditives. Une utilisation prolongée sans protections auditives peut entraîner des risques de lésions auditives. Portez une protection auditive.

- Risque de lésions corporelles liées aux vibrations en cas d'utilisation prolongée et/ou incorrecte.
- En cas d'utilisation prolongée, les vibrations sont susceptibles d'être à l'origine de problèmes circulatoires dans les mains et les bras ou du syndrome de Raynaud (doigts blancs). Arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin si vous ressentez un engourdissement, des démangeaisons, des picotements ou des douleurs ou si votre peau change de couleur. Limitez les risques de lésions dues aux vibrations en entretenant correctement l'outil, en gardant vos mains au chaud et en faisant des pauses.
- Même si le produit est utilisé en respectant les instructions, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque.

## 2.4 Formation

**⚠ Prudence :** Lisez soigneusement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de la machine.

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer des restrictions relatives à l'âge de l'utilisateur.
- N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes ou des animaux se trouvent à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à d'autres personnes ou leurs biens.

## 2.5 Préparation

- Quand vous conduisez la machine, portez toujours de bonnes chaussures et un pantalon long. Ne conduisez pas la machine pieds nus ou en sandales. Évitez de porter des vêtements amples ou avec des cordons non attachés.
- Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et enlevez tous les objets au sol qui peuvent devenir des obstacles lorsque vous travaillez.
- Avant de commencer, contrôlez le produit. Vérifiez que la chaîne et le guide-chaîne ne sont pas desserrés. Remplacez les pièces usées ou endommagées. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

## 3 Montage

### 3.1 Pour assembler le produit

**⚠ Prudence !** Ne connectez pas la batterie tant que toutes les parties ne sont pas assemblées.

- 1 Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. (Figure 1)
- 2 Fixez la perche intermédiaire à la perche télescopique. Il y a une prise à l'intérieur de la perche. Assurez-vous qu'elle est bien branchée, comme sur l'illustration. Tournez le dispositif de verrouillage sur la perche pour verrouiller les perches ensemble (B). (Figure 2)
- 3 Réglez la perche télescopique à la longueur adéquate. Ouvrez le collier de verrouillage et tirez ou poussez la perche. (Figure 3)
- 4 Fixez le harnais à l'attache. (Figure 4)
- 5 Remplissez le réservoir d'huile avant d'utiliser le produit. Voir « 4.2 Remplissage du réservoir d'huile avec de l'huile de chaîne » à la page 80 ».

## 4 Utilisation

**⚠ Attention !** N'utilisez pas le produit quand il pleut.

**⚠ Attention !** N'utilisez pas le produit à proximité de lignes électriques ou téléphoniques. Veillez à maintenir une distance minimale de 10 m avec les lignes électriques (A). (Figure 7)

- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Gardez toujours un bon équilibre dans les pentes.
- Ne vous tenez pas juste sous la branche à couper (B). Placez-vous hors du trajet des objets qui tomberont. (Figure 7)
- Ne vous tenez pas sur une échelle ou tout autre support instable (C) lorsque vous utilisez le produit, risque de chute. (Figure 7)
- Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez le produit.
- Arrêtez la machine et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt complet :
  - lorsque vous vous éloignez du produit.
  - avant d'éliminer les obstructions ou de régler la chaîne.
  - avant de contrôler ou de nettoyer le produit.
  - après avoir heurté un objet étranger. Contrôlez l'état du produit et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la machine ; si la machine commence à vibrer anormalement, éteignez-la immédiatement et effectuez un contrôle.

- vérifiez l'absence de dommages.
- remplacez ou réparez les pièces endommagées.
- vérifiez les pièces desserrées et resserrez-les.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité avant de commencer le travail.
- Assurez-vous que la batterie que vous allez utiliser est complètement chargée.
- Réglez l'angle de coupe du produit à un angle adéquat.

### 4.1 Réglage de l'angle de coupe

**⚠ Prudence !** Débranchez la batterie avant de régler l'angle de coupe.

Le produit dispose de 3 angles de coupe.

- 1 Appuyez sur le bouton de blocage du réglage d'angle et maintenez l'appui tout en déplaçant la tête de coupe à l'angle adéquat. (Figure 6)
- 2 Assurez-vous que le bouton émet un clic indiquant qu'il est bien en place une fois l'angle ajusté.

### 4.2 Remplissage du réservoir d'huile avec de l'huile de chaîne

**Remarque :** Utilisez de préférence de l'huile de chaîne végétale biodégradable afin de réduire au minimum l'impact environnemental.

Figure 5

- 1 Posez la partie tronçonneuse sur une surface stable, avec le bouchon de remplissage vers le haut.
- 2 Nettoyez le bouchon et la surface autour si nécessaire.
- 3 Dévissez le bouchon.
- 4 Remplissez soigneusement avec de l'huile de chaîne. Évitez les déversements.
- 5 Vérifiez le niveau d'huile par rapport aux marques sur le réservoir. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques mini et maxi.
- 6 Revissez le bouchon à la main.
- 7 Essayez l'huile qui a été renversée.

### 4.3 Mise en marche du produit

Afin de réduire les risques de démarrage accidentel du produit, le bouton de mise en marche possède un système de blocage.

Figure 8

- 1 Insérez la batterie dans la rainure.
- 2 Appuyez sur le bouton de sécurité et maintenez l'appui avec le pouce.
- 3 Poussez the gâchette, le produit démarre.

**Remarque :** Le moteur s'arrête dès que vous relâchez le bouton ou la gâchette.

### 4.4 Utilisation du harnais

**⚠ Attention !** Vous devez pouvoir enlever rapidement le harnais du produit en cas d'urgence. Suivez les instructions ci-dessous afin de vous familiariser avec la l'ouverture rapide de la boucle du harnais avant de commencer à travailler.

**⚠ Attention !** Risque de blessures corporelles. Si le harnais ne peut pas être rapidement libéré en cas d'accident, des blessures graves peuvent en résulter.

- 1 Passez le harnais sur votre épaule gauche.
- 2 Fixez la boucle du harnais sur le produit.
- 3 Tenez fermement le produit avec une main et poussez sur les deux parties de la boucle du harnais pour l'ouvrir.

### 4.5 Couper une branche

**⚠ Attention !** Ne coupez pas une branche plus grande que la longueur du guide-chaîne.

**⚠ Attention !** Assurez-vous que la chaîne est arrêtée avant de descendre le produit.

- Tenez le produit à deux mains. Utilisez le produit en plaçant les mains aux emplacements désignés.
- Appuyez sur le bouton de sécurité et maintenez l'appui, puis appuyez sur la gâchette pour démarrer le produit.

**Remarque :** Le produit s'arrête automatiquement dès que vous relâchez le bouton ou la gâchette.

- Attendez que la tronçonneuse ait atteint son plein régime et placez la tronçonneuse sur la branche pour commencer à couper. Maintenez fermement le produit afin d'éviter les mouvements de rebond ou de glissement latéral.
- Appuyez la tronçonneuse sur la branche jusqu'à ce qu'elle soit coupée.

**Remarque !** N'arrêtez pas le produit avant que la coupe soit terminée.

## 5 Entretien

**⚠ Prudence !** Déconnectez la batterie avant toute intervention d'entretien.

- Gardez tous les écrous, boulons et vis serrés pour être certain que le produit est en bon état de marche.
- Vérifiez le système de verrouillage sur la perche. Vérifiez que la poignée de la perche et le raccord entre la perche supérieure et la perche inférieure n'est pas desserré.
- Soyez prudent lors des réglages afin d'éviter de coincer vos doigts entre la chaîne et les parties fixes de la machine.
- Lorsque vous intervenez sur la chaîne, gardez à l'esprit que même si la source d'alimentation est éteinte, la chaîne reste mobile.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour assurer la sécurité. Utilisez uniquement des pièces détachées et accessoires d'origine.
- Essayez le produit avec un chiffon propre.
- Nettoyez le produit si nécessaire avec un chiffon humide et du détergent doux. N'utilisez pas de détergents ou solvants ; ils peuvent attaquer les parties en plastique du produit.

### 5.1 Réglage de la tension de la chaîne

**⚠ Attention !** Débranchez la batterie avant de contrôler et régler la tension de la chaîne.

**⚠ Prudence !** Ne tendez pas excessivement la chaîne. Une chaîne trop tendue entraînera une usure excessive et réduira la durée de vie de la chaîne et du guide-chaîne. Une chaîne neuve se tend lorsqu'elle tourne. Contrôlez la tension à intervalles réguliers.

Le produit possède un tendeur rapide. Pour obtenir de bons résultats de coupe, réglez la tension de chaîne correcte.

- 1 Vérifiez que la tension de la chaîne est correcte. Une tension correcte ne doit pas être trop serrée ou trop lâche. La chaîne est tendue correctement lorsqu'elle peut être soulevée de quelques millimètres du guide-chaîne et qu'elle repose à plat sans fléchissement sur le dessous du guide-chaîne. (Figure 9)
- 2 Tournez le tendeur dans le sens horaire pour tendre la chaîne et dans le sens antihoraire pour la détendre. (Figure 9)

## 5.2 Démontage de la chaîne et du guide-chaîne

**⚠ Prudence !** Même une chaîne immobile peut provoquer des blessures par coupure. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne.

- 1 Posez le produit sur une surface stable.
- 2 Tournez le bouton de verrouillage dans le sens antihoraire (A) et enlevez-le. (Figure 10)
- 3 Retirez la protection de la chaîne (B). (Figure 10)
- 4 Poussez le guide-chaîne vers l'arrière pour relâcher la tension de la chaîne.
- 5 Enlevez la chaîne du pignon et du guide-chaîne.

### 5.2.1 Contrôle du guide-chaîne

- 1 Enlevez régulièrement la sciure et les débris de la rainure du guide-chaîne. Vérifiez la rainure et la gorge du guide-chaîne.

Figure 10

- A. La figure C montre une rainure de guide-chaîne normale.
- B. La figure D montre un guide-chaîne usé qui doit être remplacé.
- C. Figure F : Limez les ébarbures éventuelles sur le côté du guide-chaîne.
  - F1 - Lime
  - F2 - Ébarbure
  - F3 - Guide-chaîne
  - F4 - Spatule
  - F5 - Gorge d'huile du guide-chaîne

### 5.2.2 Remise en place de la chaîne

- 1 Installez la nouvelle chaîne sur le pignon et dans la rainure sur le guide-chaîne. Vérifiez que la chaîne est dans le bon sens de rotation. Les flèches sur la chaîne et le carter du pignon doivent correspondre.

- 2 Remettez le protège-chaîne en place.
- 3 Serrez le bouton de verrouillage et réglez la tension de la chaîne. Voir « [5.1 Réglage de la tension de la chaîne](#) » à la page 81.

## 5.3 Entretien de la chaîne

**⚠ Attention !** Portez toujours des gants de protection.

Le produit fonctionne efficacement lorsque la chaîne est en bon état et bien affûtée. Une chaîne affûtée et bien limée réduit également les risques de rebond. La chaîne doit être limée lorsque :

- la sciure devient farineuse lorsque vous coupez du bois mouillé.
- la capacité de coupe est réduite en dépit de la pression sur le guide-chaîne.
- la surface de coupe est rugueuse.
- le guide-chaîne commence à tirer vers la droite ou la gauche.

### 5.3.1 Affûtage de la chaîne

Une chaîne usée ou mal limée peut provoquer des rebonds qui, à leur tour, peuvent être à l'origine de blessures corporelles graves et/ou mortelles.

- Portez des gants de protection robustes lorsque vous manipulez la chaîne et le guide-chaîne.
- L'affûtage doit être effectué avec un outil spécifique afin que les angles et la hauteur des dents soient corrects.
- Tous les maillons-guides doivent avoir la même hauteur. Des différences de hauteur des maillons-guides peuvent déséquilibrer la chaîne et l'endommager.
- La taille minimale des maillons-guides est de 4 mm. Mettez la chaîne au rebut si leur taille est inférieure.
- Les angles de coupe doivent être conservés. Limez 2 ou 3 coups de l'intérieur vers l'extérieur.
- Limez la chaîne avec une lime ronde. Limez toujours les bords de coupe de l'intérieur vers l'extérieur. Une fois limés, tous les maillons-guides doivent avoir les mêmes largeur et hauteur.
- La hauteur du limiteur doit être contrôlée après 3 ou 4 passages de la lime. Si nécessaire, limez les limiteurs avec un gabarit et une lime plate et arrondissez le bord avant.

Figure 11

- 1 Utilisez un guide-lime pour le limage à 30° (A)

- 2 Ajustez la tension de la chaîne.
- 3 Placez le guide-chaîne dans un étau afin de maintenir fermement la tronçonneuse.

**Remarque :** Ne serrez pas la chaîne.

- 4 Utilisez une lime ronde de 5/32" (D) fixée au guide-chaîne (C) dans la rainure (F) entre la dent (E,H) et le limiteur (G,I) de la chaîne. Le guide-lime doit reposer sur la dent (E,H) et le limiteur (G,I). Placez la lime sur le point central du guide-chaîne.
- 5 Placez la lime au niveau du guide. Assurez-vous que le repère 30° sur le guide-lime est parallèle au centre du guide-chaîne. Cela permettra de tailler à 30°.
- 6 Limez de l'intérieur vers l'extérieur de la gouge jusqu'à ce qu'elle soit affûtée. Limez toujours dans la même direction.

## 5.4 Limage des limiteurs

L'écart avec le limiteur est réduit lors de l'affûtage. Après le second ou troisième affûtage, réinitialisez les limiteurs.

Figure 12

- 1 Fixez fermement l'outil de profondeur de coupe (A) (0,025") au-dessus de deux ensembles dent/limiteur. Vérifiez que le limiteur (C) pénètre bien dans l'encoche de l'outil.
- 2 Utilisez une lime plate moyenne (B). Limez le limiteur à niveau avec un outil spécifique.
- 3 Enlevez l'outil. À l'aide d'une lime plate, arrondissez le bord avant du limiteur (D).
- 4 Après plusieurs limage manuels, faites affûter la chaîne par un atelier SAV agréé ou un atelier d'affûtage. Ceci permettra de d'assurer un affûtage égal.

### 5.4.1 Nettoyage de la gorge de lubrification

- 1 Retirez le guide-chaîne.
- 2 Nettoyez la gorge de lubrification du guide-chaîne à l'aide d'un outil adéquat. Remettez le guide-chaîne en place.

**Remarque !** Nettoyez le guide-chaîne avec des outils en plastique. N'utilisez pas d'outils métalliques.

## 6 Stockage

- Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.
- Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Enlevez la batterie du produit avant de le ranger.
- Retirez tout matériau étranger du produit.
- Rangez le produit hors de la portée des enfants.
- Ne stockez pas le produit avec des substances corrosives, telles que du sel.
- En cas d'inutilisation du produit pendant une longue période, rechargez la batterie tous les 6 mois.
- Rangez la batterie dans un endroit frais et sec. Rangez la batterie à un endroit où la température ne dépasse pas 27 °C.

## 7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinerez pas le produit.

## 8 Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Valeur
Tension	18 V
Moteur	À balais
Protection	IPX0
Poids	4 kg
Réglage de l'angle	0/15/30°
Guide-chaîne	8"/20 cm
Pas de chaîne	3/8"
Gouge	1,3 mm
Maillon d'entraînement	33
Vitesse de la chaîne	5,5 m/s
Largeur de coupe	180 mm
Portée de la perche télescopique	265 cm
Longueur	215 cm
Largeur	13,5 cm
Hauteur	14 cm
Capacité de la batterie	4 Ah
Type de batterie	Li-ion
<b>Niveaux sonores</b>	
Pression acoustique, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Puissance acoustique mesurée, LwA	92,07 dB (A), K=3 dB
Puissance acoustique garantie, LwA	96 dB (A), K=3 dB
Niveau de vibrations maximal <sup>1</sup> (Poignée principale)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Niveau de vibrations maximal <sup>2</sup> (Poignée d'appui)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Attention !** Portez toujours des protections auditives !

**⚠ Attention !** Le niveau réel de vibrations et de bruit lors de l'utilisation des outils peut différer de la valeur maximale spécifiée en fonction du matériau et de la manière dont l'outil est utilisé. Il est donc nécessaire de déterminer quelles précautions de sécurité sont nécessaires pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles de fonctionnement (en prenant en considération toutes les étapes du cycle de travail, par exemple lorsque l'outil est éteint ou qu'il tourne au ralenti, en plus du moment du démarrage).

<sup>1</sup> Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, mesurées selon une méthode d'essai normalisée, peuvent être utilisées pour comparer différents outils entre eux, et pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841-1:2015.

<sup>2</sup> Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, mesurées selon une méthode d'essai normalisée, peuvent être utilisées pour comparer différents outils entre eux, et pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841-1:2015.

# Inhoudsopgave

<b>1 Inleiding</b>	<b>85</b>
1.1 Productbeschrijving .....	85
1.2 Beoogd gebruik.....	85
1.3 Symbolen.....	85
1.4 Productoverzicht.....	86
<b>2 Veiligheid</b>	<b>86</b>
2.1 Veiligheidsdefinities .....	86
2.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap .....	86
2.3 Veiligheidsinstructies voor gebruik.....	88
2.4 Kennis.....	89
<b>3 Montage</b>	<b>89</b>
3.1 Het product monteren .....	89
<b>4 Gebruik</b>	<b>90</b>
4.1 Snijhoek aanpassen .....	90
4.2 Het reservoir met kettingolie vullen.....	90
4.3 Het product starten.....	91
4.4 Gebruik van schouderriem .....	91
4.5 Takken afzagen.....	91
<b>5 Onderhoud</b>	<b>91</b>
5.1 Spanning van ketting aanpassen .....	91
5.2 Ketting en zaagblad verwijderen.....	92
5.3 Onderhoud van de ketting .....	92
5.4 Dieptesteller van tand vijlen.....	93
<b>6 Opslag</b>	<b>93</b>
<b>7 Verwijdering</b>	<b>93</b>
<b>8 Technische gegevens</b>	<b>94</b>

## 1 Inleiding

### 1.1 Productbeschrijving



Het product is een telescopische hoogsnoeier op accu.

### 1.2 Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen voor het snoeien van takken en planten. Het is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor commercieel, handels- of industrieel gebruik.

### 1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Aangegeven geluidsvermogensniveau.
	Waarschuwing: Risico op elektrische schok.
	Houd minimaal 10 meter afstand van elektriciteitskabels.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Niet gebruiken bij regen.
	Roterende onderdelen. Uit de buurt blijven.
	Verwijder vóór het onderhoud de accu.

	Bewaar een veilige afstand.
	Recyclen als elektrisch afval.

## 1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Zaagketting
2. Zaagblad
3. Olietankdop
4. Kettingspanner
5. Vergrendelknop - zaagblad
6. Motor
7. Beschermkoker
8. Knop hoekaanpassing
9. Verbindingsbuis - bovenste deel
10. Vergrendelmechanisme - voor verbinden bovenste deel met telescoopbuis
11. Telescoopbuis
12. Buisklem - voor instellen buislengte
13. Handgreep
14. Accuhouder
15. Startschakelaar
16. Veiligheidsknop
17. Hoofdhandgreep
18. Schouderriem

## 2 Veiligheid

### 2.1 Veiligheidsdefinities

**⚠ Waarschuwing!** Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

**Opmerking!** Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

### 2.2 Algemene veiligheidsaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**Waarschuwing!** Lees alle veiligheidsaarschuwingen en instructies. Het niet in acht nemen van de aarschuwingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle aarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term 'elektrisch gereedschap' in de aarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat op de netvoeding (met snoer) of op een accu werkt (snoerloos).

#### 2.2.1 Veiligheid in het werkgebied

- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is. Op rommelige of donkere plaatsen gebeuren gemakkelijker ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

#### 2.2.2 Persoonlijke veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Het product produceert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in sommige omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Als u een medisch implantaat heeft, dient u uw arts en/of de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat u het product gebruikt, om het risico op ernstig of fataal persoonlijk letsel te verminderen.

- Blijf oplettend, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan al ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen die zijn afgestemd op de werkomstandigheden, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, verminderen het letselrisico.

- Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u het gereedschap op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit en voordat u het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met een vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, vergroot het risico van ongelukken.
- Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.
- Een stel- of een moersleutel die aan een draaiend deel van het elektrische gereedschap is blijven zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Reik niet te ver. Blijf altijd stevig staan en in evenwicht. Zo hebt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, juwelen of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- Als er aansluitmogelijkheden zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- Zorg dat de vertrouwdheid verkregen uit het veelvuldig gebruik van gereedschap er niet voor zorgt dat u zelfingenomen wordt en de veiligheidsprincipes van gereedschap negeert. Een achteloze handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- Bewaar elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen en laat het niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op onjuiste uitlijning en vastzitten van bewegende delen, breuken in onderdelen en elke andere omstandigheid die de goede werking van het elektrische gereedschap kan belemmeren. Laat beschadigd elektrisch gereedschap repareren voordat het weer in gebruik genomen wordt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door gebrek aan onderhoud van elektrisch gereedschap.
- Houd snijdend gereedschap scherp en schoon. Snijdend gereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschapbits, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het werk dat wordt verricht. Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Glibberige handgrepen en greepvlakken belemmeren een veilige bediening en controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

### 2.2.4 Service en onderhoud

- Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een vakbekwame onderhoudsmonteur die uitsluitend gebruik maakt van identieke vervangingsonderdelen. Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

### 2.2.5 Gebruik en onderhoud van accugereedschap

#### 2.2.3 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de betreffende toepassing. Het juiste elektrische gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de manier waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal de accu uit het elektrische gereedschap voordat u enigerlei wijzigingen aanbrengt, van accessoires wisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- Uitsluitend opladen met de door de fabrikant voorgeschreven oplader. Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accu.
- Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de speciaal daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van andere accu's kan het risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- Houd de accu uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die contact kunnen maken tussen de polen. Het kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact. Bij onbedoeld contact, afspelen met water. Bij contact met de ogen bovendien een arts raadplegen. Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat brand, explosie of risico van letsel tot gevolg kan hebben.
- Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- Volg alle oplaad-instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

### 2.2.6 Veiligheidsinstructies voor lithium-ion accu's

**⚠ Waarschuwing!** Lees alle instructies en veiligheidsinstructies van de lader en/of accu.

- Houd accu's uit de buurt van water, vocht en warmtebronnen zoals direct zonlicht – explosiegevaar.
- Bij verkeerd gebruik of beschadiging kan de accu dampen afgeven. Dergelijke dampen kunnen het ademhalingssysteem irriteren. Adem frisse lucht in. Zoek medische hulp als de klacht aanhoudt.
- Gebruik alleen accu's van het door de fabrikant aanbevolen type, met de spanning die staat vermeld op het typeplaatje op het product. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot risico op brand, explosie, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- De accuspanning moet overeenkomen met de laadspanning, anders bestaat er gevaar voor brand en/of explosie.
- Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Het opladen van andere accu's kan leiden tot een risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Probeer de accu nooit te openen. Houd de accu uit de buurt van scherpe voorwerpen en metalen voorwerpen en stel deze niet bloot aan stoten of slagen – risico op kortsluiting, brand, explosie en/of persoonlijk letsel.

**⚠ Waarschuwing!** Risico op brand en/of explosie.

- Gebruik geen beschadigde, defecte of vervormde accu's. Probeer de accu nooit te openen en stel de accu niet bloot aan stoten en slagen.
- Laad de accu nooit op in de buurt van zuur en/of brandbaar gas of andere stoffen.
- Stel accu's niet bloot aan hitte of open vuur.
- Laad de accu niet op bij temperaturen onder de 10°C of boven de 40°C, dit kan de accu beschadigen.
- Stel de accu niet gedurende lange perioden bloot aan hoge temperaturen of fel zonlicht.
- Bij langdurig gebruik wordt de accu heet. Laat de accu voor het opladen eerst afkoelen.
- Sluit de accupolen niet kort.
- De accu moet vóór transport of opslag en voordat de accu wordt weggegooid worden verpakt in een plastic zak of doos, of de accupolen moeten worden afgedicht.

### 2.2.7 Trillingen

De totale trillingswaarde ah van de handgreep met de hoogste emissie en de onzekerheidsfactor K moeten worden vermeld.

#### Trillingen en geluiddemping

Om de effecten van geluids- en trillingsemisies te verminderen: beperk de gebruiksduur, gebruik trillingsarme en geluidsarme werkingsmodi en persoonlijke beschermingsmiddelen.

Houd rekening met de volgende aandachtspunten om de risico's van blootstelling aan trillingen en geluid tot een minimum te beperken:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd volgens het ontwerp en deze instructies.
- Vergewis u ervan dat het product in goede staat verkeert en goed onderhouden is.
- Gebruik de juiste hulpstukken voor het product en vergewis u ervan dat deze in goede staat verkeren.
- Houd de handgrepen/greepvlakken stevig vast.
- Onderhoud dit product in overeenstemming met deze instructies en houd het (waar van toepassing) goed gesmeerd.
- Plan uw werkschema zodanig dat het gebruik van sterk trillend gereedschap over een langere periode gespreid wordt.

### 2.3 Veiligheidsinstructies voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet als een handgreep of veiligheidsvoorziening gedemonteerd of beschadigd is. Haal het product niet uit elkaar en probeer het niet te wijzigen of te repareren – risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Houd het werkgebied in de gaten op mogelijke risico's die u mogelijk niet opmerkt tijdens het gebruik van het product.
- Gebruik het product niet wanneer er andere personen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Schakel het product uit en wacht totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product optilt of draagt.
- Schakel het product uit en wacht totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u aanpassingen uitvoert.
- Laat het product niet onbeheerd achter als de accu is geplaatst.
- Gebruik het product met de nodige voorzichtigheid. Ga niet met het product rennen.
- Voorkom dat uw vingers tijdens het onderhoud klem komen te zitten tussen de messen en de vaste onderdelen van het product – risico op ernstig persoonlijk letsel.
- Het vermoeden bestaat dat bij langdurig gebruik trillingen problemen met de bloedsomloop in de handen en armen of het syndroom van Raynaud (witte vingers) kan veroorzaken. Stop het werk onmiddellijk en zoek medische hulp als u gevoelloosheid, jeuk, tintelingen of pijn ervaart, of als uw huid van kleur verandert. Beperk het risico op letsel als gevolg van trillingen door het gereedschap correct te onderhouden, uw handen warm te houden en pauzes te nemen.
- Zelfs als het product volgens de instructies wordt gebruikt, is het onmogelijk om alle risicofactoren uit te sluiten.

## 2.4 Kennis

**!** **Voorzichtig:** Lees de instructies zorgvuldig door. Zorg dat u bekend bent met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.

- Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies gebruikmaken van de machine. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
- Bedien de machine nooit terwijl mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Houd er rekening mee dat de bediener of gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen of gevaren waarbij andere personen of hun eigendommen betrokken zijn

## 2.5 Voorbereiding

- Draag tijdens het gebruik van de machine altijd stevig schoeisel en een lange broek. Bedien de machine niet op blote voeten of bij het dragen van sandalen. Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met loshangende koorden of sluitingen.
- Inspecteer het gebied waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle voorwerpen die op de grond liggen en die een obstakel kunnen vormen tijdens het werk.
- Voordat u met de werkzaamheden begint, dient u het product te controleren. Controleer of de kettingzaag en het zaagblad niet los zitten. Versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

# 3 Montage

## 3.1 Het product monteren

**!** **Voorzichtig!** Plaats de accu pas nadat alle onderdelen zijn gemonteerd.

### 2.3.1 Resterende risico's

Zelfs als de juiste veiligheidsvoorschriften worden nageleefd en veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, is het onmogelijk om alle risico's uit te sluiten.

**De volgende risico's blijven aanwezig:**

- Risico op snijwonden.
- Risico op gehoorbeschadiging. Langdurig gebruik zonder gehoorbescherming kan het risico op gehoorbeschadiging met zich meebrengen. Draag gehoorbescherming.
- Er bestaat risico op persoonlijk letsel als gevolg van trillingen bij langdurig en/of onjuist gebruik.

- 1 Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. (Afbeelding 1)
- 2 Sluit de verbindingsbuis aan op de telescoopbuis. De buis is voorzien van een stekker, zorg dat deze op de juiste wijze wordt verbonden, zoals weergegeven in de afbeelding. Draai het vergrendelmechanisme op de buis naar rechts om de buizen met elkaar te vergrendelen (B). (Afbeelding 2)
- 3 Stel de telescoopbuis af op een geschikte lengte. Open de buisklem en schuif de buis uit of in. (Afbeelding 3)
- 4 Bevestig de schouderriem aan de beugel. (Afbeelding 4)
- 5 Vul het oliereservoir met olie voordat u het product gebruikt. Zie "4.2 Het reservoir met kettingolie vullen" op pagina 90.

## 4 Gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik het product niet bij regen.

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik het product niet in de buurt van bovengrondse elektriciteitskabels. Bewaar een minimale afstand van 10 meter tot eventuele bovengrondse elektriciteitskabels (A). (Afbeelding 7)

- Gebruik de machine alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Zorg dat u altijd stevig staat op hellingen.
- Ga niet direct onder de tak staan die u gaat snoeien (B). Ga uit de buurt staan van vallende voorwerpen. (Afbeelding 7)
- Ga niet op een ladder of een onstabiele krukje (C) staan terwijl u het product bedient; valgevaar. (Afbeelding 7)
- Houd het apparaat tijdens de bediening met beide handen vast.
- Stop de machine en verwijder de accu. Controleer of alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - wanneer u het product verlaat.
  - bij het verwijderen van blokkades of het afstellen van de kettingzaag.
  - voordat u het product controleert of reinigt.
  - na het raken van een vreemd voorwerp. Inspecteer het product op schade en repareer indien nodig voordat u het apparaat opnieuw start en bedient; als het apparaat abnormaal begint te trillen, schakel het dan onmiddellijk uit en voer een controle uit.

- inspecteer op schade.
- vervang of repareer beschadigde onderdelen.
- op losse onderdelen controleren en deze vastdraaien.
- Zorg dat er geen kinderen of dieren in de buurt zijn wanneer u met de werkzaamheden begint.
- Zorg dat de accu die u gaat gebruiken volledig is opgeladen.
- Pas de slijhoek van het product aan naar een geschikte hoek.

### 4.1 Slijhoek aanpassen

**⚠ Voorzichtig!** Koppel de accu los voordat u de slijhoek van de kettingzaag aanpast.

Het product beschikt over 3 verschillende slijhoeken.

- 1 Houd de knop voor het instellen van de hoek ingedrukt en verplaats de slij-eenheid naar een geschikte hoek. (Afbeelding 6)
- 2 Zorg dat de knop weer vastklikt nadat de hoek is ingesteld.

### 4.2 Het reservoir met kettingolie vullen

**Opmerking:** Gebruik bij voorkeur biologisch afbreekbare plantaardige kettingolie om de impact op het milieu te minimaliseren.

Afbeelding 5

- 1 Leg de kettingzaag op een stabiel oppervlak met de vuldop naar boven.
- 2 Reinig indien nodig de dop en het omliggende oppervlak.
- 3 Schroef de vuldop los.
- 4 Vul voorzichtig met kettingolie. Voorkom het morsen van olie.
- 5 Controleer het oliepeil, zie de markering op het reservoir. Het oliepeil moet tussen de maximale en minimale markeringen liggen.
- 6 Draai de vuldop met de hand vast.
- 7 Ruim eventueel gemorste olie op.

### 4.3 Het product starten

Om het risico van het onbedoeld starten van het product te verminderen, is de aan/uit-schakelaar voorzien van een startblokkering.

Afbeelding 8

- 1 Plaats de accu in de accusleuf.
- 2 Houd de veiligheidsknop met de duim ingedrukt.
- 3 Druk op de startschakelaar en het product start.

**Opmerking:** De motor wordt uitgeschakeld zodra de veiligheidsknop of de startschakelaar wordt losgelaten.

### 4.4 Gebruik van schouderriem

**! Waarschuwing!** In geval van nood moet u de schouderriem snel van het product kunnen verwijderen. Volg onderstaande instructies om vertrouwd te raken met het snel ontgrendelen van de riemclip voordat u het product bedient.

**! Waarschuwing!** Risico op persoonlijk letsel. Als de schouderriem tijdens een ongeval niet snel genoeg kan worden losgemaakt, kan dit ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Doe de schouderriem om uw linkerschouder.
- 2 Bevestig de karabijnhaak aan de riembevestiging op het product.
- 3 Houd het product stevig met één hand vast en druk op beide zijden van de riemclip om de schouderriem los te koppelen.

### 4.5 Takken afzagen

**! Waarschuwing!** Zaag geen takken af die groter zijn dan de lengte van het zaagblad.

**! Waarschuwing!** Wacht tot de kettingzaag tot stilstand is gekomen voordat u het product neerlegt.

- Gebruik beide handen om het product vast te houden. Gebruik de handgrepen wanneer u het product bedient.
- Houd de veiligheidsknop ingedrukt en druk vervolgens op de startknop om het product te starten.

**Opmerking:** Het product schakelt automatisch uit zodra de veiligheidsknop of de startschakelaar wordt losgelaten.

- Wacht tot de kettingzaag op snelheid is gekomen en plaats vervolgens de kettingzaag op de tak om te beginnen met zagen. Houd het product stabiel om terugslag of zijwaartse bewegingen te voorkomen.
- Duw de kettingzaag tegen de tak totdat deze is doorgezaagd.

**Opmerking!** Stop het product niet voordat het zagen is voltooid.

## 5 Onderhoud

**! Voorzichtig!** Koppel de accu los voordat er onderhoud wordt gepleegd.

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat het product in veilige staat verkeert.
- Controleer het vergrendelmechanisme op de buis. Controleer of de handgreep en de verbinding tussen de bovenste en de onderste buis goed vastzitten.
- Wees voorzichtig bij het uitvoeren van aanpassingen om te voorkomen dat vingers bekneld raken tussen de ketting en vaste delen van het apparaat.
- Houd er bij het onderhoud aan de ketting rekening mee dat, ook al is de stroombron uitgeschakeld, de ketting nog steeds kan bewegen.
- Vervang vanuit veiligheidsoverwegingen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.
- Neem het product af met een schone doek.
- Reinig het product indien nodig met een vochtige doek en een niet-agressief schoonmaakmiddel. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen schadelijk zijn voor de kunststof onderdelen van het product.

### 5.1 Spanning van ketting aanpassen

**! Waarschuwing!** Koppel de accu los voordat u de spanning van de kettingzaag controleert en afstelt.

**! Voorzichtig!** Span de ketting niet te strak. Als de ketting te strak wordt gespannen, resulteert dit in overmatige slijtage en wordt de levensduur van zowel de ketting als het zaagblad verkort. Een nieuwe ketting rekt bij het eerste gebruik wat uit – controleer regelmatig de spanning.

Het product is voorzien van een snelspanner. Om het beste zaagresultaat te bereiken, stelt u de ketting af op de juiste spanning.

**1** Zorg dat de ketting correct gespannen is. De juiste spanning mag niet te strak, maar ook niet te los zijn. De ketting is correct gespannen als deze enkele millimeters van het zaagblad kan worden opgetild en vlak ligt zonder door te zakken langs de hele onderkant van het zaagblad. (Afbeelding 9)

**2** Draai de kettingspanner met de klok mee om de ketting aan te spannen en tegen de klok in om hem te ontspannen. (Afbeelding 9)

## 5.2 Ketting en zaagblad verwijderen

**⚠️ Voorzichtig!** Zelfs een stilstaande zaagketting kan snijwonden veroorzaken – draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting.

- 1** Plaats het product op een stabiele ondergrond.
- 2** Draai de vergrendelknop tegen de klok in (A) en verwijder deze. (Afbeelding 10)
- 3** Verwijder de kettingdeksel (B). (Afbeelding 10)
- 4** Trek het zaagblad naar achteren om de kettingspanning te verminderen.
- 5** Verwijder de ketting van het kettingtandwiel en het zaagblad.

### 5.2.1 Zaagblad controleren

**1** Verwijder regelmatig zaagsel of ander vuil uit de groef van het zaagblad. Controleer de groef van het zaagblad en het uitstroomkanaal van het zaagblad.

Afbeelding 10

- A. Afbeelding C toont een normale groef van het zaagblad.
- B. Afbeelding D toont een versleten zaagblad dat moet worden vervangen.
- C. Afbeelding F: Vijl eventuele bramen aan de zijkant van het zaagblad weg, indien aanwezig.
  - F1 - Vijl
  - F2 - Braam
  - F3 - Zaagblad
  - F4 - Plamuurmes
  - F5 - Olie-uitstroomkanaal zaagblad

### 5.2.2 Ketting monteren

**1** Monteer de nieuwe ketting op het tandwiel en in de kettinggleuf in het zaagblad. Controleer of de ketting de juiste draairichting heeft – de pijlen op de ketting en op het tandwielhuis moeten overeenkomen.

**2** Plaats de kettingdeksel terug.

**3** Draai de vergrendelknop vast en pas de spanning van de ketting aan. Zie ["5.1 Spanning van ketting aanpassen"](#) op pagina 91.

## 5.3 Onderhoud van de ketting

**⚠️ Waarschuwing!** Draag ten alle tijde veiligheidshandschoenen.

Het product werkt het beste als de ketting in goede staat verkeert en correct is geslepen. Een scherpe en correct gevijlde ketting vermindert bovendien het risico op terugslag. De ketting moet worden gevijld wanneer:

- het zaagsel melig wordt bij het zagen in vochtig hout.
- de zaagcapaciteit wordt verminderd ondanks druk op de blad.
- het oppervlak van de snede wordt opgeruwd.
- het blad naar rechts of links begint te trekken.

### 5.3.1 Ketting slijpen

Een versleten of verkeerd gevijlde ketting kan leiden tot terugslag, hetgeen dodelijk kan zijn en/of ernstig persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.

- Draag stevige veiligheidshandschoenen bij het hanteren van het zaagblad en de ketting.
- Het vijlen moet gebeuren met een speciaal gereedschap zodat de ketting de juiste hoeken en hoogte heeft.
- Alle aandrijfschakels moeten dezelfde hoogte hebben. Aandrijfschakels met verschillende hoogte zorgen ervoor dat de ketting uit balans en beschadigd raakt.
- De minimale dikte van aandrijfschakels is 4 mm. Vervang de ketting als het minder is.
- De hoeken van de snijkanten moeten behouden blijven. Vijl met 2 of 3 streken van binnen naar buiten.
- Vijl de ketting met een ronde vijl. Vijl de snijkanten altijd van binnen naar buiten. Na het vijlen moeten alle aandrijfschakels dezelfde breedte en hoogte hebben.
- Na 3 – 4 vijlbeurten dient de hoogte van de dieptesteller (beitel) te worden gecontroleerd. Vijl de beitels eventueel af met vijlsjabloon en platte vijl en rond de voorkant af.

Afbeelding 11

- 1** Gebruik een vijlgeleider voor het vijlen op 30° (A)
- 2** Stel de ketting af voor de juiste spanning.

- 3** Klem het zaagblad in een bankschroef om de zaag stabiel te houden.

**Opmerking:** Niet de ketting vastklemmen.

- 4** Gebruik een ronde vijl van 5/32" (D) bevestigd aan de vijlhouder (C) in de groef (F) tussen het dak (E,H) en de dieptesteller (G,I) van de ketting. De vijlhouder moet zowel op het dak (E,H) als op de dieptesteller (G,I) rusten. Plaats de vijl op het middelpunt van het zaagblad.

- 5** Plaats de vijl op niveau van de geleider. Zorg dat de 30°-markering op de vijlgeleider evenwijdig is aan het midden van het zaagblad. Dit zorgt ervoor dat de vijl in een hoek van 30° vijlt.

- 6** Vijl de tand van binnen naar buiten totdat deze scherp is. Alleen in één richting vijlen.

## 5.4 Dieptesteller van tand vijlen

De afstand tot de dieptestellers wordt kleiner naarmate de tanden worden geslepen. Na elke tweede of derde slijpbeurt moeten de dieptestellers opnieuw worden ingesteld.

Afbeelding 12

- 1** Plaats de dieptestellersmaat (A) (.025") stevig over de bovenkant van twee tanden. Zorg dat de dieptesteller (C) in de kom van de dieptestellersmaat past.
- 2** Gebruik een middelgrote platte vijl (B). Vijl het niveau van de dieptesteller af met een dieptestellersmaat.
- 3** Verwijder de dieptestellersmaat. Met een platte vijl rondt u de voorste hoek van de dieptesteller van de tand (D) af.
- 4** Laat na meerdere handmatige vijlbeurten de ketting slijpen door een erkend servicecentrum of slijpservicecentrum. Dit zorgt voor een gelijkmatige vijlbeurt.

### 5.4.1 Uitstroomkanaal zaagblad schoonmaken

- 1** Verwijder het blad.
- 2** Maak het uitstroomkanaal van het zaagblad schoon met een geschikt gereedschap. Plaats het blad terug.

**Opmerking!** Maak het blad schoon met kunststof gereedschap. Gebruik geen gereedschap van metaal.

## 6 Opslag

- Laat de machine eerst afkoelen voordat u deze opbergt.
- Bewaar het product in een droge ruimte, beschermd tegen natte omstandigheden en temperaturen onder het vriespunt.
- Verwijder de accu uit het product voordat u het opbergt.
- Verwijder vreemde materialen van het product.
- Houd dit product buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het product uit de nabijheid van bijtende stoffen, zoals zout.
- Als het product voor langere tijd wordt opgeslagen, moet de accu om de 6 maanden worden opgeladen.
- Bewaar de accu op een koele en droge plaats. Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger wordt dan 27°C.

## 7 Verwijdering

- Vergewis u ervan dat u de plaatselijke regelgeving naleeft wanneer u het product afdankt. Het product niet verbranden.

## 8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Spanning	18 V
Motor	Geborsteld
Bescherming	IPX0
Gewicht	4 kg
Hoekinstelling	0/ 15/ 30°
Zwaard	8"/20 cm
Kettingsteek	3/8"
Kettingdikte	1,3 mm
Aandrijfschakels	33
Kettingsnelheid	5,5 m/s
Zaagbreedte	180 mm
Bereik telescoopbuis	265 cm
Lengte	215 cm
Breedte	13,5 cm
Hoogte	14 cm
Accucapaciteit	4 Ah
Type accu	Li-ion
<b>Geluidsniveau</b>	
Geluidsdrukniveau, LpA	83,3 dB(A), K=3 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau, LwA	92,07 dB (A), K=3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, LwA	96 dB (A), K=3 dB
Maximaal trillingsniveau <sup>1</sup> (Hoofdhandgreep)	1,134 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Maximaal trillingsniveau <sup>2</sup> (Steungreep)	1,046 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**! Waarschuwing!** Draag altijd gehoorbescherming!

**! Waarschuwing!** Het reële trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van gereedschap kan verschillen van de vermelde maximumwaarde, afhankelijk van de gebruikswijze van het gereedschap en het betreffende materiaal. Daarom moet worden bepaald welke veiligheidsmaatregelen nodig zijn ter bescherming van de gebruiker, op basis van een schatting van de blootstelling onder reële werkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de werkcyclus, bijv. de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, in aanvulling op de opstarttijd).

<sup>1</sup> De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-1:2015.

<sup>2</sup> De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-1:2015.





**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG**

Julia Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

027147

Model no.: PLYL-112-200



Julia AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvarer til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens egnarsvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird ert unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**Battery-powered pruner / Batteridrivnen grensåg med teleskopskaft / Batteridrevet grensåg / Batteridrevet grensav / Akumulatorowa piła do gałęzi / Akku-Hochentaster / Akkuokkosasaha / Élaqueuse à batterie / Accu-takkenzaag**  
18V

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN ISO 11680-1:2011, EN ISO 12100:2010
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått lydteknisk nivå för utrustning som är representativ för vedkommande typ: Mått lydteknisk nivå på en maskine, der er representativ for typen: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mittattu äänitehokaso tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert lydteknisk nivå: Garanteret lydtekniskniveau: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehokaso: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgångsmåttel för samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til 2000/14/EF: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EE:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetetty: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
92,07 dB(A)	96 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet blev CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23

Skara 2023-10-10

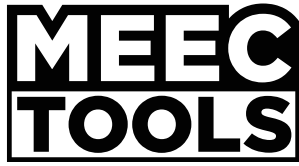
**Mattias Lif**

**BUSINESS AREA MANAGER** (Signatory for Julia and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat for Julia samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Julia og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Julia og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Julia oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Julia und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Julia et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Julia en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie









[www.jula.com](http://www.jula.com)